

LEIBAR

herriaren arima



Jose Kareaga

REVISTA POPULAR

III EPOCA - AÑO 56 - Número 83
2008ko UDABERRIA
Precio: 2'50 euros

Eibar

REVISTA POPULAR - III EPOCA (Número 83)

EDITOR: Asociación Cultural Eibar - Revista de un Pueblo (ASOCIACION SIN ANIMO DE LUCRO)

COORDINADORA: Margarita Olañeta

CONSEJO DE REDACCION: Jorge Kruzeta, J. Antonio Rementeria, Jesus Gutierrez, Antxon Narbaiza, J. L. Gorostegi

ADMINISTRACION: Estaziño kalea, 3 - Pl. baja - (Eibar) / Tfno. 943 82 03 60 / E-mail: revistaeibar@euskalnet.net

MIEMBROS ASOCIADOS: Xabi Zubizarreta ● Jesús San Miguel ● María Angeles Zulaica ● Pepe Txikiena

Jesús María Aguirre ● Fernando Etxeberria Aldazabal

COLABORAN: Centro Cultural de Amaña, ...eta kitto!, Eibarko Udala, Fundación Kutxa

IMPRIME: Gertu koop. (Oñati)

Depósito legal: SS-787/94. ISSN 1885-5946

La redacción no se hace responsable de las opiniones de los autores.

EDITORIALA

Andre jaio nintzen eta pozik nago. Beste hamaika aldiz jaio behar banintz ere, denetan emakume jaio nahiko nuke. Hori bai, gizonezkoek eta andrazkoek osatutako planeta batean bizi izateko. Izan ere, gizonak zinez estimatzen eta errespetatzen ditut. Andre eta gizon, guztiok gara gizaki harrigarriak. Elkar aberasten dugu. Baina, aberastasun hori oparora eta bete-beteko ia izan dadin, gure ahalmen eta gaitasunak bere osotasunean garatu behar ditugu. Gizonezkoenak nahiz andrazkoenak.

Gaur gaurkoz, ordea, urrun gaude horretatik. Gizateariaren erdia ez da iritsi, inola ere, beste erdiaren eskubi eta aukera berberak izatera.

Ezin uka aurrerapauso haundiak eman direla gizonen eta emakumeen arteko berdintasunerantz. Baina, zeren ordainetan? Ba al dakizue zer dioen Luis Boninok? Ba, bere esanetan, gizonezkoak VIP txartela ahoan dutela jaitzen dira oraindik ere. Ez horrela emakumeak. Boninok dioenez, emakumeek latz lan egin behar izaten dute gauza bera eskuratzeko. Bonino jauna Centro de Estudios de la Condicion Masculina ikerketa zentruko zuzendaria da.

Horregatik, VIP trataera merezi duten hainbat andereri buruzko artikulua ekarri gura izan ditut esku artean duzun ale honetara. Ageriko tokian daude, emakumeen ekarpenak oso sarri geratzen baitira izkutuko lekuan.

Irakurri berria dut *Arantzazu* aldizkariak Txaro Arteagari egindako elkarrizketa bat. Hara, Iñaki Beristain elkarrizketatzailearen galdera: "Zer falta zaio gure gizarte aurreratu honi sexu arteko berdintasuna hain tantaka tantaka onartzeko? Zer ari gara txarto egiten?".

Txaro Arteagaren erantzuna, hauxe: "Kontua ez da txarto ala ondo ari garen, pentsa nondik gatozen, zer onartu izan dugun orain dela gutxi arte; orain, berriz, hori guztia hautsi eta beste gizarte bat eraikitzeko ahalegintan gabiltza, beste harreman batzuk eraiki nahi ditugu gizonen eta emakumeen artean. Baina, horretarako, guztiok aldatu behar gara. Bai gizonezkoak eta baita andrazkoak ere. Denok gatoz gizarte *androzentriko* batetik, genero sistema jakin batetik, orain izena ipini diogu horri guztiari, baina orain dela gutxi arte izena bazuenik ere ez genekien...".

Izena duen guztiak du izana dio euskal esacra zaharrik. Izen barikoa isilean doa, sekula ez da aipatzen. Hara hemen, berriro, izkutukoaren eta agerikoaren arteko lehia. Baina, arazo bat konpontzeko, bi pauso eman behar dira: arazoa detektatu eta problema ondo planteatu. Ildo horretan, oso argigarria iruditzen zait Judit Astelarra soziologoak eman dion ikuspuntua genero sistemaren arazoari: "Gauza berdín asko ditugu bi sexuok. Baina diferentziaren bila gabiltza eta, horrenbestez, ez dugu arreta berarekin ikertzen non dauden gure berdintasunak, ez ditugu antzerakotasunak ikertzen, ez dugu aztertzen nolako erlazioa dagoen antzerakotasun horien artean eta gairitu nahi ditugun diferentzia injusto eta bidegabete artean". Behin berriro aldentzen gaituzten elementuetan kateatzen gara, zerik elkartzen gaituen ahaztuta.



Margarita
Olañeta

No soy de las que quiere asemejarse a los hombres. Me siento feliz de ser mujer. Desde siempre he sentido que, si hubiera de tener varias vidas, en todas ellas querría ser mujer. Al mismo tiempo, quiero constatar mi aprecio y respeto por los hombres. Las mujeres y los hombres somos seres humanos maravillosos que nos enriquecemos mutuamente. Pero, para que el enriquecimiento sea pleno, es fundamental que tanto los unos como las otras podamos desarrollar al máximo nuestras cualidades y potencialidades.

Hoy por hoy, estamos lejos de esa situación. El 50% de la humanidad sigue en posición de desventaja en cuanto a derechos y oportunidades.

Bien es verdad que se han logrado grandes avances en el camino hacia la igualdad, pero ¿a qué precio? ¿Será cierto lo que afirma Luis Bonino, director del Centro de Estudios de la Condición Masculina, cuando dice que los hombres nacen con la tarjeta VIP en la boca y las mujeres nos la tenemos que ganar?

En este número, encontrarán varios artículos relacionados con mujeres que bien se merecen un tratamiento VIP por parte de nuestra sociedad. Espero que sirvan para dar "visibilidad" a esa mitad de la humanidad cuyas aportaciones y logros tantas veces pasan desapercibidos.

Hace poco, he leído en la revista *Arantzazu* una entrevista realizada a Txaro Arteaga. El entrevistador, Iñaki Beristain, pregunta: "¿Qué es lo que falta en nuestra sociedad avanzada para que cueste tanto asumir la igualdad de sexos? ¿Qué estamos haciendo mal?".

A lo que Txaro Arteaga responde que "más que hacer mal, es de dónde venimos y qué es lo que hemos tenido asumido y que ahora estamos intentando romper para crear otra sociedad y otras relaciones entre hombres y mujeres. Pero, para eso, tenemos que cambiar los hombres y las mujeres. Porque ambos venimos de una sociedad androcéntrica y de un sistema de género, al que ahora ponemos nombre, pero que, hace todavía muy pocos años, no tenía nombre...".

Lo que no tiene nombre nunca se menciona, permanece inadvertido. Volvemos a la cuestión de la visibilidad/invisibilidad. Detectar los problemas y plantearlos de manera adecuada es el primer paso para su solución. En ese sentido, me parece iluminador el enfoque con el que la socióloga Judit Astelarra ha planteado el tema del sistema de género: "Hay muchas cosas que ambos sexos comparten. Pero, en la medida en que lo que se busca son las diferencias, no se investiga con igual interés las semejanzas y la relación que existe entre éstas y las diferencias que son injustas y que deben ser superadas".



5

Amatiño nos facilita un texto de Arteché sobre el trabajo femenino en 1962.

Juan Sánchez Vallejo colabora en este número, a la vez que es entrevistado.

15



11

Tres mujeres en la reunión anual de Antiguos Alumnos de la Armería.



20

La Comisión Taurina de Eibar analiza la tradición eibarresa en esa faceta.



32

Irena Sendler es la madre que no ha salido a la luz pública de muchos niños del Holocausto.

Las mentes más "preclaras" también han dicho verdaderas barbaridades.



39

Luis Cerrón pide pasar de las palabras a los hechos para buscar la verdadera igualdad.



*emakumea,
ale honetako
protagonista*

- 2 **Editoriala**
- 3 **Aurkibidea**
- 4 **Harena, Neurea, Zurea** (Irakurlearen txokoa)
- 5 **El trabajo femenino en 1962** (Amatiño)
- 6-7 **Paganismo/Cristianismo/Nuestra sociedad** (Jesus Sanmiguel)
- 8 **Charlatán sin palabras** (Txikiena)
- 9 **Prensa askatasunaren mugak** (Silbia Hernandez)
- 10 **Sobre el río Ego** (Castor Garate)
- 11 **El origen del apellido Muñoa de Eibar**
- 12 **Mi gran sorpresa** (M. Olañeta)
- 13 **La empresa ante el nuevo entorno** (Antonio Cancelo)
- 14 **En tren de Eibar a Deba** (Jesus Gutiérrez)
- 15 **Voy al ambulatorio** (Juan Sánchez Vallejo)
- 16-17 **Gure Jardíñeta kaleko oroitzapenak** (Jose Aranberri)
- 18 **Tratamiento integral de la vejez** (Asier Ezenarro)
- 19 **Teodora Aranzabal, 100 años** (Margarita Olañeta)
- 20-21 **Eibar y su tradición taurina** (Comisión Taurina de Eibar)
- 22-31 **Galería de Eibarreses**
- 32-33 **Irena Sendler**
 - 34 **Manuela de Iñiguez** (Arantza Laso)
 - 35 **UEUn emakumeak nagusi?** (Mari Karmen Menika)
- 36-37 **Prevención del cáncer de mama** (M^a Jesus Mitxelena)
- 38 **Langilea legealdi berriaren aurrean** (Secret. Social Diocesano)
- 39 **"Friego, luego existo" de Luis Cerrón** (Jabi León)
- 40-41 **San Andres de Eibar (y II)** (Satur Peña)
- 42 **Eibarko umoria**
- 43 **Más de 50 años de Ambulatorio** (Mateo Guilabert)
- 44 **Maisuari, Lagunari** (Asun Gamarra)
- 45 **Y con ellas llegó el color**
- 46-47 **Escuelas de raquetistas en Eibar** (J.A. Larrañaga)
- 48 **Demográficas**
- 49 **Escritos de mentes sabias**
- 50-51 **Saski-Naski**
- 52 **El don de Dios** (Jose Antonio Pagola)

**n o n
z e r**

Harena, Neurea eta Zeurea

Un río enorme... y un precioso puente

Un día tres hombres caminaban por un camino e, inesperadamente, se encontraron con un río enorme. Necesitaban ir al otro lado, pero no sabían cómo atravesarlo.

El primero se arrodilló y empezó a rezar, pidiendo a Dios: “*Por favor, mi buen Dios, dame fuerza para atravesar este río*”. Dios le dio largos brazos y piernas fuertes, con los que fue capaz de atravesar el río a nado. Tardó, más o menos, dos horas. Dos o tres veces casi se ahoga, pero... ¡pasó!

Al ver eso, el segundo hombre rezó también, pidiendo

que le diera no sólo fuerzas, sino también herramientas que le ayudasen en la travesía. Dios le dio a este hombre una lancha... con la que consiguió pasar. De todas formas, la lancha estuvo a punto de naufragar en más de una ocasión.

El tercer hombre vio todo el trabajo que habían tenido sus compañeros, y rezo así: “*Mi buen Dios: dame fuerza, las herramientas y la inteligencia necesaria para atravesar este río*”. Dios lo transformó en una... **mujer**.

Ella miró en el mapa, caminó río arriba unos metros y atravesó el río... por un precioso puente.

PEDRO PÉREZ

Credo de las mujeres

Creo en Dios, que ha creado a la mujer y al hombre a su imagen y semejanza, y a los dos les encomendó el cuidado de la tierra.

Creo en Jesús, Hijo de Dios, nacido de una mujer, María; que escuchaba y amaba a las mujeres, que entraba en sus casas, que les predicaba el reino.

Creo en Jesús, que discutió de teología con una mujer sentado al brocal de un pozo, a mediodía, y fue a ella a quien primero reveló su mesianismo; y ella se prestó pronta a proclamar la Buena Noticia a la ciudad.

Creo en Jesús, que fue ungido por una mujer en casa de Simón, y que reprendió a los invitados que la despreciaban; que dijo a esta mujer que sería recordada siempre por lo que había hecho con él: por ungirle y besarle.

Creo en Jesús, que no excluyó a la mujer del círculo de

sus discípulos, que se hizo acompañar de ellas, que sintió su amor y solicitud y que les encomendó la Buena Noticia.

Creo en Jesús, que curó a una mujer en sábado, y la mandó enderezarse porque también ella era un ser humano.

Creo en Jesús, que habló de Dios comparándolo con una mujer que barría su casa para encontrar lo que había perdido, que metía levadura en la nada para fermentar todo.

Creo en Jesús, que se apareció a Marí Magdalena y la envió con el mensaje de la Pascua: **Véte y díles...**

Creo en la plenitud del Salvador, en quien no hay judío ni griego, esclavo o libre, hombre o mujer, porque todos somos uno en él.

Creo en el Espíritu Santo, espíritu femenino de Dios, que nos cubre con sus alas y nos llena de vida...

AMÉN

In memoriam



Jose Mari Gorostegi Zabala
apirilaren 12an hil zen

*Isil-isilik ibili da hemen barrena
egitekoak egin
bizitzekoak bizi eta
ibili bezain, isilik joan zaigu hemendik hara,
isiltasunera,
isiltasunetik
guri mintzatzeko bihotzeko isilean,
inoiz belarririk entzun ez duena
guri entzunerazteko,
inoiz begirik ikusi ez duena
guri ikuserazteko.*

Joxean Artze poetaren gogoeta hauen bidez, besarkada bero bat eman nahi dioguz Jose Luis Gorostegi gure lagun eta lankideari, aitaren heriotzak sortarazitako une atsekabe hauetan.

(REVISTA EIBAR ALDIZKARIKO ERREDAKZIO KONTSEILUA)

El trabajo femenino en 1962

En 1962, con motivo del 50 aniversario de la fundación de la Escuela de Armería, la junta del centro que entonces dirigía José Ormaechea publicó un libro conmemorativo de 280 páginas, en el que participaron, de una u otra forma -con testimonios, adhesiones, enhorabuenas y apoyos publicitarios-, las empresas más representativas de la industria eibarresa de la época. Una publicación sencilla que, por supuesto, no pretendía pasar a la historia; pero que hoy, casi medio siglo más tarde, se nos presenta como un documento de inevitable interpretación histórica.

Además de las consabidas presentaciones de las autoridades del momento, tampoco faltaron las colaboraciones de intelectuales, escritores, periodistas, cronistas y publicistas de la época, como Julián Marías, José Luis Martín Descalzo, Carlos Santamaría, Ramiro Pinilla, Jenaro Garate, José María Donosty, Julio de Sarasua, Pedro Celaya, Juan San Martín o José de Arteche, quienes, desde su personal perspectiva más vital que ideológica (eran tiempos poco propicios para posicionamientos políticos confesos), nos dejaron el reflejo de una sociedad en la que muchos de los valores que, por básicos y elementales, hoy apenas apreciamos eran en aquel tiempo más deseo que realidad.

La evolución más radical

Entre ellos destaca el artículo *Unas consideraciones acerca del trabajo femenino*, de José de Arteche, en las que el prolífico periodista guipuzcoano observa con interés e incertidumbre la entonces incipiente incorporación de la mujer al mundo laboral: *“La mujer trabaja en actividades que hasta hace poco parecían reserva-*

das exclusivamente al hombre. Mirando el porvenir sin prejuicios, al trabajo femenino, por lo menos en países de cierto desarrollo, se le ofrecen perspectivas que cada día será preciso tener más en cuenta. La creciente carencia de servicio doméstico tiene mucho que ver con esa realidad”.

José de Arteche intuía en 1962 los cambios revoluciona-



José de Arteche.

rios que se avecinaban: *“Puede que esta nueva e insospechada versión que equipara el trabajo femenino al trabajo del hombre signifique la evolución más radical de nuestra sociedad (...). El trabajo no distingue de sexos, pero el trabajo de la mujer rompe un equilibrio milenario; toca,*

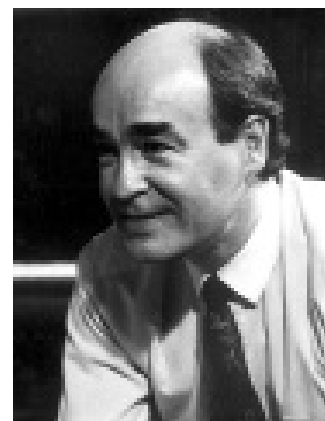
acaso, con un aspecto Sacral de la vida social”.

La gran aventura

El periodista intuye la radicalidad del cambio: *“El trabajo, que introduce a la mujer brutalmente en el mundo de los hombres, contacta asimismo violentamente con lo más profundo de nuestra manera de ser. Pocas aventuras más trascendentales en el mundo moderno que ésta de lanzar a la mujer masivamente al mundo del trabajo”*.

Considera, además, que la mujer no lo hace por gusto, sino por razones más prosaicas: *“Pero no se trata, por lo general, de ninguna mística de la emancipación. Pura y simplemente, en la mayoría de los casos, son motivos económicos los que empujan a la mujer al mundo trabajador”*.

E, incluso, le augura a la mujer un duro futuro: *“El progreso técnico y el progreso social permiten en muchos sitios reducir la jornada de trabajo*



Amatiño.

hasta límites insospechados hace algunos años, pero no ocurre lo mismo con la mujer trabajadora, sobre todo si es casada. Esta necesita añadir un plus de trabajo casero, muchas veces agotador, a su labor profesional”. Y se atreve a adelantar el futuro: *“Las responsabilidades familiares pesaban -y siguen pesando y pesarán- particularmente sobre las espaldas de la mujer”*.

El hombre y la mecanización hogareña

Pero Arteche advierte en 1962 las ventajas de la revolución tecnológica: *“La maquinización de muchas labores del hogar es hoy una feliz realidad”*. Y añade: *“Puede que este aspecto haya derribado otro gran obstáculo. La mecanización hogareña destruye bastantes imágenes del hombre considerado como señor inapelable de la casa. El hombre, al margen de ciertos quehaceres, está hoy obligado a participar de las labores de su hogar, sin sentirse por ello desvalorizado en lo más mínimo. Hay ciertas discriminaciones laborales que deben desaparecer en el seno de las familias. Un marido necesita de modo elemental ayudar a su esposa. Es obligado dar sentido a la mecanización del hogar”*.

Era 1962. José de Arteche fue, sin duda, un adelantado a su época. La cuestión hoy, en 2008, es saber si son muchos o pocos los atrasados a su época.

Luis Aranberri
“Amatiño”

Paganismo / Cristianismo / La sociedad de nuestros días

EL PAGANISMO: JULIANO EL APOSTATA

Describamos el paganismo como el conjunto de realidades, creencias y valores humanos que quedan fuera del ámbito cristiano. Llamamos paganos/as a todos los ídólatras y politeístas, especialmente a los antiguos griegos y romanos. Seguimos considerando como paganos a todos los que no han contactado con los valores de una cultura informada por el cristianismo/judaísmo.

Una rápida consideración: ¿Qué piensa el paganismo sobre Dios y el hombre? El pensamiento pagano ignora la creación, la idea de Dios Creador. Si el hombre no es creado, no participa del ser divino, no será imagen de Dios. ¿Cuál será su destino? Aunque algunas altas mentes hablen de la espiritualidad e inmortalidad del alma, su exposición no clarificará la incertidumbre del más allá. La divinización del Estado o Emperador que el paganismo propugna arrastrará, inevitablemente, la pobreza, el desprecio de la persona humana. Una de las grandes inteligencias, como la de Aristóteles, afirmaríala, según nos dicen sus intérpretes, esto que a nuestras pequeñas cabezas nos suena a escándalo: *“El bárbaro está hecho para obedecer. Las ciudades griegas tienen el derecho de ponerse en marcha a la conquista del bárbaro”*. Por bárbaros se entendía a las gentes que vivían al margen de la civilización romano-griega. Con todo, habrá que consignar que el hombre, de todo tiempo, tiene sus grandes luces; y, en momentos en los que el concepto “bárbaro” tenía esa visión peyorativa, personajes como Séneca y Marco Aurelio darán sus grandes lecciones de moral a

la humanidad: *“El hombre, para el hombre, es cosa sagrada”* es una lección que se oír en la antigua Grecia.

El paganismo ensalza y canta a Marte, a Venus, a Baco, al Dios “siempre alegre” que es la figura de Dionisio. Dionisio, según la expresión de un poeta visionario, sintetizará la alternativa a la razón y a la frialdad de la vida racional como Dios de la fiesta, de la exuberancia, de la borrachera, del frenesí, de la vida, del dios del futuro, capaz de abortar la redención que el hombre espera...

Juliano el Apóstata, nieto del emperador Constancio Cloro, sobrino de Constantino el Grande que dio el decreto de libertad religiosa en 313, y primo de Constancio a quien sucedió en 361, para terminar su existencia a los dos años luchando contra los persas, fue el gran defensor del paganismo, luchando contra las ideas y privilegios que su tío Constantino había concedido a los cristianos. Algunos pensamientos suyos serán la mejor aclaración de lo que venimos diciendo del paganismo, que se vio amenazado, en su fundamento más profundo, por la predicación e implantación cristiana en el Imperio. Cristianismo que había encontrado su fuerte apoyo, repetimos, en el emperador Constantino, a quien su sobrino Juliano rechazaba visceralmente, rehusando, también desde su fondo, todo lo que su pariente promovía y ejecutaba en pro de la nueva religión, denominada cristiana, en oposición a la antigua religión, que era conocida y reconocida “como regalo de los dioses”. Es por ello que Juliano no quería ver “ni en pintura” nada que se pareciera a algo que fuera cristiano porque, como decía...: *“Más que cualquier*

otra cosa, detesto la innovación, especialmente en lo que a dioses se refiere, y sostengo que deberíamos mantener intactas las leyes heredadas del pasado”. Juliano despreció a Cristo y al cristianismo: negó la divinidad de Jesús como fábula que tiene como objeto la parte crédula, necia e infantil del espíritu. Creyó en la existencia histórica de Jesús, considerando sus enseñanzas como faltas de verdad y belleza, débiles, ajenas al sentido práctico y socialmente subversivas.

Juliano, con su fervor religioso, exalta a los dioses de la guerra, del placer, del vino, de la fiesta, y estampa este texto: *“Deseo que los hombres religiosos sean alentados y, francamente, digo que tienen derecho a ello. La locura galilea (el cristianismo) causó un desbarajuste casi universal y sólo la clemencia del cielo pudo salvarnos. Deberíamos, pues, honrar a los dioses y a los hombres religiosos y ciudades de tal espíritu”*.

CRISTIANISMO: JESUS DE NAZARET

Cristianismo. Cristianos: Seguidores de Jesús de Nazaret. Seguidores de las enseñanzas del Maestro del Sermón de la Montaña. Justino, san Justino mártir, había nacido cerca del lugar donde Jesús tuvo su encuentro con la mujer samaritana. Vivió en contacto con judíos y samaritanos. Fue un gran pensador. Conocía muy bien el mundo del pensamiento en sus diversos sistemas. Le convenció el cristianismo y a él se entregó plenamente, hasta dar su vida por su verdad. Para Justino, el cristianismo no estaba centrado en sus dogmas, en sus ritos, en su organización incipiente (es un hombre de los tiempos

del emperador Trajano, hacia los años de 110 de nuestra era), sino en la vida, muerte y resurrección de Jesús de Nazaret. Para él vivía y para él murió. Así entendió el cristianismo igual que Pablo: Para mí, la vida es Cristo.

Para el cuidadoso lector del Evangelio, la personalidad de Jesús es desconcertante. Nace pobre, vive pobre, muere pobre. La gente sencilla y baja de la sociedad será su gente preferida. Los honores, las grandezas, los poderíos no van con él. Extraña su vida para la lógica del mundo. Un socialista de los tiempos de Toribio Etxebarria, llamado José Sánchez Rivera, escribía así: *“Ya no hay cristianos. Salvo escasos hombres de extraordinaria honradez y que, generalmente, surgen entre las clases sociales de inferior alcurnia, los cristianos han desaparecido, si es que alguna vez los hubo, fuera de casos individuales de altruismo y desprendimiento. Las hermosas doctrinas de Cristo son tan austeras y puras que la humanidad es harto imperfecta para soportarlas. Los hombres aceptan de buen grado llamarse cristianos, pero rechazan el cumplimiento de lo que sea penoso o, siquiera, molesto. Las doctrinas de Cristo han caído en el vacío y los veinte siglos transcurridos desde que aquel divino galileo murió en madero para redimir al mundo, como había anunciado Isaías, han sido estériles. La humanidad sigue tan corrompida como las antiguas ciudades gentilicias”*.

Tiene razón el escritor socialista cuando afirma que las doctrinas de Cristo son tan austeras y puras que la humanidad es harto imperfecta para soportarlas... El hombre siempre está tentado de paganismo: placer, juerga, borra-

chera, violencia, pasiones divinizadas, magia, superstición. El mundo soterrado del hombre/mujer podía mantenerse oculto mientras circunstancias históricas pudieran mantener ese silencio, cuya ruptura podría llevar consecuencias desagradables. Cuando se abrían los aires de mayor libertad, lo soterrado saltaba y reaparecía lo que parecía desaparecido. Los tiempos de la revolución cultural del siglo XVIII, llamado “el siglo de las luces”, alumbrarían un mundo nuevo...

LA SOCIEDAD DE NUESTROS DIAS

La Ilustración –el siglo de las luces- tuvo sus luces y sombras. Luces en el fomento de las ciencias, artes, agricultura, industria, comercio. Sombras en el aspecto religioso-moral, en el que estamos orientando nuestro pequeño escrito.

Entre los ilustrados de ese siglo, hemos de citar a los “caballeritos de Azkoitia”, con los nombres de Joaquín de Egia y Manuel de Altuna quienes, con Javier de Muni-be –conde de Peñafloreda- formaban el “triumvirato de Azkoitia”. Señalemos que los restos de Javier Muni-be descansan en la parroquia de Markina. Ellos formaron la Sociedad de los Amigos del País. El famoso Seminario de Bergara fue obra de los Amigos del País.

Algunos rasgos de la Ilustración francesa, de fuerte influencia en el mundo europeo, serán los siguientes: a) Racionalismo: Crítica de todo



Jesus Sanmiguel.

a la luz de la razón, instancia máxima. Crítica de la Biblia, de la moral cristiana, de la política, de la sociedad. Lo pasado era engaño, superstición, fanatismo. Había que desenmascararlo. b) Felicidad: Estamos hechos para la felicidad; y para la felicidad en esta vida y en esta tierra. c) Naturaleza: Todo lo natural es bueno. Los instintos naturales nos guían hacia el bien y la felicidad. d) La religión cristiana y su Iglesia han sido las culpables de la infelicidad humana. El Evangelio con sus enseñanzas y la Iglesia con sus imposiciones han causado la desgracia de los hombres. Un Crucificado como modelo y la prédica de la pobreza, la castidad, la obediencia, la abnegación, la humildad que la Iglesia predica han de ser de-

sechados, eliminados. El sentimiento contra el Dios cristiano y la Iglesia que lo ensalzaba se hacía claro si se buscaba la felicidad de los humanos. Había que sustituir el orden cristiano por un orden nuevo.

¿Llegaron, entonces, estos planteamientos a nuestra sociedad? No. Ni “los caballeritos” se atrevieron a esas afirmaciones, sea por convicción personal o por el miedo de las consecuencias que de ellos se les pudieran derivar. Todo ello se entiende muy bien cuando se tienen en cuenta estas sentencias de Mitxelena y Cánovas del Castillo.

El profesor Koldo Mitxelena decía: “*Si un hecho en la historia moderna ha tenido una profunda repercusión en Vasconia, ése es el Concilio de Trento, cuyos efectos llegaron a conformar, de modo permanente, casi todos los aspectos de la vida del País. Después de él, y en su consecuencia, va realizándose la identificación, luego familiar, de lo vasco con el catolicismo*” (euskaldun fededun, que decíamos). Cánovas del Castillo, asesinado por el anarquista Angiolillo en 1897 en el Balneario de Santa Ageda –Mondragón-, escribiría así: “*En las provincias vascongadas, en Navarra e, incluso, en Aragón, el clero tenía enorme influencia sobre el pueblo y el Gobierno no podía permitirse el lujo de acrecentar el peligro, declarándose abiertamente en oposición al clero*”.

Aquellos tiempos, nada gloriosos para la Iglesia, pa-

saron. Menos luchas por el poder y más y mejor formación de las conciencias de los creyentes, que pudieran dar razón de su fe, hubieran traído mejores consecuencias que las que hoy estamos sufriendo; pero lo pasado pasó.

En estos 30-40 últimos años, todas las ideas de la Ilustración que estuvieron cerradas para nuestra sociedad, han pasado a ser el pan nuestro de cada día. Basta asomarse a los medios de comunicación, como prensa, radio y televisión, con sus mesas redondas, cine, revistas, ambiente diario para captar la animosidad, el desprecio o la indiferencia de muchos escritos, decires, películas contra la Iglesia y lo que ella enseña.

¿Es lo que hay! ¿Nos quedamos con eso?

Un autor, que ha estudiado en profundidad el Cristianismo y la Modernidad, llega a esta conclusión: “*Es tiempo y hora de dar por terminada la Ilustración y sus mitos e inaugurar otra etapa mejor: la que nos ayude a ser más plenamente personas mediante más verdad, más bien y más amor. La Ilustración fue el intento de sustituir el orden cristiano por el orden progreso. Hoy sabemos mejor lo que es el progreso: el cristianismo plenamente entendido y vivido. Sin dicotomías, porque es la Razón guiada por la fe la que nos enseña a ser cada vez más personas en lo religioso, en lo moral, en lo político, en lo social, en todo*”.

Jesus Sanmi-

Bulego altzariak eta papertegia

ETESA

**BULEGO
INSTALAZIO
OSOAK**

Bidebarrieta, 66 20600 EIBAR

Tfnoa: 943 12 19 73 / 74

Faxa: 943 12 70 68

Barrenetxe
GOZOTEGIA

Eibartarren denda
DONOSTIAko Gipuzkoa Plazan



Charlatán sin palabras

Hasta para ejercer de mendigo se necesita talento: el vino caliente de nuestra sangre. Eso es lo que tiene Gúmer, para anteponerlo pidiendo limosna por las calles de Madrid y tener éxito al añadir trabajo y mucho sacrificio en pos de alcanzar la genialidad...

Pepe Txikiena.

Paso una y otra vez la vista por la atestada plaza de Santa Ana, observando en la esquina izquierda norte a un mendigo muy peculiar: vestido con traje azul oscuro de pana, en los labios una ramita de acacia, un sombrero en la mano que recoge las limosnas, otro en la cabeza. Y lo más curioso, no se mueve del baldosín ni para forzar a los parroquianos. Son los transeúntes quienes se desplazan hasta Gúmer; él se limita a tocar el ala de su sombrero para dar las gracias al sonido de la calderilla, sin mover ni un solo músculo del rostro siempre agradable. Tanto las vestiduras como la inmovilidad y el gesto le confieren un porte distinguido, una elegancia a la que los mendigos nos tienen desacostumbrados.

Gúmer rompe magistralmente la tradición de harapos, barba, desaliño, aportando un estilo que los limosneros agradecen para situar toda una refrescante ironía sobre el asfalto horizontal. Algo distinto, único, que logra el equilibrio entre arte y ciencia.

Por la noche voy a cenar a la Casa de Guadalajara, sita muy cerca del baldosín, su puesto de trabajo cada noche... Van entrando clientes y, entre ellos, Gúmer, que mira a todos lados para sentarse a gusto, mientras le hago una señal inequívoca de compartir mi mesa, lo que acepta, a la vez que reflexiono el cómo sugerirle un por qué a su vida, un recorrido hacia atrás en su cerebro y que sea él quien se abra. Es lo que pienso mientras enciende la cachimba.

Voy a enterarme del pretérito, del motivo que le obliga a tal profesión. Antes del postre ya sé buena parte de su pasado y presente: hasta los 46 años vive en la asturiana Posada de Llana y trabaja en la mina más cercana. Pero no es feliz. Su mujer le pone los cuernos al clareo pópuli, lo que indigna su virilidad. Mucho peor cuando supo que su propia cama sirve para encuentros infieles, casi, casi, a la mirada de sus dos hijos quinceños; un panorama que complica el drama de su existencia entre malos hábitos, modos de lisonjeo, desprecios continuos y un convivir imposible por el surco de lamentos inextinguibles que fluyen de la selva familiar.

Ante tal plantel decide abandonarlo todo, con el alma fragmentada por dejar, también, a sus hijos. Se traslada a Oviedo, sin dejar la mina, pero hasta allí le llegan los infiernos de su mujer que se empeña en destruirlo sin topar el motivo de tanto odio, cuando el comportamiento de Gúmer ha sido ejemplar como esposo, padre y vecino. Necesita ser fuerte sin hallar la fórmula cuyas incógnitas no dependen de él.

Se convierte en portador de ansiedad, depresión y angustia que le llevan a abatirse sin norte, sin tino, sin control. Vaga por las calles de Oviedo, duerme al raso en sus parques, en las esquinas del ferrocarril, en cualquier zarzal arrabalero; sin cuidar el aspecto, no se afeita, no come, se olvida de la mina, le apri-

siona la ausencia de sus hijos, pierde la identidad, maldice el momento, su revés arcaico, sus clavos a los que no se puede agarrar... Alguien le aconseja refugio en Madrid para el reciclado, aliándose a escondidas con los duendes buenos que le calmen de tanto apretón diario, cada noche, cada madrugoneo interminable. Y con esta lección por aprender elige esa ciudad como válvula para que el destino no le aplaste prematuramente.

Una vez en la capital no tiene ganas de trabajar por cuenta ajena. De ahí que decida pedir limosna con categoría. Y los madrileños colaboran a base de los veinte duros, entonces, y el euro, ahora, que le han servido para situarse, para hacerse millonario, para tener otro entorno, para olvidar episodios. Sin embargo, no deja a sus hijos; les ayuda, les emplaza a su lado con casa y trabajo... De mendigo ha creado una profesión que sólo con genialidad se puede sustentar por el talle de que para vencer las circunstancias hostiles de la vida hay que actuar como alguien extraordinario.

...Hasta aquí la confesión de un mendigo, quedando para el día siguiente por las tabernas de la calle Cava Baja para encontrarnos en el Bodegón "La Soleá" donde Gúmer canta todas las noches con finura, con gran estilo, con voz cultivada, sin moverse de su baldosa... Después, a "Las Cuevas de Luis Candelas" para bailar el chotis con una chulapa ocasional, anclado en otro baldosín... estoy a la vera de cierto genio que se autoignora sin saber dónde está escondido.

Me recuerda a los charlatanes que vienen al pueblo y que, tampoco, se mueven del palmo. Pero con verborrea sacia, tan distintos a Gúmer que se parece sin palabras, con gestos de gran señor en su agradable y serio semblante sembrador de inteligencia... Ahora a sus 70 años ya no ejerce. Tan sólo nos vemos en "La Soleá" donde continúa mi admiración por un mendigo ejemplar que no cultiva nostalgias ni practicó la canonjía, ese empleo sin sudor con magnífico sueldo, pues conviene dejar clarísimo que el mero hecho de permanecer inmóvil en una baldosa, horas y horas, habla de un duro trabajo. Y, para eso, hay que tener talento, ser paciente, arte, aguante y ciencia.

*Vivir hacia afuera
es no enrollarse explicando
la rotura del tiesto,
es no sonreír como las tortugas,
es no ser chorra ni pijo verde,
es apagar zumbidos de abejorros,
es olvidarse de infiernos de alquiler,
es suplir el candil de borrón por otra luz,
es fosilizar el talento Gúmer para
hacer escuela.*

Pepe Txikiena
Abril 2008

Prensa askatasunaren mugak

Maiatzaren 3an Prensaren Askatasunaren Nazioarteko Eguna gogoratu zan. Egixa esateko, hola-ko egunik zala be ez naxan; kasualidadez, telebisiñuan notizia labur batian aittamena entzutian euki neban horren barri. Notiziak berak grazia egin zestan, oso azaletik emon ebelako egunaren barri, ezertan sakondu barik. Burura etorri jatan lehelengo gauzia, notizia Euskal Telebistan entzunda, urte gitxiko tartian gurian egunkari bi itxi dittuela aittatu ez ebela izan zan. Besterik ez bada be, holako egunian erreferentzia txiki bat besterik ez bada be merezi dabe ba!

Edozelan be, notizia entzun eta egunotan buruari buelta batzuk emon detsadaz, kazetarixak nahi dabenaren barri emoteko dakan aukerak zeintzuk diran aztertzen. Izan be, nahi dabenaren barri emoteko daguaz trabak ez dira gitxi, askok kontrakua pentsauko daben arren. Oin dala aste batzuk jubilau batek begixak zabaldu zestazen: Benidorm aldian egun batzuk pasatzen neguala, hantxe be tokiko telebisiñua dago, bertako notiziak-eta emoten. Kanal batetik bestera nebillela, formato arraroko saiuarekin egin neban topo eta ha zer zan ikusten hasi nintzan. Mahai baten atzian, paper morduarekin inguratuta, edadeko gizon xelebria eguan berbetan. Danari egurra emoten ziharduan: urliak ez dakit zer txarto egiñ ebala, ez dakit zein politikok gauzak ondo egitten ziharduala bere herrixan... alderdi politiko guztiendako kritikak zittuan eta ez zan ixiltzen. Halako batian, bere berba jarixua eten barik, holan berba egitteko askatasuna zergaittik zekan azaltziari ekin zetsan. Hori bar arrazoia! Esan eban

moduan, bera jubilauta eguan, soldatia ez eban programatik jasotzen, duan egitten eban biharra eta ez zekan publizidadiaren premiñarik. Mikrofonua eta kamaria parian zittuan nahi ebana esateko, iñoren diruaren zaif ez eguan-eta.

Berak esandako berbak sarritan etorri jatuz burura. Izan be, neu kazetarixa izanda, pentsatzen neban karrera amaitzian gaxena biharra topatzia izango zala, baiña baitta zera be! Biharrian hasi eta segittuan konturau nintzan Francoren sasoian hain famosua zan zensoriaren figura gaur egunian holan esisti-

nak saihesteko beldurrakin jarduten dozu biharrian, horrek sortzen detsun frustraziñua gaiñetik kendu ezinda. Karrera hastian zekazun ilusiñua poliki-poliki amatatzen juaten da, benetan idaztia nahiko zendukena idazteko aukerarik ez dakazula ikusten juaten zaran neurrixan. Sarritan esaten detsu jendiak inbestigaziñozko periodismua egin biharko litzakela, eta ez jakue arrazoirik faltauko, baiña zenbat denporaz egingo leuke aurrera boteria dakeneri gustatzen ez jakuen komunikabide batek? Nork emongo detse “jaten” horretan diharduten kazetarixeri?

“Francoren sasoian hain famosua zan zensoriaren figura gaur egunian holan esistitzen ez bada be, zensura mota diferentiak oso indartsuak dira oindiok be”



tzen ez bada be, zensura mota diferentiak oso indartsuak dirala oindiok be. Komunikabide guztiak menpekotasun ekonomikua dake mailla batian edo bestian eta, menpekotasun horrek bultzatuta, lehelengo zensoria (eta sarritan okerrena) norbera izaten da bere buruarekin. Kalian esaten dan moduan, jaten emoten detsun eskuaren kontra ezin leike jatan eta, horregaittik, beti esku hori zaintzeko, gustatzen ez jakoze-

Teknologixa barrixak, internetek adibidez, bide barrixak zabaldu detsaz jendiari modu libriago batian nahi dittuanak esateko, baiña horrek be badittu bere alde txarrak. Informaziño alternatibo eta interesgarri mordua topau geinke sare edo amaraunian, baiña interneten nagusi dan anonimotasunian ezkutauta sasi-kazetari askok nahi daben zabor guztia botatzen dabe, sarritan guzur biribillak, eta irakorle asko oindiñok ez



Silbia Hernandez.

dago preparauta lastua eta alia bihar dan moduan banatzeko. Gauza danekin pasatzen dan moduan, ondo erabillitta internet tresna ezinhobia da beste toki askotan idatzi eta esan ez diranak zabalatzeko, baiña kasu batzutan batzueri ez litzakixe txarto etorriko baten batek zensura piskat egittia, eurak euren buruari holakorik egitteko kapazak ez dirala argi erakusten dabe-eta.

Gauzak horrela, zer gertatzen jako nere moduko kazetari apalari? Ba bere biharra ahalik eta modurik duiñenian egitteko ahalegiñak emoten daben konsolamendua. Eta lantzian behiñ irakorleren baten esker ona; holako berbak beti animatzen zaittue aurrera egitten. Hortik aurrera, munduan ezer gitxi kanbiñauko dogu kazetarixok geure jardunarekin: boteriaren morroi izaten segiduko dogu, beti izan dan moduan. Baiña, tira, artistarik handixenak, Michelangelo eta horrelakuak be, euren talentuaren zati haundi bat ez eben saldu ba? Ez ziran Medici eta beste famelixa batzuen morroi izan jan ahal izateko? Eta, halanda be, hortik lortutakuari esker benetan sortu nahi izan zittuen beste obra ikusgarri batzuk egitteko gauza izan ziran. Esperantza horrekin egingo dogu aurrera.

Silbia Hdez. Arrazola

Sobre el río Ego

Hace poco más de un mes, paseando entre Eibar y Ermua en un momento de poco caudal, observé el agua y “se veía” el detergente que llevaba. Hemos destrozado el Ego, y el Deva en general -pensé-, recordando una cosa que cuenta Toribio Etxebarria en el Lexicón: “*Siendo yo joven (hacia 1910) se vió la última nutria en Bergara*”. También recordé que, hacia 1960, en esa misma zona pescábamos “sarboescallos” a mano, urgando entre las piedras, y los depositábamos en un bote de tomate. También caían algunos cangrejos, pero fundamentalmente íbamos a por “sarboescallos”. En realidad, el artista era el difunto Fernando Treviño y yo hacía de ayudante. Vendíamos el bote a 15 pesetas/unidad, que suponía una pasta, en el bar Luis de Isasi.

Las industrias están -creo- bastante controladas, lo que parece significar que este detergente procede en gran medida del uso doméstico. Usamos cantidades exageradas de jabón, especialmente con el jabón líquido (bendito jabón Chimbo) y en las lavadoras. También me pregunto, cuando en un hotel se usa una pastilla de jabón y se consume quizás un 1%, qué se hace con el resto. ¿Lo reciclarán o lo tirarán a la basura?

La cobertura del río no favorece en nada -desde este punto de vista- tanto para el control de los vertidos como

Hablando del cambio climático, decía que hay otros problemas medioambientales, no globales, pero quizás más acuciantes. El estado del río Ego es uno de ellos.

para la oxigenación de las aguas y, en todo caso, es necesario un colector-interceptor en ambas márgenes, que en esta zona está sin construir.

Según me cuenta Sabas Bedialauneta, Ingeniero municipal, el colector está construido hasta la futura depuradora de Elgoibar, pero falta precisamente el tramo que afecta a esta zona, Ermua y Mallabia. Esperemos que se realice pronto.

En cuanto a las coberturas, está clara la tendencia del Gobierno Vasco de eliminar-

Gabilondo hasta Azitain. La segunda no sé cuándo la veremos, pero la de Alfa ya se ve, aunque todavía no se aprecia bien la mejora que supone.

La longitud de la zona de río cubierta en Alfa-San Andrés, desde Barrenengoa hasta Ego Gain, era de unos 320 m. y pasaba por el centro de las naves, excepto en la zona de oficinas (50 m.), en los que el río cubierto iba adosado a éstas.

En el último número de esta Revista, se calificaba de



decir, en una anchura total de unos 16 m. no se podría rehabilitar o reconstruir. Siendo así las cosas, no veo la posibilidad de una reutilización de las antiguas naves de Alfa. Además, y en lo que quedase, suponiendo un uso para pequeñas industrias, ¿cómo se podría utilizar un sexto piso en una nave que está concebida para uso exclusivo de una empresa?

Cuando se termine la urbanización -y ahora ya se vislumbra- se verá la mejora en paseos y espacio libre, con el río descubierta, sobre todo cuando se construya el colector en la zona de Ermua y Mallabia que antes comentaba.



Castor Garate.

las en lo posible. Veamos cómo estamos.

En el Plan General de Eibar se prevé, al menos, la eliminación de las coberturas en dos grandes zonas: la de Alfa-San Andrés, ya casi realizada; y la de Barrena, desde

hecatombe la demolición de las naves de la antigua Alfa. Nada más lejos de la realidad. De acuerdo con la Ley que regula los cauces fluviales, queda fuera de Ordenación la zona ocupada por el río más 5 m. a cada lado de éste; es

Castor Garate
castor@garate.org

Engranajes URETA, S.A.

Engranajes rectos y helicoidales
Grupos cónicos y Sinfin/corona
Cremalleras - Dentados especiales

Avda. Guipúzcoa, 11 ERMUA
Tfno. (943) 943 17 17 00
Fax (943) 943 17 16 69

REGALOS ARTE ORIENTAL
JOYERIA - RELOJERIA

KAREAGA

BITXITEGIA

ORDULARI eta ARTE GAUZAK

Bidebarrieta, 10
Tfno. 943 20 80 45

-MATERIAL
ELECTRICO y
REPARACIONES
-COMPONENTES
ELECTRONICOS



AGVIRRE

Errebal, 14
943 20 19 10
Sostoa, 4
943 20 38 29

E i b a r

El origen del apellido Muñoa de Eibar

Se cumplen más de cien años de la presencia del apellido Muñoa en Eibar. Lo trajo Julián Muñoa Mazorriaga, un hombre nacido en Elorrio y que, tras casar con María Zabaleta, regentó el conocido **Hotel Julián**, toda una institución del Eibar de los años anteriores a la guerra civil.

Julián Muñoa resultó muerto el día 31 de marzo de 1937 en el bombardeo de Durango y su viuda, una mujer admirable nacida en el caserío Katuin de Azkoitia, fallecía a los pocos años, en 1944, sin haber podido superar el dolor de la muerte de Julián y dejando una amplia descendencia de nueve hijos.

Hace catorce años, mis investigaciones sobre la genealogía del apellido Muñoa en esta línea me llevaron de Elorrio a Uribarri de Arrasate, y de allí a Zerain. Resultó que el más antiguo antecesor conocido de la saga de los Muñoa en esta línea se llamaba **Joanes de Muñoa**, casado en 1656 en la iglesia parroquial de Zerain con **Francisca de Odria**. La partida de matrimonio existente no precisaba sin embargo mayores datos. Y si bien Francisca de Odria era natural de Zerain, donde nació el año 1633, resultó imposible dilucidar el lugar de nacimiento de Joan de Muñoa y el origen de esta línea Muñoa, si bien era razonable pensar que el personaje en cuestión debería de haber nacido entre los años 1630-1635, en Zerain o en alguno de los municipios cercanos.

Traté de encontrar alguna pista que me relacionara esta línea con los solares más documentados y más conocidos del apellido, es decir, con la primitiva casa solar de los Muñoa en Bidania, y con el caserío Muñoakoa de Oñati, pero fue imposible. Todo un misterio.

Por otro lado, la descendencia del citado **Joanes de Muñoa** puede seguirse no solamente en Eibar y Elorrio, sino también en el mismo Zerain, donde uno de sus descendientes actuales se llama precisamente Julián Muñoa.

Últimamente he retomado el tema, consultando para ello todas las partidas de bautismo de la época (1620-1640) en los municipios limítrofes con Zerain: *Idiazabal*, *Legazpi*, *Mutiloa* y *Segura*. En ninguno de ellos figura una partida de bautismo a nombre de **Juan de Muñoa**.

Sin embargo, en todas estas localidades sucede un hecho sorprendente, y es

la existencia de una familia apellidada “Zuloaga Muñoa”, cuyos hijos aparecen citados o fueron inscritos indistintamente con el apellido **Zuloaga** o con el de **Muñoa** y, en algunos casos incluso, como si de un apellido compuesto se tratara: “Zuloaga Muñoa”.

Es el caso de Miguel Zuloaga Muñoa, casado en **Legazpi** en 1617 con Maria Aguirre, y cuyos hijos figuran, sin embargo, con el apellido Muñoa como primer apellido en las partidas de bautismo. Es también el caso de Diego de Zuloaga, casado en **Idiazabal** en 1622 con Magdalena Urbizu, y cuyos hijos figuran en las partidas bautismales algunos con los apellidos Zuloaga Urbizu y otros como Muñoa Urbizu. Otro tanto ocurre en **Mutiloa**, donde los hermanos Fermín y Andrés de Zuloaga, casados respectivamente con Catalina de Mendiya y con Maria Aguirre, tuvieron nu-



Julián Muñoa.

meros hijos, la mayoría de ellos inscritos con el apellido Zuloaga en primer lugar, pero algunos de ellos con el apellido Muñoa como primer apellido seguido del apellido de la madre, es decir, Aguirre. Por último, en la villa de **Segura**, tenemos el caso de Cathalina de Muñoa Zuloaga, casada en el año 1620 con Joanes de Muxica, con el que tuvo seis hijos, cuatro de ellos apellidados Muxica Muñoa y otros dos Muxica Muñoa-Zuloaga -este segundo apellido figura como si fuera compuesto-.

Se cumplen más de cien años de la presencia del apellido Muñoa en Eibar. Lo trajo Julián Muñoa Mazorriaga, un hombre nacido en Elorrio y que, tras casar con María Zabaleta, regentó el conocido Hotel Julián, toda una institución del Eibar de los años anteriores a la guerra civil.

Tras ese descubrimiento, es necesario destacar la presencia de una toponimia en Zegama, localidad igualmente cercana a Zerain, rica en nombres referidos a “Muñoa” e, incluso, ligado en algún caso al nombre de Zuloaga: tal es el caso de un caserío denominado “Zuloagamuño” o también “Zuloagamuño”.

Todo ello me lleva a lanzar la hipótesis de que la relación citada entre **Muñoa** y **Zuloaga** pudiera tener su origen en la existencia de ese caserío. Ello explicaría que, siendo importante la presencia del topónimo **Zuloaga** en la villa de **Zegama**, en donde ha dado lugar a un barrio de ese nombre -“Zuloaga-aldea”-, por levantarse en ella una casa denominada “Zuloaga” y también otra denominada “Zuloagamuño”, seguramente para diferenciarse de la primera y estar, además, en un lugar más alto que la primera, es decir, “la casa Zuloaga de la colina”; en consecuencia, los hijos habidos de estas dos casas pasarían a los pueblos vecinos como originarios “de Zuloaga” -los unos- y “de Zuloaga-Muñoa” -en el caso de los otros-. Con el correr de los años, el término para mejor diferenciarlos pasó a ser simplemente “de Muñoa”.

No ha de extrañar, por tanto, que en una época (principios del siglo XVII) en que lo distintivo era la casa de la que se procedía y en la que el apellido estaba todavía en proceso de fijación, pudiera suceder que los hijos de los originarios de la casa denominada *Zuloaga Muñoa* pasaran a apellidarse sencillamente con el apelativo de **Muñoa**.

Si todo eso es así, podríamos decir -a modo de conclusión- que **Joanes de Muñoa**, casado en Zerain en 1656, había nacido y sido bautizado en Mutiloa el día ocho de marzo de 1631, y que figura en la partida bautismal correspondiente con el nombre de “Juan de Zuloaga”, siendo su padre Andrés de Zuloaga Muñoa y su madre María de Aguirre.

J. I. Aranberri Mendizabal

Mi gran sorpresa

Y, con sorpresa quizás, entre un grupo mayoritariamente masculino, aparecen de vez en cuando algunas caras femeninas. Este es el caso de la Asociación de Antiguos Alumnos de la Escuela de Armería.

El pasado 5 de abril tuvo lugar la asamblea que esta asociación realiza anualmente; en ella localizamos a Ana, Amaia y Leire. Las tres forman parte de la Junta Directiva y nos explicaron cuál era su papel en la Asociación.

Ana Isabel Vicente lleva desde julio de 2006 trabajando para Armeria Eskola como prospectora. Contratada por la Asociación de Antiguos Alumnos, esta licenciada en Sociología Industrial se ocupa de “captar las necesidades del cliente para adecuar la oferta de formación para trabajadoras/es y paradas/os del centro a las necesidades reales de la empresa”.

Para ello, trabaja con dos objetivos principales: “Tratar de conocer las necesidades del cliente”, para lo cual da a conocer la realidad ac-

tual de la Escuela, tanto de formación como de infraestructuras, para ofertar la formación más acorde para las/os trabajadoras/es o posibles empleadas/os; y “Ofrecerle las posibilidades de financiación”, ya sea por vía pública o por la compartida. Y, como ella misma afirma, cuenta con la inestimable colaboración de responsables de la Escuela.

Amaia y Leire Azkoitia entraron a formar parte de la Junta en marzo del mismo año, compaginando su colaboración en la Asociación con sus respectivos empleos. Las diversas tareas en las que se encuentra trabajando la dirección de la Asociación han sido divididas para que distintas comisiones de trabajo las realicen. Estas dos hermanas forman parte, junto con otros dos miembros de la directiva, José Fran Aguirrebeña y Fernando Serrano, de la “Comisión de Historia”, que tiene como principal objetivo “recoger la historia de la Escuela”.

Para ello, trabajan en la ela-



Amaia y Leire Azkoitia, junto a Ana Isabel Vicente.

boración de la página web de la Asociación, con la colaboración de personal de Armeria Eskola y realizando entrevistas a diferentes personas y promociones que han marcado un antes y un después en la institución. Recopilar anéc-

dotas de los ex alumnos es uno de los más gratificantes trabajos, ya que se está hablando de una entidad que, como pocas, está a punto de cumplir 100 años. Una entidad que tiene mucha historia: pasada, presente y futura.

On Pedro Zelaia. Apaiza. gogoratzen -1944-IV-5



“Muchas veces me he preguntado: ¿Quién fue el hombre insigne que proyectó la fundación de la Escuela de Armería? Hoy, después de consultar no pocos archivos, y referencias, me veo obligado a contestar: Fue Eibar, con su intuición, con su espíritu de honradez, con su sentido progresista, quien sintió la necesidad de la Escuela e intuyó su fundación. Fue intuición popular”.

(Recogido del libro *Historia de la Escuela*, de Pedro Celaya)

Armeria Eskola 2008

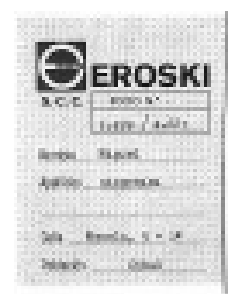
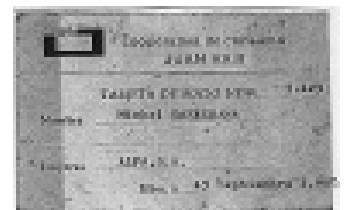
“Gure gero, gura gara” (Somos el deseo de seguir siendo) ¡Con casi 100 años encima, que podamos decir esto! (Jose M. Ulazia) En el encuentro anual de antiguos alumnos de la E.A. que, con la ilusión de siempre, se reúnen en su **Escuela** del alto de Isasi, se nota que el lema les invade el espíritu.

A las puertas del Centenario de la fundación de la Escuela, no han perdido la ilusión que animó a los fundadores y, conscientes de la importancia de la formación profesional, en lo sucesivo sólo se impartirá dicha modalidad. Toda la suerte del mundo a esta Escuela -como dice Francisco Javier Peña-, **Cuna de Emprendedores**.



Como curiosidad:

Tarjeta de socio de la Cooperativa de consumo Juan XXIII, año 1969 (Hoy, **Eroski**). Uno de sus fundadores fue Antonio Cancelo. Tenemos la suerte de poder ofrecerles, en la página adjunta, la conferencia que dio en la Escuela de Armería el día 5 de abril.



La empresa ante el nuevo entorno competitivo

No dudé un solo instante al aceptar la amable invitación que José M^a Ulaicia me hizo, en nombre de la Asociación de Antiguos Alumnos de la Escuela de Armería, para exponer mi visión sobre la empresa en los nuevos escenarios competitivos, con motivo de la celebración de la Asamblea General de la citada organización. Si no vacilé en aceptar la propuesta es porque tengo una deuda de gratitud con el pueblo de Eibar, al que me unen muchas historias personales y familiares.

Llegado a Eibar con veinticuatro años, me encontré con la problemática típica de cualquier persona que, al cambiar de ubicación geográfica, necesita situarse en el nuevo espacio sin que, de entrada, tenga referencias que le sirvan de ayuda en la búsqueda de ese posicionamiento. En esos momentos de tanteo, de devenir incierto, encontré tanta apertura, tanta complicidad, tanto afecto, que todo resultó fácil y, rápidamente, me sentí uno más, perfectamente integrado y deseoso de contribuir con mi aportación a la mejora de la sociedad de la que ya formaba parte.

Después, en Eibar hice mi vida durante muchos años, trabajé en mi profesión, nacieron nuestros hijos, colmé mi búsqueda espiritual a través de aquel movimiento tan entrañable que se llamó “Ejercitantes de Arrate”, y se me dio la oportunidad, absolutamente impredecible, de dirigir una Cooperativa, Juan XXIII -origen, con otras, de lo que después fue Eroski-, algo totalmente alejado de lo que entonces constituía mi bagaje de conocimientos y mi trayectoria previsible y que, sin embargo, iba a marcar de modo definitivo el resto de mi vida.

Hoy me habéis pedido que hable de la empresa; pues bien, dentro de la gestión hay un principio, no por poco practicado menos importante, que es el del reconocimiento y, ejerciéndolo, quiero concluir este breve paseo por mi pequeña historia, afirmando desde el sentimiento más profundo mi imborrable gratitud al pueblo de Eibar.

ENTRANDO EN LA MATERIA ESPECIFICA DE LA CHARLA, quiero empezar considerando a la empresa como un ser vivo, algo que evoluciona a partir de su nacimiento, pasando por la infancia, la adolescencia, la juventud, la madurez, la vejez y, finalmente, la desaparición. Pero, a diferencia de los seres vivos, la empresa tiene la posibilidad de permanecer indefinidamente en la etapa de una juventud madura que le permita obtener frutos abundantes de modo continuado.

Podría decirse que para la empresa sí se ha encontrado el elixir de la eterna juventud y que su aplicación depende de todas las personas que forman parte de la empresa y, en particular, de los directivos, a quienes se les encomienda la tarea de mantener al proyecto vigoroso, cualquiera que sea el comportamiento del entorno en el que actúan. La capacidad de adaptación resulta clave, puesto que el entorno se modifica cada vez con mayor velocidad y afecta a variables de mayor calado.

La apertura de la economía sitúa a la empresa ante un escenario radicalmente nuevo, ya que le obliga a competir con empresas procedentes de cualquier parte del universo, por lo que es necesario olvidarse del viejo concepto de “nuestro mercado”, por mucho que lesione la nostalgia, para entender que en las nuevas circunstancias “el mercado es el mundo”.

Si esa mundialización se contempla sólo desde la perspectiva amenazante, existirá la tentación de utilizar la protección como guía, intentando establecer barreras protectoras, condenadas de antemano al fracaso. Si se entiende, por el contrario, como una ampliación de los espacios en los que nuestros productos o servicios pueden encontrar nuevas áreas de desarrollo, estaremos dotando a la empresa de un enorme potencial de crecimiento.

El mundo como mercado pone en cuestión la validez del tamaño de las empresas, por lo que las más activas tratan de adecuar su dimensión mediante el uso de diferentes alternativas, concentraciones, tomas de participación, integraciones, alianzas estratégicas, etc. que, en definitiva, conducen a acomodar su comportamiento al nuevo tamaño de los mercados.

Aunque resulte difícil definir el tamaño ideal de la empresa, existen algunos indicadores que ofrecen poco margen para la duda. Si uno se encuentra, en términos de dimensión, muy alejado de sus competidores, proveedores y clientes, no es difícil deducir que se hallará mal posicionado a la hora de establecer acuerdos o de negociar.

Una talla mínima resulta también imprescindible para poder responder adecuadamente a tantos requerimientos como son exigibles en la gestión empresarial. Las personas, el crecimiento, la calidad, el conocimiento, la financiación, los modelos de gestión, la internacionalización, la tecnología, etc. parecen exigencias difíciles de atender, cuando el sentimiento de muchos directivos sobre lo que caracteriza su gestión se refleja en la expresión “el día a día nos come”.



Configurar una oferta diferenciada, clave para el éxito empresarial, exige tiempo para la reflexión y, si las urgencias absorben con tal intensidad como manifiestan los directivos, se hace prácticamente imposible; de ahí que en el mercado coincidan tantas ofertas prácticamente idénticas a las que no les queda otro factor competitivo que el del precio, el menos deseable de todos.

Creo que las empresas tienen la obligación de cambiar para ser eficientes en los nuevos escenarios y que la realidad exigente que nos rodea debe contemplarse como una extraordinaria oportunidad para la potenciación de los proyectos empresariales. Es mucho lo que puede hacerse, pero todas las esperanzas quedarán frustradas si se pretenden repetir los esquemas del pasado, incluso aunque entonces tuvieran éxito.

Hoy solo se puede concebir la empresa desde un espíritu abierto, expectante, de búsqueda permanente de nuevos modos de hacer en todos los ámbitos, capaz de desprenderse de lo adquirido y con el ánimo suficiente para experimentar respuestas superadoras. Las resistencias a la implantación de nuevos modelos son consustanciales a la tradicional resistencia humana a modificar los comportamientos, porque sustituir lo conocido por lo desconocido produce inseguridad, desconcierto y miedo.

Superar las resistencias al cambio es el primer paso para iniciar el camino de la configuración de respuestas válidas en las nuevas condiciones competitivas, y los primeros que tienen que estar dispuestos a abandonar el pasado para construir el futuro son los directivos empresariales. Transformar las resistencias al cambio en pasión por la búsqueda es la base para vivir con ilusión y ganar el futuro.

Antonio Cancelo

En tren de Eibar a Deba

Quién no recuerda los viajes en verano a la playa de Deba? Nos sabíamos las estaciones de memoria, así aprendíamos geografía básica del Bajo Deba de manera oral. Nuestros padres nos repetían una y otra vez el orden de las estaciones. Hoy en día la mayoría de las veces vamos a Deba en coche, a pesar de los problemas para aparcar allí, y un GPS nos va cantando con voz metálica los pueblos que atravesamos. Vamos a obviar de este recorrido los apeaderos que se inauguraron sobre los años 90 del siglo XX, caso del situado frente a la antigua Universidad Laboral de Eibar en el barrio de Amaña, que fue inaugurado en 1989 con el inicio del tranvía de Ermua a Eibar, al igual que el llamado Amaña, puesto en marcha el mismo día; el de Azitain de 1990, Toletxegain en Elgoibar de 1991 o los ya desaparecidos, como los de Carquizano en Elgoibar, Astigarribia de Mutriku o Maxpe, que hasta 1924 se utilizaba para el tráfico de los barcos que accedían hasta este embarcadero desde el río Deba.

Ardanza: El primer apeadero con este nombre data de 1905, prestaba servicio de un almacén propiedad de Marcos Muñoz, y estuvo en funcionamiento hasta 1961. Como la estación central de Eibar estaba situada relativamente alejada del centro de la villa, el Ayuntamiento solicitó en 1914 que se habilitase el apeadero de Ardanza. Las primeras solicitudes fueron denegadas, pero en 1924 Ferrocarriles Vascongados decidió habilitar un sencillo apeadero. Tras la Guerra Civil, se cerró la instalación hasta 1951. En 1960 se construyó un refugio y una taquilla. Actualmente está prevista una remodelación total de la instalación.

Eibar: En 1907 Ferrocarriles Vascongados inició un ambicioso proyecto para modernizar esta estación. Así se amplió el edificio de viajeros, se levantó un nuevo piso y se ejecutó una marquesina en voladizo sobre el andén. En 1919 se construyó una vía de apartadero para la fábrica Orbea y en 1935 se hizo un nuevo almacén de llegadas.

En 1941 se hizo una tercera vía de cruzamiento y un segundo andén, cubierto por una marquesina realizada con el aprovechamiento de viejos carriles. Tras la caída drástica del tráfico de cargas, el Gobierno Vasco cedió el antiguo almacén de mercancías al obispado, terrenos en los que se construyó la iglesia de San Agustín.



Jesus Gutiérrez.

Málzaga: La Compañía del Ferrocarril de Durango a Zumárraga estableció aquí su bifurcación entre la línea general y el ramal hacia Carquizano. La posterior creación de la línea hacia Deba y Donostia remarcó la importancia de Málzaga. En 1912 se ampliaron las instalaciones, especializadas en mercancías. En 1914 se construyó un taller de reparaciones para locomotoras y vagones y en 1925 se construyó un edificio de dos plantas, con un tercer piso que se alzó en 1942 para viviendas. Incluso, en 1929 se edificó una ermita para los trabajadores, consagrada a San Rafael y destruida en la guerra, aunque fue reinagurada en 1944. La clausura del ferrocarril Vasco-navarro en 1967 supuso la decadencia de Málzaga, tras la supresión del ramal a Vitoria y Zumárraga. Entre 1978 y 1990 hubo un repunte de la actividad y, desde 2004, sus vías se usan ocasionalmente para efectuar cruces.

Elgoibar: Histórica estación, contaba con un modesto edificio en sus inicios. Tuvo un gran crecimiento gracias a los servicios de autobuses combinados a Markina y Ondarroa, por lo que en 1914 se reformaron las instalaciones. Desde 1950, momento en el que se construyeron viviendas para empleados, cuenta con una configuración similar a la actual.

Alzola: Andén construido para atender las necesidades del balneario, apenas su-

frió modificaciones hasta que, en la década de los 80 del siglo XX, se derribaron las instalaciones. Actualmente existe un pequeño refugio de madera que antes prestó servicio en Usánsolo. Por cierto, ¡de pequeño no me gustaba nada pasar por Alzola!, era incapaz de diferenciar Alzola y Anzuola. Espero que fuese un problema general para los niños de mi edad.

Mendaro: Tiene un sencillo, pero elegante edificio de viajeros de ladrillo visto, y un almacén de mercancías que data de 1893. Antiguamente destacaba un apartadero para servicio de la fábrica de harinas de José María Linazasoro. Su única ampliación de importancia es de 1949 y se trata de una tercera vía de sobrepaso.

Deba: Estación también conocida, por su aspecto hacia las ocho de la tarde ciertas tardes de verano cuando hace buen tiempo, con el sobrenombre de Mauthausen. Estación construida en 1893 mediante un sencillo cobertizo, fue en 1901 cuando se levantó el edificio definitivo. En 1908 se construyó el triángulo de vías que permitía invertir la marcha de las locomotoras al enlazar la vía de acceso a la playa, que era utilizada para cargar arena que se empleaba en la construcción de edificios en Donostia. En 1945 se aprovechó la buhardilla para habilitar nuevas viviendas. A finales de los cincuenta se suprimió el acceso a los arenales de la playa, aunque se conservó el edificio de 1901. Como curiosidad, se puede señalar que la concesión de la estación en las marismas incluía la condición de construir una dársena, según un proyecto de 1898. Sin embargo, la Compañía del Ferrocarril de Elgoibar a Donosti y la de Ferrocarriles Vascongados hicieron lo posible por eludir el compromiso por el alto coste de la obra. La empresa desatendió su compromiso hasta que el Ministerio de Fomento y el Ayuntamiento presionaron, y la empresa llegó a un acuerdo con el Ministerio de Obras Públicas para abonar por incumplimiento del pliego de condiciones la cantidad de 3.250.000 pesetas en diez anualidades. Era el año 1963 y habían pasado 63 años de incumplimiento de compromiso desde que, tras el proyecto de 1898, se aprobase la Real Orden definitiva en 1900 para la construcción conjunta de la estación y la dársena.

Jesus Gutiérrez

Bibliografía: Olaizola Elordi Juanjo, "El ferrocarril de Bilbao a San Sebastián" (2 volúmenes). 2007.



“Voy al ambulatorio...”

Seguramente es ésta una frase de las más utilizadas por la ciudadanía de Eibar... y alrededores. No es, desde luego, una frase cualquiera, porque indica al fin y a la postre la necesidad de utilizar circunstancialmente este conocido y popular centro sanitario eibarrés, lo que no deja de ser algo presuntamente negativo para todo aquel que se ve precisado a utilizarlo.

Allí, en el Ambulatorio (singularizo y lo escribo con mayúsculas porque, aunque centros de salud hay muchos y muy honorables por la humana función que desarrollan, el/la eibarrés/a cuando pronuncia la palabra ambulatorio siempre se referirá al cincuentón centro de Toribio Etxebarria), tendrá que someterse a los dictámenes que los medios diagnósticos vayan encontrando, y a otros sinsabores dimanados de la propia estructura de nuestra sanidad pública (listas de espera, por ejemplo).

Sin embargo, el hecho de acudir al ambulatorio tiene otra vertiente mucho más optimista y humana que, a veces, supera con creces la estrictamente médica o sanitaria. No deja de ser nuestro querido centro un lugar de encuentro, un espacio social donde nos podemos encontrar a personas del más variopinto pelaje y con las que nos unen (o desunen) lazos de la más intrincada naturaleza.

Nos podemos encontrar desde el pariente al que no solemos ver nunca, salvo curiosamente en ese lugar, hasta a ese vecino que saludamos en el ascensor, o al jefe al que uno soporta día a día y que, en el ambulatorio, no deja de ser uno más de los que hacen cola hasta que le llega su turno (por mucha corbata que se ponga). Y, también, al mecánico que nos arregla el coche, a la cocinera de nuestro restaurante favorito, al que nos vende el periódico, al/la concejal/a de las farolas, a la de la tienda de bricolaje,

etc. etc. En ese lugar tan serio y, a la vez, tan peculiar, “todos somos iguales”. Realmente es cierto que el sufrimiento (léase enfermedad, si se prefiere) es muy democrático: no entiende de clases, género, etnias, aspectos, edades, etc. “*Allegados son iguales los que viven por sus manos y los ricos*”, como ya decía Jorge Manrique.

Respecto a las “conversaciones de pasillo” que allí oímos los que tenemos la suerte o la desgracia de trabajar en ese centro, son de lo más sabroso y actual. ¡Cuántas noticias de calado han llegado a nuestro conocimiento a través de esos encuentros fortuitos con personas con las que coincidimos en antesalas, pasillos y ascensores!

A propósito de ese asunto, un servidor, que ya lleva una tacada de años trabajando en el ambulatorio, les puede asegurar que se habla más de achaques, enfermedades y médicos en la calle que en dicho centro. Si uno pone la oreja en esos grupitos callejeros de dos, tres o cuatro personas que parlotean en las aceras, comprobaremos que, irremediablemente, hablan de fútbol (sobre todo, los hombres) o de enfermedades.

En cambio, en los interiores del ambulatorio lo probable es oír hablar (casi siempre mal) del gobierno, de la carestía de la vida, de algún notición de última hora, del tiempo (ésto último en los ascensores, que para eso están: para hablar del tiempo) y, por supuesto, también de fútbol. Son simpáticas paradojas de nuestra curiosa vida.

¡Qué singulares historias no habrán oído sus paredes! Si éstas hablaran, se



podría hacer, sin duda, una formidable crónica de la vida de Eibar y su comarca en estos últimos cincuenta años.

Estoy convencido de que cada eibarrés/a guarda recuerdos, anécdotas, encuentros y vivencias relacionadas con nuestro querido Ambulatorio, que es algo así como el corazón de Eibar, el centro popular por antonomasia, tan denotado como útil e imprescindible; tan ridiculizado a veces, pero tan profundamente humano.

No, no es un centro sanitario cualquiera. Por su ubicación, su ya dilatada historia y, sobre todo, por esas dos funciones tan trascendentales que he comentado en este escrito, la sanitaria y la social, nuestro ambulatorio debe ocupar, por derecho propio, un lugar destacado en el corazón de los/as eibarreses/as.

Pero no puedo ni debo dar por concluidas estas reflexiones sin referirme a aquellos y aquellas profesionales que ya no están entre nosotros, que no pueden leer estas líneas y que dejaron su impronta profesional y su buen hacer sanitario en tiempos realmente difíciles, en los que la voluntad de hacer las cosas bien estaba muy por encima de los medios con los que se contaba para curar a la gente.

Vaya para ellos y ellas mi más sincero homenaje.

Juan Sánchez Vallejo
MÉDICO PSIQUIATRA

Sostoa, 3 - 20600 EIBAR - 943 120693

B O S A R K

Edificación
Reformas
Naves Industriales
Proyectos de urbanización

ARKITEKTOAK
ARQUITECTURA E INGENIERIA CIVIL

Gure Jardinetako kaleko oroitzapenak

Bonita época ésta, en puertas de una nueva primavera, que entonces -al igual que ahora- (aunque a estas alturas con menos furor) inundaba nuestro cuerpo de un optimismo y alegría especiales, que bien podrían ser consecuencia de nuestras hormonas o por que los meses de marzo y abril tenían un especial e ilusionante contenido, gracias a las celebraciones (merendolas, que se dice ahora) de cumpleaños de muchos de los miembros de nuestra cuadrilla de Jardines; y porque estos dos primaverales meses albergaban un par de acontecimientos especiales para Eibar: la Subida a Arrate y el Gran Premio de la Bicicleta Eibarresa, citas inexcusables para eibarreses y foráneos, aficionados o no al ciclismo.

Ampliando un poco el horizonte, y haciendo un poco de “trampa” con el calendario de **Alfa, Caja de Ahorros** o algún otro, levantando con curiosidad la hoja correspondiente al mes de abril, teníamos a la vista el mes de mayo y, en esa hoja, a pesar de presentar su número en negro, otra fecha que nosotros -los de Jardines- teníamos in mente: San Isidro, patrón de nuestro barrio que, con sus “festejos especiales”, inundaba de alegría los tiernos corazones de la grey infantil de nuestro “condado”, ofreciéndonos la posibilidad de poder participar al aire libre en juegos como “rompepucheros”, “carreras de sacos” o “carreras de huevos” y poder hacernos con algunos dulces o regalos, co-



Juan Luis Argote, entre XX y Ani Alberdi, en Jardines. 1956.

mo un par de canicas coloreadas, alguna que otra de cristal de las que portaban las verdes botellas de gaseosa o algún hermoso y brillante perdigón de acero que, juntamente con las canicas de “piedra” (que no se rompían tan fácilmente), eran los reyes “caniquiles” de nuestros juegos en la calle.

Aquellos festejos anuales de nuestro Jardines de la década de los cincuenta tenían tres objetivos, que se conseguían de forma amplia y satisfactoria:

Primero.- Ofrecer a los “*kakaumes*” del barrio y a los “foráneos” acogidos la posibilidad de divertirse de forma gratuita y siempre “con premio”.



Banda La Lira, en Santa Eufemia. 16-IX-1951. Ojangueren

Segundo.- Poner al alcance de las mozas y mozos del barrio la “*aukera*” para entablar relaciones (algún noviazgo saldría) por medio de la verbena que, desde un estrado instalado justamente en la entrada al “chalet del alemán”, cercana a la flora de las huertas y a la habitual “fauna” presente por las mañanas con una docena de burros “aparcados” en plena calle, ofrecía la banda “La Lira” a partir de las 10 de la noche.

Esa sesión de bailables nocturnos inundaba de inusitado ambiente aquel privilegiado barrio, en el que el olor que desprendían sus monumentales tilos se entremezclaba con el olor a *Farias, Celtas* o *Ideales* de los mozos, y con las humeantes “tipirritaparras” que nosotros y otros niños nos afanábamos en hacerlas “chisporrotear” frotándolas contra las rugosas paredes de las casas de nuestro Jardines

Errobera borobil



natal, formando un conglomerado especial con el bullicio ambiental que se fundía y hermanaba con las modernas melodías de la época interpretadas por la banda eibarresa.

Y tercero.- Fortalecer aún más los lazos -de por sí fortalecidos- de una arraigada amistad de la que los residentes en aquella época nos enorgullecíamos por ser más

familiar que otra cosa, en este nuestro barrio en el que el “*atai*” era escenario natural de nuestros juegos, “fechorías” y merendolas al aire libre; pero también lo era de nuestros mayores, normalmente “*etxe-koandres*” que, aprovechando la bonanza de las tardes de verano y el calor estival, sacaban de sus casas una silla de mimbre o taburete de madera pintado en blanco para, en torno a una mesa que normalmente “prestaba” la que vivía en el entre-suelo, mostrar sus hermosos y robustos brazos que asomaban por los tirantes de sus blusas, resguardando sus cabezas con “sombrosos” de forma triangular hechos con hojas de periódico, o con algún gorro “chino” con la publicidad de chocolates Louit conseguido de la caravana publicitaria de alguna carrera de las mencionadas más arriba, y que también eran utilizados para tomar el sol en el Sakun, jugarse du-

rante horas, a la “brisca” o al “culape”, algunas “perras gordas” o céntimos de peseta (*semeiko batzuek*) que celosamente guardaban en sus monederos de “skay”, mientras a su alrededor, llenos de vida e ilusión, levantando un polvo ocre consecuencia del piso arenizo, correteábamos nosotros, mientras las chicas jugaban al “chingor” o cantaban ufanas aquello de... *¡¡al pimiento “colorao”, azul y verde, la señorita..., casarse quiere y no quiere que sepamos quién es su novio, el señorito... que es un pimpollo, que es un pimpollo!!*, mientras ágilmente, ofreciendo al aire sus “kopetas”, nerviosillas, con sus mejillas coloreadas, negaban su “noviazgo” y brincaban al “sokasalto”.

Ello era motivo suficiente para que una de las participantes en el juego, normalmente la que fuese perdiendo, secándose las “perlas” de sudor de su frente con el arrugado pañuelo extraído del bolsillo de su delantal azul marino, dejando aparecer en sus modeladas mejillas brillantes “tomates”, consecuencia del calor y de la “mala leche” por su esquivada suerte, continuamente murmurase *hónek granujok!!* para, a continuación, fuese respondida por la que tenía en frente suyo que, sujetando con una mano el ramillete de cartas que le habían tocado en suerte y con la otra rascándose la base de su maltrecho moño afectado por el calor, mirando al resto de compañeras de partida que se ventilaban con algún abanico troquelado de cartón con la publicidad de bombillas “Osram”, también fruto de alguna carrera ciclista... *gixajuak, lagaizonek pakian, umiak ditzun eta!!*

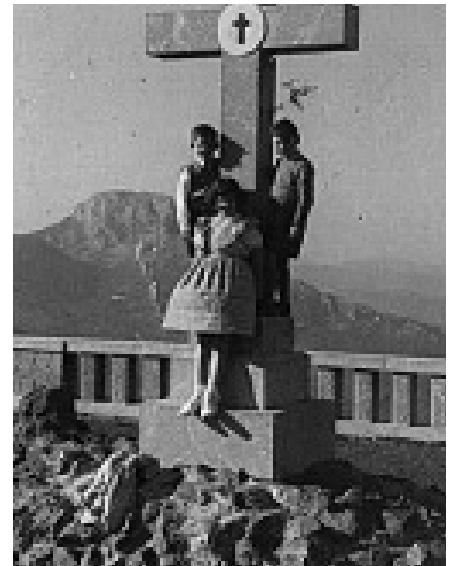
En una generación en la que éramos alimentados “sin tonterías”, ayudados de vez en cuando con buenas cucharadas de aceite de hígado de “bacalao” o el granulado Pancal como suplementos alimenticios, el tener una merienda en casa del amigo, tras haberle enviado por correo o entregado en propias manos, a título de regalo, la postal correspondiente, que era recogida, supervisada y leída con cierta indisimulada “desconfianza” en la misma puerta del domicilio al abrirte el propio “homenajeado”, servía de “pase” directo al ágape de media tarde en el, que frente a una mesa cubierta, dependiendo de la casa, por un mantel apuntillado en blanca e inmaculada tela de hilo o de hule que, a pesar de la frialdad de su textura y sus dibujos cuadriculados verdes, azules, rojos o florecitas, daba al acto el mismo calor y “*goxotasun*”, esperaban los más “espabilao” que, con el ansia de querer disfrutar más tiempo de la bebida estrella de la mesa -agua del grifo en la que en el vaso in-

dividual se sumergía un gigantesto y enorme azucarillo alargado (bolao) a modo de iceberg, para endulzar la bebida- y con la “*aitxikia*” (excusa) de leer las últimas novedades “tebeísticas” que habían regalado a nuestro amigo, se presentaban en la casa del “celebrante” a las cuatro y media, directos de la escuela, a pesar de que las cinco de la tarde era la hora fijada para el comienzo del festejo, en el que no podían faltar las rosquillas caseras, las galletas María, o de vainilla, en algún caso canutillos también caseros y, por supuesto..., ¡¡el chocolate hecho!! que, tras ingerirlo, daba paso a una sesión de cine que, por medio de aquella “máquina” Nic, fabricada en cartón y madera, funcionando con los giros manuales de una pequeña manivela, nos permitía visualizar “pelis” de Popeye, en aventuras con su novia Olivia en la eterna pelea contra Brutus “el malo”, que creo aún perdura.

Tras el incontenible atracón motivado por la afanosa forma de engullir los “manjares” que nos ofrecía la madre de turno, estas meriendas o chocolatadas -en más de una ocasión- fueron motivo de empacho que alteraba seriamente el normal funcionamiento de nuestro intestino que, después de una buena “pirrlera” curada a base de comida “limpia” que teníamos que ingerir por prescripción “facultativa” de nuestra “*amandría*”, se volvía vago, sumiéndonos en situación de “secano intestinal” por lo que, para su normalización, requería la ingestión de una buena cucharada de jarabe de manzana o la intervención de una puntiaguda lavativa, artilugio éste que, dependiendo de la “gravedad” del “empachado rehabilitado”, era el desatascador oficial por antonomasia para llevar a su ser el regular funcionamiento de aquellas tripas agradecidas, sin necesidad de modernos “bíos”, “activias”, “dulco-lax” u otras “*barriketetas*” y “*sinsorgadas*” modernas que -parece ser ahora- ejercen la función de aquellas históricas y curativas irrigaciones.

La “amenaza” de aquellas “tripadas” no era únicamente los rigores de un buen empacho, pues junto a esta posibilidad -cuando la “merendola” correspondía hacer en mi casa- nos exponíamos a otro “peligro” que, en una ocasión, uno de mis amigos tuvo la “desgracia” de padecerlo.

En la época de la que estoy hablando -en la que todo se aprovechaba, al contrario que ahora- se realizaban muchos trabajos caseros de repostería (caramelos de “malvavisco” echando azúcar en la chapa o económica, flanes, sanblases, helado, rosquillas, incluso churros y ¡cómo no!... canutillos.



Camelia Irazola, entre su hermano Jacinto y Jose Aranberri, en Urkiola. 23-III-1951.

La forma de elaboración del canutillo artesanal requería destreza, paciencia y delicadeza. La manera de hacerlos, dándoles su característica forma, consistía en, utilizando trozos cilíndricos de caña, una vez limpia su oquedad, cortados del mango de escobas de este material ya inservibles, envolver su exterior con pasta de hojaldre para, una vez “secados” en el horno, extraer la cánula de caña y rellenarlos de la crema correspondiente para, una vez polvoreados con azúcar “glas”, poder saborearlos en toda su inmensidad, casi de un solo bocado.

La artesana repostera de estos jugosos pasteles era mi tía Juanita (que era mucha tía) y, en honor a la verdad, le salían deliciosos. Pero, ¿¿qué ocurrió en una ocasión?? Nada en particular, salvo que, a pesar de todo su cuidado y esmero, tuvo la mala suerte de olvidarse extraer la caña a uno de los canutillos y... ¡pasó lo que tuvo que pasar! La consecuencia para el goloso de turno, como mal mayor, fue la rotura de uno de sus dientes, motivo por el que, entre escandalosos lloros de la “víctima” y enorme disgusto de nuestra repostera, se dio por finalizada la merendola y todos a jugar a nuestro querido “*atai*” (*ataira jolastera*).

Con el fin de desprenderme del “estrés” causado por aquella circunstancia, a los pocos días tuve la oportunidad de montarme por vez primera en un automóvil -un “once ligero”, para más señas-, propiedad de **Victoriano Irazola**, entonces también residente en Jardines. Invitados por el padre de **Jacinto**, amigo del barrio, hicimos una excursión a Urkiola, como se aprecia en la instantánea obtenida en una de sus cruces.

Jose Aranberri

Tratamiento integral de la vejez

ENTREVISTA CON EL DOCTOR JUAN SANCHEZ VALLEJO

El médico psiquiatra, escritor y político eibarrés Juan Sánchez Vallejo ha escrito su cuarto libro, “*Senectud, Divino tesoro*”, en el que aborda la cuestión de la vejez en nuestras sociedades post-industriales, envejecidas y con una perspectiva muy problemática y compleja.

Desde su conocimiento y experiencia en diferentes áreas (sindicalismo, sanidad pública, política), aunando una gran base teórica y una rica casuística, Sánchez Vallejo anteriormente ha escrito “*La vida mala*” Ed. Iralka (2002), “*Locos de desatar*” Ed. Iralka (2003) y “*Con el sudor de tu mente*” Ed. Iralka (2006).

¿El libro está pensado para un sector de nuestra sociedad o como herramienta para un sector profesional concreto?

El libro está dirigido al sector de la senectud, a la tercera edad. A mí me gusta llamar al viejo, viejo. No me gusta poner barreras, pues varía mucho; pero los 70 años puede ser un punto para considerar a alguien viejo. Es un libro didacta y expone datos de una realidad cruda, incluso funesta. Es una llamada de atención a las instituciones, a los ciudadanos y al prójimo que no es ciego. Es un libro-protesta. Lo que veo, desde mi posición de ciudadano, de médico psiquiatra y de pre-viejo no me gusta: mucho ninguneo, antipatía hacia el viejo, y cierto ageísmo -término utilizado en los países anglosajones, que expresa la manía a la tercera edad-.

Un colaborador de esta revista, Luis Aramberri, escribió una vez un artículo de prensa un poco alarmado porque, en una noticia en la prensa, se calificaba a un hombre de anciano con tan sólo 62 años. ¿Ha habido una evolución del concepto de viejo en nuestras sociedades?

El concepto de viejo no ha evolucionado mucho; lo que ha evolucionado es la esperanza de vida. En los países industrializados, hemos pasado, en poco más de un siglo, de los 40 y pocos años hasta casi los 80 años, casi el doble. Hace un siglo poca gente pasaba de los 60 años; y ahora es raro, salvo por accidente, el que no llega a esa edad. Por lo tanto, la franja de mayores de 60 puede alcanzar pronto el 30 por ciento de la población. Antes no se llegaba a los 70 años. Y menos con la expectativa de ahora. Salvo en la época grecorromana, se ha despreciado al viejo. Se le ha arrinconado a esconderse en el último rincón de la casa, a comer sopitas y a que dé la menor guerra posible. Lo que pasaba antes es que no daba tiempo de llegar a viejo, la

gente se moría joven. Ahora es un sector social importante que da muchos votos y, aunque sólo sea por eso, los políticos les tienen más en cuenta.

A partir de la Segunda Guerra mundial, se fue generalizando en Europa el estado social del bienestar; pero, después de la reacción neoliberal, el estado se ha ido desmantelando, recortando la protección social, privatizando los servicios públicos. Hace unos años, a nivel del Estado, se habló mucho de los Pactos de Toledo sobre el sistema de pensiones.

Los Pactos de Toledo se inscribían en una negociación sociopolítica de las pensiones. Es un aldabonazo social por los que algunas entidades sociales perciben con claridad que la sociedad va envejeciendo, que el viejo ocupa un lugar cuantitativamente importante en la sociedad y que hay que dar salida a este envejecimiento social. Si el perfil demográfico sigue con estas pautas, puede llegar el día en el que la Seguridad Social puede llegar a quebrar. Podría ser que las arcas públicas no pudiesen abordar con éxito la magnitud del envejecimiento social. Un ejemplo: el viejo gasta 4 o 5 veces más que un joven en medicamentos y en pruebas. Hace veinte años, los departamentos de sanidad consideraban que la tarjeta de una persona mayor equivalía a la de dos jóvenes en gasto; ahora equivale a la de cuatro. Esto supone que el estado tiene que sentar las bases para abordar una problemática socio-sanitaria tremendamente importante: el tratamiento de un viejo no es sólo el abordaje del dolor artrítico que pueda tener, sino el abordaje de su soledad, de su rehabilitación cuando tiene parkinson, alzheimer, etc. La ley de dependencia es un paso hacia eso. Insuficiente. Pero es un primer paso. Las medidas actuales son muy escasas.

Desde el Estado y las instituciones, ¿se dedican partidas presupuestarias suficientes para la tercera edad?

En absoluto. Rotundamente no. Hay que tener en cuenta que un gran porcentaje de las residencias son privadas, y las que son públicas son, en realidad, semipúblicas. Muchos ancianos tienen que pagar de su bolsillo. Ahí están los famosos créditos al revés. Yo a usted, a tal entidad, le doy mi casa a cambio de que usted vaya trayendo el gasto que va a costar. Encima, muchas entidades privadas no suelen tratar bien al viejo. Todos los días escuchamos noticias de ancianos que han sido encontrados entre sus propios excrementos,

otros atados a la cama para que no den guerra por la noche, etc. Eso ocurre porque el Estado no cubre ni la mitad de las necesidades reales de la tercera edad; por ahora, cubre los medicamentos. Pero apenas hay residencias, centros de rehabilitación, centros geriátricos específicos para abordar una patología plural, que va desde problemas degenerativos físicos -como una artrosis- hasta demencias seniles y cánceres, que son más frecuentes en esa edad. Todo ello hace necesario instaurar equipos multidisciplinares capaces de desarrollar el tratamiento y la rehabilitación física y psíquica del viejo.

¿La actividad física y psíquica del mayor no está determinada por lo que ha sido el sujeto durante toda su vida? Tú dices en el libro que hay también un componente de subjetividad: que la vejez no solo está determinada por la edad.

Existe un factor subjetivo; te lo demuestra el interesado cuando te dice “*no me siento viejo*”, porque, efectivamente, hay personas que a esa edad mantienen una gran vitalidad y realizan actividades que, tal vez, no hacían ni cuando tenían 40 años. Por ejemplo, viajan por primera vez a los 70 y tantos años, realizan actividades, participan de la vida social. El componente subjetivo hace que uno se sepa mayor, pero no viejo. Muchos tienen casi 80 años y no se sienten retratados con la imagen social del viejo, con el estereotipo. **Pero ¿cómo alcanzar una vejez llevada con serenidad, rica interiormente?**

Cada uno siembra lo que ha cosechado. Hay personas que tienen un sentido de conservación de su ego autónomo, no en sentido egoísta, sino de crecimiento intelectual; y otras a las que eso les importa un bledo. Decía Vazquez Montalbán que, a partir de los 45 años, cada uno es responsable de sus miserias. El que no ha cultivado nada, no recoge nada. Hay muchas personas que han sido perezosas intelectualmente y que, cuando llega la jubilación, quedan sumidas en tremendas depresiones. Yo tenía un paciente de 70 y pocos años que, en la consulta, me decía que en casa se sentía como una maceta, que se aburría y que se sentía un trasto. Yo le preguntaba por sus aficiones, y no le gustaba ni leer, ni el cine, ni la música, ni siquiera leer el periódico. Una persona con ese vacío, con tal cantidad de oquedades mentales, no puede ser un viejo feliz. Va a ser sólo un superviviente.

Asier Ezenarro

Teodora Aranzabal Aranzeta: 100 años de silencio y recogimiento

Los ríos más profundos son los más silenciosos; la vida de Teodora se les asemeja mucho. Sus cien años de existencia han ido discurriendo como las aguas de esos ríos profundos, con plenitud y en silencio. Los primeros veinte años estuvieron rodeados por la tranquilidad de un hogar ubicado en la naturaleza. Los siguientes ochenta por el silencio de una vida de contemplación y recogimiento.

Nació el 1 de abril de 1908, en el caserío Etxebarrikua de Elgeta. Sus padres fueron Juan Blas Aranzabal y Teresa Aranzeta. Tuvo cinco hermanos. Acudió a la escuela de la señorita Teresa Rubio. Su infancia fue sencilla y feliz.

En las fiestas de Elgeta, disfrutaba con la música de la Banda de Eibar y, sobre todo, con la llegada de los veraneantes. “*Kafea hartu plazan beraneante-ekin*” (tomarnos un café con los verane-

antes...), dice entre sonrisas. Aquello era el *summum* de su existencia.

Pero, para los 20 años, tenía decidido el rumbo de su vida. Dejó de alternar en el mundo juvenil de su tiempo y lo cambió por el servicio religioso, allá donde pudiera ser útil.

Cuando la guerra destruyó el convento de las Agustinas de Errebal, donde residía en aquel momento, fue acogida, junto con el resto de su congregación en el Colegio de Berriz de las Madres Mercedarias Misioneras.

Posteriormente, fue sacristana en Abadiño. Ante la carencia de personal para dicho trabajo, cubrió el puesto en una parroquia con cinco sacerdotes. En aquellos tiempos, cada sacerdote de Abadiño disponía de piso propio. Se disponía también de un piso para la sacristana, donde Teodora vivió con una sobrina. Más tarde, en la villa de Gernika trabajó en parecidos menesteres.



Jamás ha salido de Euskadi

Lleva veintitres años en el centro gerontológico de Eibar y, a estas alturas, ha empezado a hacer algo de uso de una silla ortopédica. Su memoria es muy buena; y su aspecto, magnífico. Jamás ha ido a la peluquería. El día de su centenario ella misma se cortó su cabello y se lo lavó, para recibir con dignidad a quienes se acercaron a felicitarla.

Fue un día lleno de abrazos y besos por parte de la familia Aranzabal Aranzeta, del personal del centro y de sus amistades. “*Sekula ez dot laztanik emon gizonezkuei, eta kostau eitten jata*” (hasta ahora nunca he besado a los hombres y me cuesta...). Sus gestos son discretos y marcados por un gran pudor, que hoy en día casi no se entiende.

Al finalizar la entrevista se quedó sola en la capilla del centro y, cuando volvió la cabeza para despedirme de ella, la vi inmersa en sus oraciones, envuelta en un gran recogimiento ante el sagrario.

Berriz, *zorionak*, eta agur bero bat.

Margarita Olañeta



Teodora Aranzabal, rodeada de familiares.

Herri Irratia
Eibar 90.7 fm
Loiola 99.8 fm
www.herri-irratia.com



Eibar y su tradición taurina

A pesar de lo que puedan pensar muchos, y de que la historia de nuestro coso taurino es más bien reciente, la tradición taurina en **Eibar** se remonta a la **Edad Media**, cuando las visitas de los reyes **navarros** y, sobre todo, del **Príncipe de Viana** eran motivo suficiente para que se corrieran toros en los montes aledaños que hoy rodean nuestra localidad.

La formalización de las corridas de toros, de forma más o menos oficiosa, es bastante posterior; se remonta al siglo XVII, cuando de forma oficial se estableció, por orden municipal, la celebración de toros y novillos embolados en días señalados para la localidad, de forma que quedaron establecidos los días de **San Juan, San Pedro, San Blas y San Andrés** como fechas de fiesta taurina. Muchos fueron los años en los que la vieja plaza de madera era montada a la sombra de la plaza de **Unzaga**, una plaza que era guardada durante el resto del año en la casa torre ubicada allí mismo. Por aquellos tiempos, la afición taurina era soliviantada gracias a la aportación gremial de la ciudad, que regalaba los novillos para que fuesen lidiados en novilladas y capeas donde ya comenzó a intervenir lo más granado del panorama taurino novilleril.

Poco a poco, la afición taurina fue derivando en una fiebre que comenzó a vislumbrar la necesidad de construir una plaza de toros de fábrica en Eibar. Las viejas maderas de Unzaga se quedaban pequeñas, y la afición eibarresa reclamaba ya saciar su innegable afición con las figuras de la época. Ya en 1887 -y como dato significativo- el gran **Salvador Sánchez "Frascuelo"** fue convidado a pasar unos días en Eibar; tal fue el reci-

bimiento y la desmedida afición que observó, que siempre quedó prendado de dicha afición de los eibarreses.

Pero la construcción de la plaza de toros era inevitable y, así, tras no pocas deliberaciones, se construyó en el mismo lugar en que hoy se encuentra. Para su construcción se utilizaron piedra, ladrillo, mampostería y madera, y en sus dos pisos cabían hasta un total de 5.265 espectadores.

Así, el 24 de junio de 1903 abría por primera vez sus puertas la plaza de toros de Eibar. Para la ocasión, se tuvo a bien comprar cuatro toros de la prestigiosa ganadería salmantina de Lamamié de Clairac, que fueron estocados por el entonces indiscutible figura **Castor Jaurregibeitia Ibarra "Cocherito de Bilbao"**.

Los años discurrían, y Eibar veía pasar por su plaza a lo más granado de la tauromaquia nacional. Las fiestas de San Juan se vieron enriquecidas con la comparecencia de diestros de la talla de **"Machaquito" y Rodolfo Gaona** ante la mirada de la afición eibarresa. Pero, ante tanta afición, era muy difícil que no surgiesen eibarreses que desearan probar suerte

en el arte de **Cúchares**, de forma que no sólo las grandes figuras toreaban en Eibar; no en vano, surgieron numerosas cuadrillas de torrillos eibarreses que participaron en no pocas novilladas y espectáculos taurinos que hacían de la plaza de toros un punto de encuentro habitual de los eibartarras. Entre los más destacables, podemos nombrar a eibarreses de la talla de **Eduardo Acha "Achita"**, **Celso Sáez "Armerito"**, **Illuminado Sáez "Illuminadito"**, **Acito López, Bartolomé Gorrotxategi "Plantillerito"** o **Pedro Aguirre "Fenómeno de Azitain"**, que probaron suerte no sólo en Eibar, sino en innumerables plazas de todo **Euskadi**, aunque finalmente pudieron más las ganas que el éxito. No debemos olvidar de ninguna forma a **Javier Castañón "Llapisera"**, gran interprete del toreo cómico, que actuó de forma desinteresada en innumerables oca-



siones siempre que su pueblo se lo solicitó.

De esa forma dio los primeros pasos la plaza de toros de Eibar; y de esta manera veía nacer a su torero más popular, a un matador de toros que, con el paso de los años, llegó a ser figura en una dura época en la que no fue nada fácil destacar: **Pedro Basauri "Pedrucho de Eibar"**.

Con el final de la guerra y las posteriores estrecheces, llegó un notable deterioro del coso que no fue óbice para que se siguiesen celebrando festejos taurinos, especialmente novilladas con motivo de las fiestas de **San Juan**.

Pero no sólo de toros vivía por entonces la plaza de toros, ya que eran innumerables los espectáculos de deporte rural que se celebraban y que contaban con no poca expectación, al amparo de las apuestas y los desafíos.

Desde los años más recientes, tras el final de la contienda civil hasta mediados de los cincuenta, Eibar contó con innumerables festivales benéficos en los que se hizo posible que la plaza contase con la presencia de los diestros más significativos de toda una época. De esa forma, y sucesivamente, fueron pasando diestros de la talla de **"Pedrucho"**, **Curro Caro**, **Marcial Lalanda**, **Jaime Noaín**, **"El Estudiante"**, **Victoriano de la Serna**, **Pepe Bienvenida** o **"Parrita"**, aunque el año más destaca-



El Cordobés saluda a la afición eibarresa, tras culminar una faena en la plaza de toros de Zezenbide.

do, sin duda alguna, fue el 42, cuando se vieron acartelados, junto a otros, “**Mano-lete**” y **Pepe Luis Vázquez**.

En el año 59 se procedió a la reconstrucción de la actual plaza de toros, ya que el paso del tiempo y el descuido hizo que el coso se viese profundamente deteriorado. En el año 60 se llegaron a celebrar hasta 9 festejos taurinos, entre los que destaca un grandioso festival en el que intervinieron **Julio Aparicio**, “**Antoñete**”, **Victoriano Valencia**, **Curro Romero**, **Joaquín Rodríguez “Cagancho”** y **Enrique Trujillo**. Y, ya el 30 de septiembre de 1961, se procedía a la inauguración de las 3.300 localidades con las que hoy cuenta el coso. Para tal evento, se contó con la presencia del rejoneador **Ángel Peralta** y de las figuras de a pie **Jaime Ostos** y **Paco Camino**.

Cabe decir que el proyecto oficial aprobado por el ayuntamiento eibarrés contaba con una plaza con cabida para seis mil localidades, estando dividida la construcción de las mismas en dos fases: la que se encuentra construida en la actualidad y una segunda fase, aprobada y proyectada y todavía sin construir, en lo que sin duda es una deuda pendiente con nuestro pueblo.

Los años posteriores fueron una sucesión de festejos que congregaron en Eibar a una



Presentación de la corrida del 11 de mayo, en homenaje a Ignacio Zuloaga, con Hermoso de Mendoza, Luis Fco. Esplá e Ivan Fandiño.

multitud de novilleros que, con los años, llegarían a ser figuras del toreo. De esa forma, Eibar se convirtió en una referencia para todos los novilleros; sin ningún lugar a duda, Eibar ha sido un gran trampolín para los que empezaban. A los festivales de noveles, en los que se contó con una base fundamental de incipientes novilleros y avezados aficionados eibarreses -donde destacaron, entre otros, **Pedro Mari Ansola “El Ché”** entre los veteranos y **Antonio Iglesias “El Tarifeño”** y **Manuel Romera “Romerita”** entre los noveles-, habría que sumar novilladas con cierto sabor y categoría. Entre los destacados podríamos enumerar gran cantidad de ellos que, con posterioridad, fueron matadores de alternativa; como muestra de la amplia lista, podríamos citar nombres como los de “**El Algabeño**”, **Amadeo Dos Anjos**, **Manuel Álvarez “El Bala”**, **José Manuel Inchausti “Tinín”**, “**Macareno**”, “**El Pireo**”, **Gabriel de la Casa**, **Pepe Luis Vargas**, “**El Lince**” y, sobre todo, un torero de la talla de **Pedro Gutiérrez Moja “El Niño de la Capea”**.

Los años fueron dando un marcado carácter a la plaza de toros de Eibar y, sin grandes pretensiones, siempre estuvo en un nivel importante en cuanto que por su albero

siempre hicieron el paseíllo novilleros punteros y figuras del toreo que dieron una indudable categoría a los innumerables festivales en los que actuaron.

Llegados los años 80 y 90, las novilladas se siguieron sucediendo, pero quizá sea en los festivales taurinos donde encontremos las presencias más destacables y las tardes de mayor recuerdo. En los años ochenta los festivales sin picadores tomaron el frente y, sin perder la costumbre de contar con nombres de relevancia, se pudo ver a figuras de la talla de **Andrés Vázquez**, **Roberto Domínguez**, **El Yiyo**, **Luis Francisco Esplá**, **los hermanos Campuzano o Ruiz Miguel**, entre otros. Quizá pasaron unos años en los que la afición, o los espectáculos, tampoco acompañaron mucho; pero, cuando más frío era el ambiente, surgió la iniciativa, por parte de la afición, agrupada en las **Peñas Taurina Eibarresa** y **Pedrucho**, de celebrar festivales taurinos de cierto nombre.

El 11 de abril del año 92 se convierte en una fecha emblemática, en la que se homenajea a **Lucas Alberdi** con un cartel de ensueño, compuesto por **Curro Romero**, **Rafael de Paula** y **Curro Vázquez**, con un am-

biente y un espectáculo pocas veces visto.

Con el paso de los años, la **Peña Taurina Pedrucho Eibarresa**, surgida de la fusión de las dos peñas existentes en la localidad, comenzó a organizar un festival taurino anual que homenajease a uno de los eibarreses más internacionales: **Ignacio Zuloaga**, probablemente uno de los pintores que más veces haya representado la fiesta de los toros en sus magníficas obras. Este festival se convirtió en una referencia en la temporada taurina y, aunando un gran prestigio, ha contado con la presencia de toreros como **Rafael de Paula**, **Julio Aparicio**, **Curro Vázquez**, **Juan Mora**, **César Rincón**, **Finito de Córdoba** o **Javier Conde**, entre otros.

En los últimos años, los festejos celebrados han constituido un notable éxito. Eibar vuelve a vivir intensamente las tardes taurinas, tal y como lo hacían nuestros antepasados allá por los años cincuenta y sesenta. La organización, a cargo de eibarreses, da buena muestra del espíritu emprendedor (también en lo taurino) de las gentes de nuestra ciudad.

Toreros de renombre, como **Ortega Cano**, **Francisco Rivera Ordoñez**, **Cayetano Rivera Ordoñez**, **El Cordobés**, **Pablo Hermoso de Mendoza** o **Luis Francisco Esplá** ponen de manifiesto el buen momento y el futuro prometededor que le espera a Eibar en lo referente a lo taurino.

Desde la Comisión Taurina hacemos un llamamiento a que los eibarreses y eibarresas vivan, el próximo 11 de mayo, un día taurino cargado de emociones, donde nuestra ilusión está depositada únicamente en hacer disfrutar a los aficionados que se congreguen y en hacer posible que el nombre de Eibar brille con éxito en el panorama taurino.

**Comisión
Taurina de Eibar**

Galería de Eibarreses



Txantxa-Zelaiko Frontoi Zaharrian. Goixan: Jose M^a Urizar, Antonio Hernando, Antonio Erkizia, Miguel Gantxegi, Lazaro Etxaniz, Jose Lauzika, Juan Bustindui, Ramon Gisolola ta Lucio Larreategi. Behian: Jose Iburguren, Basilio Iturricastillo, Luis Sarasketa, Agustin Kaperotxipi ta Vicente Elkoro. 1935.



Aratostiak Eibarren.

Galería de Eibarreses

Nesken foballa. 1971. Plazaola



Nesken foballa. Eibarko Klub
Deportibua. Plazaola



1972-III-29.



Galería de Eibarreses

Eibarko foball taldea. 1924. Oñanguren



Osoro
porterua.



Plazaola



Eguzki, mini-basketeko
Gipuzkuako txapelduna.
Jokalarixen artian, Arrieta
(2), Olabe (3), Kerejeta (4),
Iriondo (5), Aldazabal (6),
Leunza (7) ta Arregi (8).
1964-VI-7.



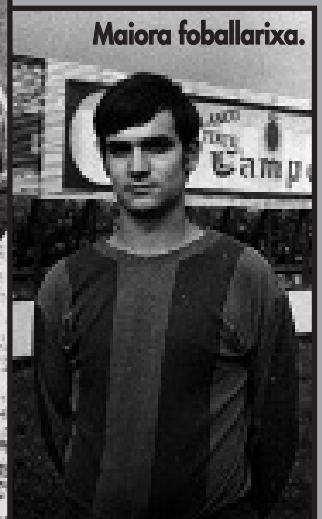
Galería de Eibarreses



Altza-Praka taldea, tartian
Jose Gómez porterua
ta Tomas Sarasua. Elgoibar.
1925.



S.D. Eibar foball ekipua
1948xan. Ovejero, Kaiku,
Garetxana, Mandiola,
Iriondo, Sarasketa, Treku,
Gorrotxategi, X,
Azkargorta ta X.



Maiores foballarixa.



EPE taldeko
jokalarixak.
1971-III-14.

Galería de Eibarreses



Fernando Muñoa,
lagunekin.



Fernando Muñoa ta Jose
Luis Garai, bi lagunekin.



Igel txapelketia
Ego-Gaiñ
erresidentzixan.
1996-VII-17.



Miren Mendizabal, Mercedes Telleria, Aurea
Mendizabal eta Juanita Ojanguren. 1963-III-7.



Imanol Aranzabal, Espaiñako selekziñuarekin. Europako
txapeldunak tiro-pitxoian, Oporton. 1961eko maiatza.

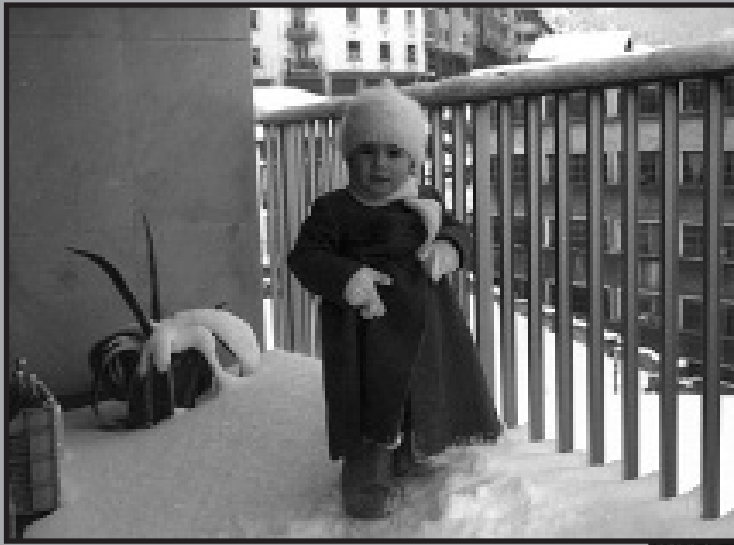
Galería de Eibarreses



Anbulatorixoko
erizaiñak.
1959-IX-25.
Plazaola



Galería de Eibarreses



M^a Carmen Alberdi ta Leandro Laca.



Enrique, Carmen, M^a Asun eta M^a Luisa Garate Altuna
Vienan, Sostoak han egindako aktuaziñua aprobetxatuz.
Atzian, Belvedereko palazixua. 1994.

Enrique, M^a Carmen eta M^a Luisa. Castrillo



Iñigo ta Ibon Muñoa.



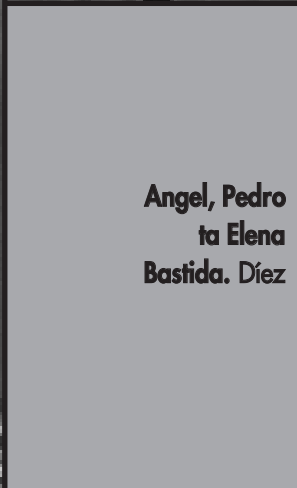
Loren eta Juaninas Valenciaga.

Galería de Eibarreses

Lehelengo Jaunartzia San Agustin parrokixan. 2008-V-1.



Alfonso ta
Jose M^a Blasco.
1930-VI-10.



Angel, Pedro
ta Elena
Bastida. Díez



Loren
Valenciaga.
1945.



Rufino Blasco
barraketan.
1957-VI-25.

Galería de Eibarreses



Armeriako



Ikaste Ohiak



Galería de Eibarreses



Irena Sendler...

La madre de los niños del Holocausto

Mientras la figura de Oscar Schindler era aclamada por medio mundo, gracias a Steven Spielberg, que se inspiró en él para hacer la película que conseguiría siete Oscar en 1993, narrando la vida de este industrial alemán que evitó la muerte de 1.000 judíos en los campos de concentración, Irena Sendler seguía siendo una heroína desconocida fuera de Polonia y apenas reconocida en su país por algunos historiadores, ya que los años de oscurantismo comunista habían borrado su hazaña de los libros de historia oficiales. Además, ella nunca contó a nadie nada de su vida durante aquellos años.

Sin embargo, en 1999 su historia empezó a conocerse gracias a un grupo de alumnos de un instituto de Kansas y a su trabajo de final de curso sobre los héroes del Holocausto. En su investigación, dieron con muy pocas referencias sobre Irena Sendler. Un solo dato: *había sal-*



vado la vida de 2.500 niños. ¿Cómo es posible que apenas hubiese información sobre una persona así?

Pero la gran sorpresa llegó cuando, tras buscar el lugar de la tumba de Irena, descubrieron que no existía; ella aún vivía y, de hecho, todavía vive. Hoy es una anciana de 97 años, que reside en un asilo del centro de Varsovia, en una habitación donde nunca faltan flores y tarjetas de agradecimiento procedentes del mundo entero.

Cuando Alemania invadió el país, en 1939, Irena era enfermera en el Departamento de Bienestar Social de Varsovia, que manejaba los comedores comunitarios de la ciudad.

En 1942 los nazis crearon un ghetto en Varsovia, e Irena, horrorizada por las condiciones en que se vivía allí, se unió al Consejo para la ayuda de judíos. Consiguió identificaciones de la Oficina Sanitaria, una de cuyas tareas era la lucha contra las enfermedades contagiosas. Como los alemanes invasores tenían miedo de que se desatara una epidemia de tifus, toleraban que los polacos controlaran el recinto.

Pronto se puso Irena en contacto con familias a las que les ofreció llevar a sus hijos fuera del ghetto, pero no les podía

dar garantías de éxito. Era un momento horroroso; debía convencer a los padres para que le entregaran sus hijos, y ellos le preguntaban: “¿Puedes prometerme que mi niño vivirá?”. ¿Qué se podía prometer cuando ni siquiera se sabía si lograrían salir de allí! Lo único cierto era que los niños morirían si permanecían en él. Las madres y las abuelas no querían desprenderse de sus hijos y nietos, e Irena las entendía perfectamente; en aquel entonces ella era madre y, de todo el proceso que llevaba a cabo con los niños, el más duro era el momento de la separación.

Algunas veces, cuando Irena o sus chicas volvían a visitar a las familias para hacerlas cambiar de opinión, se encontraban con que todos habían sido llevados al tren que los conduciría a los campos de la muerte. Cada vez que le ocurría algo así, luchaba con más fuerza para salvar a más niños.

Comenzó a sacarlos en ambulancias como víctimas de tifus, pero pronto se valió de todo lo que estaba a su alcance para esconderlos y sacarlos de allí: cestos de basura, cajas de herramientas, cargamentos de mercaderías, sacos de patatas, ataúdes... en sus manos cualquier elemento se transformaba en una



vía de escape. Logró reclutar, al menos, a una persona de los diez centros del Departamento de Bienestar Social. Con su ayuda, elaboró cientos de documentos falsos, con firmas falsificadas, dándoles identidades temporarias a los niños judíos.

Irena vivía los tiempos de la guerra pensando en los tiempos de la paz. Por eso, no le alcanzaba con mantener con vida a esos niños. Quería que un día pudieran recuperar sus verdaderos nombres, su identidad, sus historias personales, sus familias... Ideó un archivo en el que registraba los nombres de los niños y sus nuevas identidades. Apuntaba los datos en pedazos pequeños de papel y los enterraba dentro de botes de conservas, bajo un manzano en el jardín de su vecino. Allí aguardó, sin que nadie lo



sospechase, el pasado de 2.500 niños... hasta que los nazis se marcharon.

Pero un día los nazis supieron de sus actividades. El 20 de octubre de 1943 Irena Sendler fue detenida por la Gestapo y llevada a la prisión de Pawiak, donde fue brutalmente torturada. En un colchón de paja de su celda, encontró una estampa ajada de Jesucristo. La conservó como el resultado de un azar milagroso en aquellos duros momentos de



su vida, hasta que en 1979 se deshizo de ella y se la obsequio al Papa Juan Pablo II.

Irena era la única que sabía los nombres y direcciones de las familias que albergaban a los niños judíos: soportó la tortura, rehusando traicionar a sus colaboradores o a cualquiera de los niños ocultos. "Nadie pudo romper su voluntad".

Fue sentenciada a muerte.

Una sentencia que nunca se cumplió porque, camino del lugar de la ejecución, el soldado que la llevaba la dejó escapar. La resistencia le había soborna-



do, porque no querían que Irena muriese con el secreto de la ubicación de los niños. Oficialmente figuraba en las listas de los ejecutados; así que, a partir de entonces, Irena continuó trabajando con una identidad falsa. Al finalizar la guerra, ella misma desenterró los frascos y utilizó las notas para encontrar a los 2.500 niños que colocó en familias adoptivas. Los reunió con sus parientes, diseminados por toda Europa, pero la mayoría había perdido a sus familiares en los campos de concentración. Los niños solo la conocían por su nombre clave: **Jolanda**.

Años más tarde, cuando su historia salió en un periódico, acompañada de fotos suyas de la época, varias personas empezaron a llamarla para decirle: "Recuerdo tu cara... Soy uno de esos niños... Te debo mi vida, mi futuro... ¡Quisiera verte!". Irena tiene en su habitación cientos de fotos con algunos de aquellos niños sobrevivientes, con hijos de ellos.

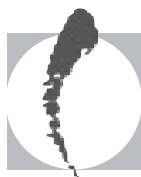
El padre de Irena, médico, que falleció de tifus cuando ella era todavía pequeña, le inculco lo siguiente:

"Ayuda siempre al que se esta ahogando, sin tomar en cuenta su religión o nacionalidad. Ayudar cada día a alguien tiene que ser una necesidad que salga del corazón".

Irena Sendler lleva años encadenada a una silla de ruedas, debido a las lesiones que arrastra tras las torturas de la Gestapo. No se considera una heroína. Nunca se adjudicó crédito alguno por sus acciones. "Podría haber hecho más", dice siempre que se le pregunta sobre el tema. "Este lamento me seguirá hasta el día que muera".

"No se plantan semillas de comida, se plantan semillas de bondades. Traten de hacer un círculo de bondades, éstas las rodearán, y las harán crecer, más y más".

Irena Sendler



Jose Ignacio Rekalde Yurrita

MEDICO OFTALMOLOGO

MIOPIA, LASER EXCIMER, LASIK
(Intervenciones en Bilbao)

Plaza Barria, 2 - Segundo piso (EIBAR)

TFNO. 943 20 18 44



24 orduz
zuekin

Arrate P.K. 212
20600 EIBAR
Tel. 943 120161/73
Faxa. 943 120173

Manuela de Iñiguez: la primera maestra de Eibar

Eskolan, gure espirituak, biraldatu biarreko landarak bezela, gauza zar eta berriak asetutzen dira, jakituraz eta zuzentazunez, maixuan eta maistran obraz. (T.E.)

Rememoremos, doña Manuela, aquel año 1788, cuando usted se hizo cargo de la primera escuela de niñas de Eibar. De su presencia nos informa D. Gregorio de Mújica en su obra *Monografía Histórica de la Villa de Eibar*, basándose en las actas municipales que testifican la ratificación de la Real Facultad del día 20 de abril del citado año, para que *las niñas accediesen al aprendizaje de la lectura, escritura, al tejido de calceta y fuesen enseñadas en la doctrina cristiana*. Una expresión que comentaremos y que nos sitúa en otras circunstancias, con una mentalidad paternalista propia del Antiguo Régimen. En este recorrido, nos gustaría contar con su compañía para entender el acontecimiento histórico local; por lo tanto, señora maestra, será preciso retroceder a su época para comprender lo que significó aquel “salto ilustrado” que incorporó a las mujeres a la docencia y facilitó el acceso de las niñas a la educación escolar en un espacio distinto al doméstico.

Sucedió en el marco de la Ilustración, movimiento cultural europeo del siglo XVIII que, con su ideal de progreso, impulsó entre otros aspectos la investigación pedagógica, extendiendo la instrucción a amplias capas de población. Las monarquías europeas se implicaron en el movimiento en un momento en el que se asistía al arranque industrial en algunas zonas de Europa. En España, el beneditino y precursor del pensamiento ilustrado Benito Feijoo y Montenegro (1676-1764) había criticado, entre otros aspectos, la situación económico-social de la época, propiciando así el debate sobre la educación femenina. Una crítica que no le fue ajena al entonces reinante Carlos III (1766-1788), el cual, en un intento de identificarse con el proyecto europeo y consciente de la importancia de la cultura en el desarrollo económico, establecerá en 1768 los requisitos necesarios para la instrucción pública, en los que se contempla la alfabetización de la mujer, iniciando así la andadura profesional de las maestras que se ocuparán de

**“...amandria eleizan,
aitajauna tabernan,
mutikotxua eskolan,
neskatotxoa dotriñan...”**

las niñas que acudan por vez primera a las escuelas públicas. Una andadura no exenta de obstáculos pues, a la escasez de presupuestos para acondicionar casas de enseñanza, se unían problemas sociales, culturales y religiosos que condicionaban la coeducación de niños y niñas y la elección de las personas adecuadas para su formación. Las reales órdenes insistían en que estas personas debían ser “matronas honestas” e instruidas, idóneas para cuidar de la formación femenina y cultivar los principios y obligaciones de la vida civil y cristiana y las habilidades “propias de su sexo”. Estas exigencias colocaban a las mujeres en clara desigualdad con la formación requerida al maestro varón, no muy cualificada, pero que contemplaba, además de la instrucción religiosa, cierto dominio de letras y nociones de matemáticas, conocidas entonces como “cuentas”. De ahí que su estipendio, aunque bastante escaso, superaba al de las maestras que debían admitir estas diferencias con naturalidad por ser norma de la época. Y con naturalidad se aceptaron en algunos lugares a las maestras analfabetas, según nos informan algunos estudios actuales, como el de Sonsoles San Román Lago (*La maestra de la tradición a la modernidad*), al analizar este primer modelo de maestra de escuela durante el periodo 1783-1838 y demostrando que, a fin de cumplir las reales provisiones, las autoridades de algunos pueblos optaron por maestras iletradas que aseguraban la educación hogareña de las niñas de las clases más desfavorecidas.

Volviendo a Eibar, con las circunstancias que rodean su nombramiento, señora maestra, deducimos por la documentación de la que disponemos, que nuestra Villa acogió con interés el mandato real, aunque las órdenes y prohibiciones se repitieron en cuestiones como la convivencia de alumnos y alumnas en las mismas aulas y en el aspecto económico, al debatir la pensión que debía cobrar la maestra, hasta que llegó el acuerdo con la Real Facultad de 1788 permitiendo la dotación de cuarenta ducados de vellón para establecer la escuela y la pensión a su favor como educadora, que se traduciría aproximadamente en seiscientos reales de la época.

Si analizamos la disposición que da facultad para que *las niñas accedan al conocimiento de la lectura, escritura, al te-*

jido de calceta y sean enseñadas en la doctrina cristiana, consideramos que, si bien la escolarización fue un importante paso, las desigualdades en el contenido de materias impartidas eran notables. Mientras los niños recibían nociones de cálculo y gramática, ellas aprendían a tejer calceta, actividad que seguía vinculando a la mujer a las labores del hogar. Lo mismo podemos comentar sobre la enseñanza de doctrina cristiana; es evidente que, secularmente, la transmisión de tradiciones y contenidos religiosos ha sido labor y valor de mujeres. Una popular canción popular nos ilustra en este sentido:

“...amandria eleizan, aitajauna tabernan / mutikotxua eskolan, neskatoxoa dotriñan...”

Hemos contemplado el inicio de una etapa educativa en el contexto social y cultural que usted conoció y, con todas sus dificultades, podemos advertir el interés de las autoridades de nuestro pueblo para abrirse a una época de normalización en la instrucción pública. Para no extendernos demasiado, podemos dejar para una próxima entrega la trayectoria escolar, con sus retrocesos y avances; en ella nos fijaremos en los padrones municipales de 1861 que iluminan el grado de alfabetización al que accedieron las eibarresas, con un resultado muy superior, si lo comparamos con otras situaciones.

Presentada su figura a modo de homenaje, **doña Manuela**, finalizamos reconociendo la labor de las distintas generaciones de maestras y *andereños*, eibarresas de nacimiento o de adopción, que le han sucedido en estos doscientos veinte años, particularmente a **M^a Ángeles Zulaica**, miembro asociado de la Revista Eibar y con toda una vida dedicada a la docencia, tanto como maestra rural como también de escuela urbana. El magisterio de **M^a Ángeles** ha continuado en esta Revista, ofreciendo amenos artículos sobre costumbres y anécdotas de Eibar, reflejando la cotidianeidad de un pasado basado en los recuerdos populares (*ipuiñes de antxiñako* los llama ella) y en donde las mujeres (*andra-txaplatak*, las denomina cariñosamente) adquieren especial protagonismo por todo lo que han representado en nuestra historia local.

Arantza Lasa Astola

UEUn emakumeak nagusi?

Ditularrekoa izan zen orain dela denbora gutxi *Eibar herriaren arima* aldizkariko koordinatzaileak egin zidan galdera eta, une horretan datu zehatzik buruan ez nituenez, “nagusi ez dakit, baina gehiengoa bai” erantzun nion. Eta artikulutxo bat idaztea eskatu zidan horren gainean...

2001. urtean inauguratu zuen UEUK Ikastetxe Nagusia, Isasiko Markeskua jauregian, eta orduan lau lagun hasi ginen lanean bertan: gizonetako bi eta beste bi emakumezko, Xabier Isasi zelarrik zuzendaria orduan.

Konturatu orduko, zazpi urte pasa dira eta, gaur egun, hamar lagun dihardugu lanean Ikastetxe Nagusian (bederatzi emakumezko eta gizon bakarra), Lore Erriondoren zuzendaritzapean.

Datuak esanguratsuak dira, bai lanpostu berrien sorrera kontuan hartzen badugu, baita genero aldetik ere. Zentzu horretan, bai, emakumeak nagusitzen gara UEUKo langileen artean, bai Eibarko egoitzan baita orokortasunean hartuta ere.

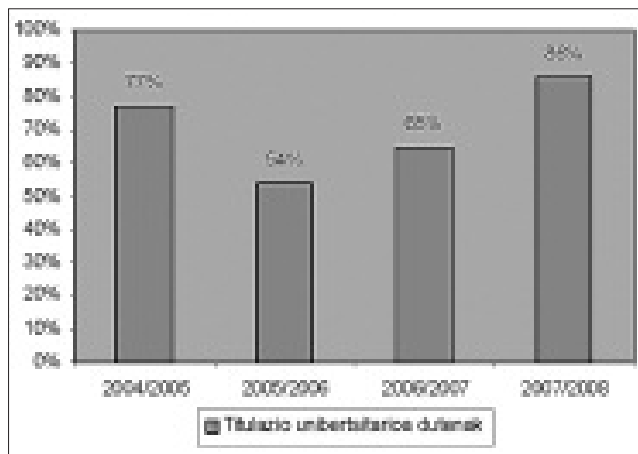
Eta, UEUKo ikastaroetan parte hartzen dutenen artean, zein da UEUK Ikastetxe Nagusian antolatzen dituen ikastaroetako ikasleen profila?

UEUK udaberrian eta udazkenean formazio eskaintza egiten du Ikastetxe Nagusian eta, azken lau ikasturteetan izandako partaideen datuak aztertuz, hona hemen gure ikasleen profilararen ezaugarriak zeintzuk diren:



gehiengoa emakumezkoa izan dela. Partaideen kopuru osoa kontuan izanik, %70 emakumezkoa izan da.

Ikasleen jatorriari dagokionez, azpimarratzekoa da egoitza akademikoa Eibarren izateak eragin nabarmena duela herrialdean, hau da, ikasleen %60tik gora gipuzkoarra baita. Baina, aldi berean, ezin dugu



ahaztu UEUren eskaintza erakargarria izan dela baita gainerako herrialdeetako jendearentzat ere; eta bigarren partehartzerik handiena bizkaitarra izan bada ere, ezin dugu ahaztu Araba eta Nafarroatik ere jendea hurbildu dela.

Bestalde, gipuzkoarren partaidetza aztertuz gero, nabarmendu daiteke, gipuzkoarren artean, %25 eibartarra izan dela.

Ikastaroetan parte hartu duten ikasleen formazio mailari dagokienez, honakoak dira ateratako datuak: asko dira, ikasketak amaituta izan

arren, formatzen jarraitzen dutenak eta UEUK bide horretan egindako eskaintza aukeratzen dutenak.

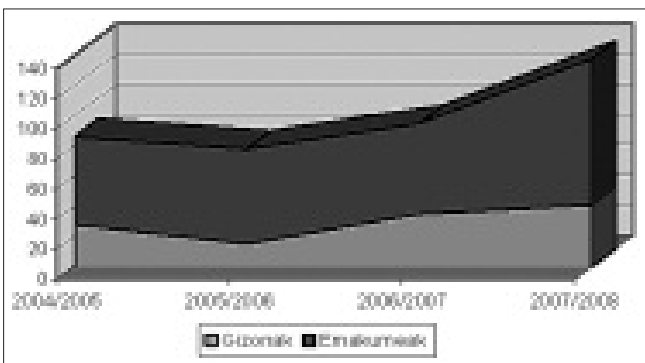
Datuok ikusita, Margarita Olañetak egindako galderari emandako bapateko erantzunak baieztatzen du, bai, UEUn gehiengoa emakumezkoa dela, bai lanean eta baita ikastaroetako parte-hartzaileen artean ere.

Datuok argi erakusten dute zein den UEUra hurbildutako ikasleen profila: emakumea, gipuzkoarra, formazio unibertsitariara duena eta UEUren formazio eskaintza aukeratzen duena bere formazioa etengabe eguneratzen eta hobetzen joateko.

Gaur egun unibertsitate-ikasketetan emakumezkoak gailentzen dira karrera gehienetan (teknikoetan izan ezik). Beraz, esan dezakegu gizartean ageri diren joerak gailentzen direla gurean ere: UEUK formazio mailan betetzen duen paperaren seinale.

Mari Karmen Menika

UEUren Ikastetxe Nagusiko arduraduna



Datuak adierazten digutenez, ikasle kopurua igotzen doa pixkanaka-pixkanaka. Bestaldetik, azpimarratzekoa da

harku duten ikasleen formazio mailari dagokienez, honakoak dira ateratako datuak: asko dira, ikasketak amaituta izan

Prevención del cáncer de mama

El cáncer de mama es una enfermedad importante para la mujer, ya que es uno de los tumores malignos más frecuentes que puede padecer la mujer a lo largo de la vida.

Dicha enfermedad se conoce desde hace muchos años; se ha encontrado en momias femeninas con una antigüedad de 3.000 años antes de Cristo. Desde mediados del siglo XX está aumentando, de una manera lenta pero constante, y en este momento se calcula que, en nuestro medio, una mujer de cada 10 va a padecer esta enfermedad a lo largo de su vida.

El cáncer de mama afecta a mujeres de todos los países, de todas las razas, de todas las clases sociales, aunque no afecta a todas las mujeres por igual. Por ejemplo, si nos fijamos en la distribución geográfica, donde más casos de cáncer de mama se diagnostican es en Estados Unidos, donde cada año se dan más de 130.000 casos nuevos de cáncer de mama.

En la Comunidad Autónoma Vasca también, el cáncer de mama es el tumor maligno más frecuente entre los que afectan a la mujer, aunque su incidencia ocupa un puesto intermedio en comparación con otros países, al igual que sucede en las áreas geográficas que nos rodean.

Con respecto a las causas del cáncer de mama, a día de hoy no podemos decir cuáles son: no sabemos el por qué se produce esta enfermedad. Conocemos lo que se denomina como "factores de riesgo", que son una serie de situaciones que parece que influyen en la aparición de la enfermedad, pero que tampoco podemos considerar como causas de la misma.

El hecho de tener factores de riesgo no quiere decir que se vaya a padecer la enfermedad, sino que existe mayor pro-

babilidad de padecerla; además, por el mero hecho de tener mamas, todas las mujeres tenemos un riesgo de padecer dicha enfermedad.

Entre los factores de riesgo que conocemos, tenemos en primer lugar **la edad**. El cáncer de mama no se ha descrito ni en la infancia ni en la adolescencia. Comienza hacia los 25-30 años y su frecuencia va aumentando a medida que aumenta la edad. En torno a los 50 años se produce un cambio importante en cuanto a la frecuencia de la enfermedad, ya que aumenta de una manera llamativa; y se piensa que ese aumento tiene relación con los cambios que se producen en la mujer en torno a los 50 años, que es cuando normalmente se entra en la menopausia.

A partir de los 50 años, el aumento de la incidencia del cáncer de mama es constante y se puede padecer la enfermedad en etapas avanzadas de la vida.

Un factor de riesgo es también **la historia familiar**, ya que se sabe que, cuando hay antecedentes familiares de cáncer de mama, especialmente en familiares de primer grado, existe entre 2 a 3 veces más riesgo de padecerla. A pesar de ello, no se considera al cáncer de mama como una enfermedad hereditaria, con la excepción de una pequeña proporción de casos, que no supera entre el 8 al 10 por ciento, que sí pueden ir asociados a la transmisión de una alteración genética. Se puede sospechar que existe esa alteración cuando coinciden en el tiempo dos o más casos de cáncer de mama en la misma familia y, especialmente, cuando se producen en mujeres jóvenes (menores de 40 años). En esos casos puede estar indicado el hacer un estudio familiar para ver si existe en esa familia dicha alteración genética.

El medio ambiente puede influir en la aparición del cáncer de mama; y, cuando hablamos de medio ambiente, nos referimos a todo aquello que nos rodea, al tipo de alimentación, los hábitos y costumbres, etc. Se ha visto que en poblaciones de emigrantes que se trasladan de un país a otro puede cambiar la incidencia del cáncer de mama. Se han estudiado poblaciones de mujeres asiáticas, en con-

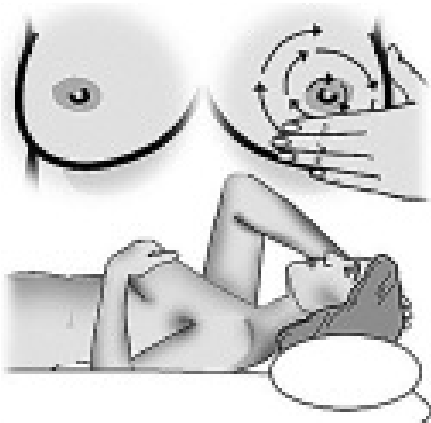


creto mujeres japonesas, que en su país tienen tasas bajas de cáncer de mama y que, cuando se trasladan a otros países, como, por ejemplo EEUU, aumenta su incidencia de cáncer de mama.

Otro factor que puede influir en la aparición del cáncer de mama es **el embarazo**. Hace ya unos cuantos años se observó que las religiosas presentaban más frecuentemente cáncer de mama que las mujeres casadas y se empezó a pensar que el embarazo protegía frente al cáncer de mama, ya que las monjas no tienen hijos. Se ha seguido estudiando esa relación, hasta el punto que se considera que un primer embarazo en edades jóvenes, antes de los 25 o, incluso, de los 20 años, va a ejercer un efecto "protector"; pero un primer embarazo en edades en torno a los 40 años se considera como factor de riesgo.

La mama es un órgano que experimenta muchos cambios cuando se produce un embarazo, con el objetivo de prepararla para la lactancia, que es su función fisiológica en el cuerpo femenino: producir leche para amamantar al futuro bebé. Estos cambios no son iguales cuando la mujer es joven que cuando es mayor, y podrían aumentar el riesgo de cáncer de mama. La lactancia natural se ha considerado clásicamente como un hecho "protector" frente al cáncer de mama, aunque no parece que sea así.

Un factor importante que está siendo motivo de controversia actualmente es la utilización de hormonas (**estrógenos**) como tratamiento hormonal sustitutivo. Estos tratamientos se han venido utilizando desde hace mucho tiempo y, en ocasiones, se les han atribuido efectos beneficiosos sobre muchas patologías: osteoporosis, prevención de infartos, de demencias... En este momento, los re-



sultados del seguimiento realizado a mujeres que han llevado estos tratamientos están poniendo en evidencia que los supuestos beneficios no lo son tanto y que, además, se puede aumentar el riesgo de cáncer de mama; por lo que la actitud actual en ese tema es de cautela. Aunque bien es cierto que, en determinadas ocasiones, va a ser necesario utilizar ese tratamiento (menopausia precoz, control de síntomas menopáusicos cuando sea necesario, etc.), se debe utilizar con estricto y riguroso control y de una manera individualizada. Los estrógenos también están presentes en los tratamientos anticonceptivos, aunque actualmente no se ha demostrado que la toma de anticonceptivos aumente el riesgo futuro de cáncer de mama.

El consumo de **tabaco y alcohol** se ha asociado con la aparición de muchos tipos de cáncer, de sitios distintos a la mama. Actualmente sí que están apareciendo algunas publicaciones que asocian el abuso del alcohol en la mujer con un aumento de riesgo de cáncer de mama.

En la mama, además de cánceres, pueden aparecer muchas **patologías be-**

nignas, que suelen ser además muy frecuentes, como: mastopatías fibroquisticas, fibroadenomas, fibrosis, displasias, lipomas, calcificaciones, ectasia ductal, papilomas intracanaliculares... que son lesiones que no guardan ninguna relación con el cáncer de mama. Pero existe una lesión que, en principio, es benigna, aunque se considera "precursora" del cáncer de mama: es la hiperplasia ductal atípica, de la que, cuando se diagnostica, hay que hacer un seguimiento más estrecho, ya que la mujer que presenta esa lesión tiene un mayor riesgo de desarrollar un cáncer de mama. El resto de lesiones son totalmente benignas y lo único que requieren es ser diagnosticadas correctamente.

Un factor importante en la aparición del cáncer son **las radiaciones**. En el caso de la mama, hoy en día disponemos de la mamografía, que no es más que una radiografía de la mama que se hace con rayos X. Aunque la técnica actual nos permite hacer mamografías con dosis pequeñas de rayos X, no hay que olvidar que son rayos X y que hay que utilizarla de manera adecuada. Hoy en día existen unas pautas de cuándo hay que empezar a hacerse mamografías y cada cuánto tiempo hay que repetir la mamografía.

¿Qué podemos hacer para prevenir el cáncer de mama?

Si queremos impedir su aparición, a día de hoy no podemos hacer gran cosa, ya que no conocemos su causa, con lo que no podemos evitar algo que desconocemos. Por otro lado, de los factores de riesgo que conocemos, muchos de ellos son difícilmente modificables por nuestra parte. No podemos evitar el paso del tiempo, ni podemos evitar un antecedente familiar. A ese nivel, que sería el de la prevención primaria, no podemos actuar.

Donde sí podemos actuar es, a nivel de **la prevención secundaria**, que es lo mismo que el diagnóstico precoz, que

consiste en encontrar la enfermedad lo antes posible, incluso antes de que dé síntomas. Esto lo podemos hacer mediante la autoexploración, el examen físico anual y la mamografía.

La autoexploración: se recomienda que la mujer se palpe sus mamas a partir de los 20 años, una vez al mes, preferentemente después de la regla; y, si no hay regla, que elija un día concreto cada mes. Es una maniobra muy sencilla que sirve, en primer lugar, para que la mujer conozca sus mamas y pueda, así, apreciar cualquier cambio, para que lo consulte con su médico.

El examen físico anual consiste en que la mujer acuda una vez al año al médico para que le examine las mamas. Eso se haría a partir de los 30-35 años.

La mamografía: en ausencia de cualquier signo, la primera mamografía se haría a los 40 años. Entre 40 y 50 años se recomienda que se haga una cada 5 años, es decir, en dos ocasiones. A partir de los 50 años, se recomienda hacerse una mamografía cada dos años.

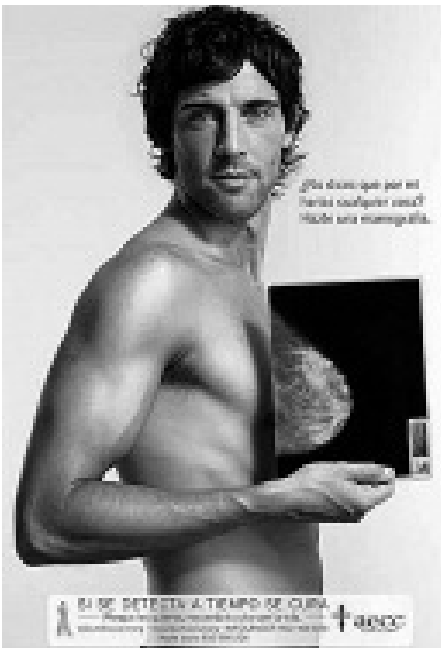
Esas son recomendaciones para mujeres sanas y sin patología mamaria de ningún tipo.

COMO RECORDATORIO DE FACTORES DE RIESGO:

- Ausencia de embarazos o primer embarazo en edades en torno a los 40 años.
- Antecedentes familiares de cáncer de mama.
- Antecedentes personales de hiperplasia ductal atípica.
- Toma de estrógenos como tratamiento sustitutivo de la menopausia.
- Obesidad importante, especialmente en la menopausia.
- Antecedente de irradiación.

M^a Jesus Mitxelena

MÉDICO COLABORADORA
DE LA ASOCIACION KATXALIN
ASOCIACION DE MUJERES AFECTADAS
DE CANCER DE MAMA Y
GINECOLOGICO DE GIPUZKOA



LARRAMENDI ELECTRODOMESTICOS

*Distribuidor Oficial
de las MEJORES*

MARCAS del mercado

Estación, 6 -EIBAR-

Tfno. y Fax: 943 20 37 22

**“BERRIA, ARGIA,
ELHUYAR, HERRIA...
dira aldizkari guztiz euskaldunak”**

*Euskal irakurlea bazara,
egin zaitetz harpidedun!*

Langilea legealdi berriaren aurrean

Datozen lau urteotarako, Espainiako presidente hautatua izatea lortu du berriro Jose Luis Rodriguez Zapaterok. Lerro hauen bidez, gogoeta egin nahi dugu, hauteskunde-kanpainan egin zituen promesak eta inbestidura-eztabaidako hitzaldia gai hartuta; beti ere, gizarte eta lan munduko arazoan inguruan eta, oro har, esandako gaiak txertatuak dauden gizarte eredia hizpide dugula.

Izan ere, hainbat arrazoi direla-eta, batez ere, gaur egun nagusi den pentsamolde indibidualistak eta pragmatikoak nolabait kutsatu duelako, proiektu sozialistak erabat galdu dituela dirudi bere ezaugarri behinenak; eta, horren ordez, gizarte baliabideak kapital handiaren interesen arabera kudeatzera mugatzen da. Esandakoaren adibide praktikoa da -ikusmolde liberalen gero eta pisu handiagoaren eraginez, seguraski- ia 18 urtez gobernu sozialista izan ondoren, euroa txanpon duten Europar Batasuneko estatuen batez bestekoak baino zerga-sistema epelagoa ez ezik, gizarte-gastu urriagoa dugula. Horrek erakusten digu Espainiako gobernu sozialistaren erreformismoa ez dela batere erradikala izan, ekonomiaren alor oinarrizko honetan.

Ez hauteskunde-kanpainan eta ez presidente hautagaitarako hitzaldian ere, ez du behar-tsuenen errealtateaz ia aipamenik egin, eta ez pentsa gutxi direlako izan denik, Espainiako biztanleen %20 baino gehiago bizi baitira pobrezia atalasearen azpitik (eta horietatik ehuneko esanguratsuak enplegua du). Hauteskudetan sozialistek gizarte eta lan arloan hartutako konpromisoen artean daude bi milioi lanpostu sortzea, langabezia tasa %7 baino handiagoa ez izatea, aldi baterako kontratuen kopurua %25era jaitea, emakume eta gazteen enplegua sustatzea eta lanbide arteko gu-

txieneko soldata hilean 800 eurotaraino igotzea. Inbestidura-hitzaldian, presidentetzarako hautagaiak iragarri zuen gizarte agenteak deituko dituela (patronalak eta zentral sindikalak) ekonomia eta gizarte akordio handi bat lortzeko, bertatik hainbat erreforma adostu erator dadin, bai lanaren esparrura eta bai Gizarte Segurantzara. Proposamen hori ekonomiaren moteltze-atzeratze egoera erremedio gabe-kotzat hartzen den testuinguruan egin du, zeina higiezinaren krisialdiarekin hasi baita azaleratzen. Horregatik, gastu publikoa bultzatuko zuela agindu zuen, etxebizitza babestuen eraikuntzan edota etxebizitzak birgaitzeko laguntzak emanez, eta eraikuntza sektoreko langabetuak birkokatzeke plana ere iragarri zuen. Aurreikus daitekeen, eta etorkinengan eragina izango duen, langabezia igoeraren aurrean, lanik gabe geratutakoen borondatezko itzulera sustatzea ere proposatu zuen, langabezia-laguntzari dagokion kopuru guztia aldi batean ordainduta edota kreditu txikiak emanez, beren jatorriko herrialdean bizitza proiektu berri bat hasteko modua izan dezaten.

Proposatzen den programa ekonomiko hori hiru puntu nagusitan bermatzen da: sektore pribatuari laguntzen dion eta, aurkako egoeretan, politika sozialen kontra jardungo ez duen zerga eta aurrekontu politika; produktibitatea eta lehiakortasuna handitzea bilatzen duen politika ekonomikoa, horrek prezioen igoeran eragin negatiborik izan gabe; eta etengabeko gizarte elkarrizketa, bi aldeetan artean, beharrezkoak jotzen diren erabakiak hartzea posible izan dadin, ekonomiaren hazkundera eta egonkortasuna lortze aldera.

Norberaren alde aurreko ideologiaren arabera, modu batera edo bestera hartu dute egindako proposamena. Batzuen iritzian, traizio egiten

zaie proiektu sozialistaren has-tapen ideologikoei, gizarte eredu kapitalistaren defentsa huts-ean geratzen baita. Beste batzuek egungo ezkerriari egotzen zaion "konplexu intelektuala" aipatzen dute, ez direlako ausartzen, liberalek nahi bezala, aldaketa esanguratsuak aldarrikatzen ekonomia-gizarte politiketan (esate baterako, lege eta zerga loturetatik kapitala askatzea; lana ez, ordea), nahitaezkoak jotzen baitituzte horiek ekonomiaren eragin-kortasuna handitzeko. Gizarte ongizatearen eredia gainbehera joan da, kapitalaren interesek enplegua prekarizatzea lortu duten neurrian. "Kontratu zaborrak" nagusi diren bitartean, goraiamenak egiten zaizkio "giza kapitalaren" garrantziari eta ezagutzaren ekonomiari, azken hau gizarte sektore pribilegiatuenera mugatzen bada ere. Etengabeko prezio igoeraren aurrean, zeinak nahitaez kontrolatu beharreko inflaziora eramaten baitu, ondorengo politika hau proposatzen dute: soldata kostuei eustea eta lan-kontratu moduak liberalizatzea. Ez diote, itxuraz, jaramonik egiten igoera horren arrazoi nagusiari: enpresa handien eta finantza erakundeen etekinak gora eta gora doaz, etengabe.

Posible al da beste estilo bateko ekonomia politika, Guztion Ona lortzera argiago eta nabarmenago orientatua? Zer puntutaraino dago pobrezia eta zaurgarritasun soziala konpontzeko borondate zintzoa? Zer motatako neurri ekonomikoak hartu behar lirateke ekonomia eraginkorragoa, zuzenagoa eta arrazionalagoa lortzeko?

Laino beltzak agertu dira ekonomiaren etorkizun hurbi-lean. Dirudienez, krisialdi ekonomiko baten ateetan gaude, dagoeneko sartuta ez bagaude ere. Hiru milioi langabetu izango omen ditugu laster, duela oso gutxi ezinezkoa iruditzen zitzaigun arren. Egia da ez dagoela oraingo egoera

80ko hamarraldikoarekin alderatzerik, urte haietan 12 milioi inguruko biztanleria aktiboarekin heldu baitzen zifra horietara (hau da, %20ko langabezia tasak gaintitzen ziren). Gaur, ordea, 20 milioi langiletik gora gara, eta langabezia tasa %10 inguruan kokatuko litzateke. Dena den, horrek ez dio larritasunik kentzen arazoari, asko eta asko izango baitira gaizki pasako duten pertsonak, eta egoerak eskatzen du pertsona horien duintasuna errespetatzen duten hastapen etikoetan oinarritu beharko direla hartzen diren neurriak.

Kontua ez da oinarrizko premiak estaltzea bakarrik, baizik eta pertsona guztien ahalmenak sustatzea, dauden baldintzetan daudela. Enplegua suntsitzen bada edo dagoena oso txarra baldin bada, behar-tsuenei, defentsa gutxien dutenei egiten zaie kalterik handiena. Hori ekiditeko, adibide modura, enplegua lortzeko zailtasunak dituzten pertsonentzat sozialki beharrezkoak diren lanak sustatu behar dira, intserzio enpleguen bitartez. Baldintza onetako enplegua sustatzeak, izan ere, lehentasuna izan behar luke Administrazioaren politika ekonomikoan, berak sortu behar ez bada ere, funtzio subsidiario modura denean izan ezik.

Gobernu berriak lau urteko aldia lortu du, zilegitasun osoz, gizarte ontasunerako komenigarrienak iruditzen zaizkion neurriak hartzeko, hauteskunde programan hartutako konpromisoen arabera. Berari dagokio, hortaz, afektatuen kontsulta eta lankidetzaren bitartez, gizartearentzat etorkizun hobea ahalbidetzea. Guri, herritar modura, horren guztia-aren jarraipena egitea dago-kigu. Eta kristau gisa dugun erantzukizunak ere halaxe eskatzen du.

**Secretariado Social
Diocesano
JUSTICIA Y PAZ**

“Friego, luego existo”

Luis Cerrón: “El ejemplo es el sistema más potente para educar en materia de igualdad”

“Friego, luego existo. Reflexiones desde la cocina”, un alegato en favor de la igualdad real entre mujeres y hombres narrado “en primera persona y con un lenguaje no sexista”.

una época en la que me dediqué a estudiar filosofía. Además de los estudios, dedicaba parte de mi tiempo a atender la casa y a mi hijo, y también tuve la oportunidad de asistir a unos cursos organizados por Emakunde. Fue entonces cuando me di cuenta de que se pueden hacer cosas concretas para avanzar en la búsqueda de la igualdad entre mujeres y hombres, como este libro. De hecho, uno de los aspectos más relevantes de este trabajo puede ser que ha sido redactado utilizando un lenguaje no sexista.

– ¿A qué tipo de público se dirige?

A todas las mujeres y los hombres a quienes preocupa el tema de la desigualdad, pero sobre todo a aquellas personas que estén dispuestas a hacer un análisis de su situación personal.

– ¿Cuáles son los principales mensajes que recoge en su obra?

Estamos ante un libro escrito en primera persona. El que friega soy yo. Con ello quiero decir que se puede y se debe hablar sobre la igualdad de género, pero hacerlo sin actuar en consecuencia sirve de muy poco. Por eso creo que el principal mensaje es algo así como una llamada para conjugar la teoría y la práctica como medio para conseguir una mejor convivencia en el entorno familiar.

– ¿Y sus principales características?

He intentado hacer un libro ameno, no muy extenso y con una letra de buen ta-

– ¿Se está avanzando realmente en el reparto de las tareas domésticas?

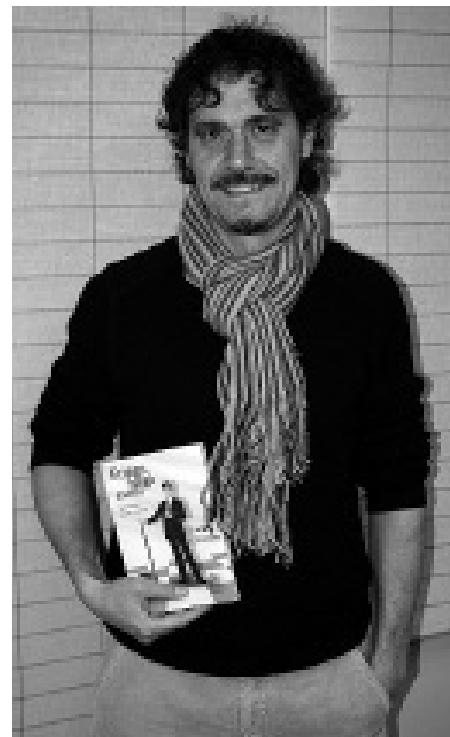
Los datos oficiales aseguran que las tareas domésticas, en más del 70% de los casos, siguen estando en manos de las mujeres. Con esos datos en la mano, está claro que todavía queda mucho camino por recorrer para conseguir una sociedad más justa e igualitaria en los hogares. Aún así, soy optimista con la evolución que está experimentando la sociedad en ese sentido, porque hace 35 años la situación que tenemos actualmente era impensable. Cada vez hay más jóvenes que asumen las tareas de casa de una forma natural; y eso es un hecho alentador. En cualquier caso, debemos ser conscientes de que hace falta tiempo para dar la vuelta a esa realidad. No podemos pretender alcanzar una situación de igualdad de un día para otro.

– ¿Seguimos viviendo en una sociedad de roles?

Desafortunadamente, en muchos ámbitos parece que sí. No hay más que echar un vistazo a los anuncios que se emiten en la televisión, que en muchos casos siguen manteniendo los estereotipos. Sin embargo, sí se aprecian algunos cambios positivos, principalmente en el hecho de que el espectador es cada vez más consciente de la existencia de esos estereotipos, que antes pasaban desapercibidos.

– ¿Qué se puede hacer para avanzar en la búsqueda de una igualdad real?

Se habla mucho de incidir en la educación, pero debemos de tener en cuenta que la educación está en manos de personas. Por todo ello, creo que es fundamental seguir impulsando políticas de igualdad, pero también que los padres, profesores y demás personas que tienen bajo su responsabilidad la educación de los menores sean conscientes de cuál es la realidad que buscamos, de tal manera que, además de hablar sobre igualdad, actúen en consecuencia. Al fin y al cabo, estoy convencido de que el ejemplo es el sistema más potente pra educar en



esta materia.

– A nivel personal, ¿qué le ha aportado la redacción de su primer libro?

Me ha enseñado a tener en cuenta, de una forma constante, la necesidad de actuar consecuentemente en materia de igualdad. De hecho, en un principio este trabajo era una especie de autoevaluación para ir mejorando en ese sentido y puedo decir que cada vez me siento más tranquilo y más a gusto conmigo mismo porque me siento más respetuoso con las personas que me rodean.

– ¿Qué mensaje le gustaría hacer llegar a la ciudadanía?

Que cada uno tiene en sus manos la posibilidad de dar pequeños pasos para avanzar en la consecución de la igualdad. De esa forma, las personas para las que somos referentes se fijarán en lo que hacemos y no sólo en lo que decimos.

“Es bueno conversar sobre la igualdad, pero hacerlo sin actuar sirve de muy poco”

“Hay mucho camino por andar, pero la situación actual era impensable hace apenas 35 años”

Luis Cerrón

PSICOPEDAGOGO, MEDIADOR FAMILIAR Y ESCRITOR

Jabi León

Noticias de Gipuzkoa / 12-III-08

San Andrés de Eibar (y 2)

Para los que no tuvieron la suerte de estar presentes en la presentación del libro, les ofrecemos el concienzudo comentario que nos hizo Satur Peña (su autora) sobre cada detalle y rincón de la bella parroquia eibarresa. Muchas veces hemos oído y contemplado tanto arte, pero quizás a los profanos se nos pasaba de largo la hermosura de sus claves; que, al mencionarlas Satur, me pareció un hermoso cielo estrellado de una noche de verano.

Uno de los enclaves históricos más importantes para Eibar es nuestra Parroquia de San Andrés. No en vano, y con anterioridad a que el Rey Alfonso XI de Castilla otorgara la carta puebla por la cual se obtenía el fuero de constitución de la villa con el nombre de Villanueva de San Andrés de Heybar, ya existía una realidad social en torno a la Iglesia de San Andrés. Este libro recoge el formidable trabajo de investigación que la eibarresa Satur Peña ha venido realizando durante estos últimos años. Un recorrido histórico en donde los diferentes elementos arquitectónicos y ornamentales son analizados con detalle; una labor en donde la iconografía ha sido descrita con exactitud.

Foto 5. Atlante y Cariátide

En los laterales del primer cuerpo se encuentran unas curiosas y originales estatuas: a la izquierda aparece un atlante, que representa a Adán; y a la derecha, como cariátide, a Eva. Ambos cuerpos, muy bien formados, podrían pasar por masculinos si no fuera por los senos y el peinado que luce la figura femenina de Eva.

Durante el medievo, las únicas imágenes que se representaban desnudas eran las de Adán y Eva, tapándoles únicamente las partes púdicas con alguna tela u objeto vegetal, como en este caso. No es extraño, por lo

tanto, que los escultores medievales aprovecharan estas representaciones para poder realizar estudios anatómicos.

Foto 6. Aceptación del castigo

Entre las tallas de la pedrela del sotabanco, se encuentra una escena familiar, en la que aparecen Adán y Eva con un niño; se la conoce como la Aceptación del Castigo que les fue impuesto, es decir, trabajar con el sudor de su frente. En las historias relacionadas con los primeros padres, son habituales representaciones tales como la creación de Adán y Eva, la tentación o la expulsión del paraíso; sin embargo, la acción descrita podría catalogarse como de infrecuente.

Foto 7. Sinagoga

En el friso del primer cuerpo, aparece un personaje que porta unas Tablas de la Ley y tiene los ojos vendados. A primera vista recuerda a Moisés; sin embargo, al carecer de los cuernos característicos que se le colocan a este personaje, determinamos que se trata de la representación de la Sinagoga. En esa época, se simbolizaba la Sinagoga por medio de la vejez, la fealdad y los ojos vendados o tapados, conceptos que enmarcaban la tirante relación judeo-cristiana como consecuencia de la Reforma, mientras que a la iglesia católica se la recreaba como una joven y bella mujer. Esta repre-



sentación de la Sinagoga aparece también en una de las claves de la bóveda; en este caso lleva unas curiosas gafas, en lugar de una venda.

Fotos 8 y 9. Silla de ruedas

Sorprendente resulta ver, en el friso del segundo cuerpo, a un enfermo sentado en una silla de ruedas, tal y como hoy la conocemos. Buscando algún testimonio gráfico o datos sobre la antigüedad de un aparato de similares características, la referencia más aproximada en el tiempo la encontramos en la silla que utilizaba el rey Felipe II, aquejado de gota, para desplazarse por el Monasterio del Escorial. Existen algunas otras imágenes en jarrones de la Antigua Grecia, o de temas mitológicos, de artilugios adaptados para personas sin movilidad, pero no con cuatro ruedas como el del Retablo. Por lo tanto, podemos catalogarlo como un elemento de excepcional singularidad.

Foto 9. La tentación del Obispo

También en el friso correspondiente al segundo cuerpo, se encuentran varios sucesos de la vida y milagros de San Andrés. Entre ellas, hay una conocida como "la tentación del Obispo". La historia se desarrolla durante una comida, en la que una señora seduce al Obispo y, en el momento en que éste se encontraba a punto de caer en el pecado de la lujuria,

aparece un peregrino que desenmascaró las malas artes de la mujer. El Obispo descubrió, posteriormente, que el peregrino salvador había sido San Andrés. El episodio se desenvuelve en un espacio con una escenografía muy bien adaptada.

Fotos 10. Magdalena - imagen repetida

En el friso del segundo cuerpo y en el tercero se repite una misma talla, que representa a María Magdalena agachada a los pies de Jesús, mientras que diversos personajes se sitúan alrededor de una mesa. La primera pertenece a los Araoz y la segunda a Mendizabal. Es posible que no supieran qué representar o, simplemente, les apeteciese copiarla realizando algunos cambios. En cualquier caso, seguro que no se imaginaba que, después de más de dos siglos, alguien estuviese cuestionándose por qué lo habían hecho.

Foto 11. Noli me tangere

Otra escena cuya composición está muy bien desarrollada, tanto conceptual como plásticamente, es la conocida como "Noli me tangere". Se refiere a la aparición de Jesús resucitado a María Magdalena; su traducción significa "No me toques, o no me detengas".

Foto 12. San Juanito

En el lado derecho del mismo friso hay una talla, conocida como San Juanito. En la misma se representa una escena familiar, con el Niño Jesús y sus padres, la Virgen María y San José y, al otro lado, San Juan niño, con sus padres Santa Isabel y San Zacarías. Se acoge bajo un dosel a la fami-

lia de mayor importancia.

Fotos 13 y 14. Limbo

Ya en el último friso, se hallan diversas escenas de la Resurrección de Jesús. Entre ellas, nos encontramos con la representación del Descenso al Limbo. Se relaciona con un hecho que se promulgó después del Concilio de Trento. Jesús baja al lugar donde permanecen detenidas las almas de los Santos después de la muerte, esperando la venida de Cristo para salvar a los espíritus piadosos. Ese espacio virtual, conocido como el Limbo, era a donde iban los niños que morían sin bautizar.

Tras años de estudios y diversas tesis sobre su existencia, el 20 de abril de 2007 el papa Benedicto XVI y el Vaticano, de acuerdo con la Comisión Teológica Internacional, terminaron con la idea del “limbo”.

Foto 15. San Pedro

Me gustaría destacar una de las esculturas que me ha resultado más interesante, artísticamente hablando. Me refiero a la estatua que representa a San Pedro, que recuerda a un Hércules Renacentista (a la derecha de San Andrés). De complejión atlética y bien formada, muestra una anatomía casi perfecta, marcando los músculos de brazos, manos y pies. Los ropajes son de gran señor, con vestiduras elegantes que se adaptan a su torso, cubriéndose con un manto. La cabeza, bien proporcionada, con bucles, igual que su barba, que aparece muy cuidada. Y un rostro serio, pero expresivo. Viendo a este personaje, cabe pensar si el escultor escogería entre los hombres de su época un modelo para copiarlo.

Foto 16 y 17. Virgen de Arrate

Quiero comentar, también, que la imagen de la Virgen de Arrate que se encuentra en la hornacina de la calle central es una copia de la original que está en el Santuario, del siglo XVI. Según referencias, fue re-



producida por Carlos Elguezua.

Foto 18. Ornamentación

No puede pasar desapercibida la diversa, rica y variada obra de ornamentación que se reparte por los diferentes espacios arquitectónicos del mueble litúrgico. Cada uno de los cuerpos muestra diferentes motivos grotescos, vegetales, animales, niños, angelotes, carteles, etc., repartidos por los tercios inferiores de los fustes de las columnas, los entablamentos, las cornisas, y otros.

Como colofón de este tema, quiero recordar las palabras del experto profesor e historiador Echeverría Goñi, quien destaca este mueble litúrgico como “*el retablo por excelencia del País Vasco, por su monumentalidad, lo dilatado de su ejecución, entre los siglos XVI y XVIII, y lo prolijo de la talla, en zonas visibles y ocultas, que abarca los ciclos más importantes del arte cristiano*”.

Asimismo, importantes historiadores y críticos de arte, como Weise, Jovellanos o Vargas Ponce, después de visitar la iglesia, han destacado la calidad artística del conjunto, si bien es verdad que la mayoría han notado las diferentes fases y escuelas que participaron en el mismo, destacando la supremacía de la obra de los Araoz.

Foto 19. Claves

Ahora voy a comentar la que podríamos considerar como la parte más sorprendente con la que nos hemos encontrado. Me refiero al descubrimiento de las bóvedas de la iglesia, por la cantidad de claves insertadas

en las uniones de las nervaduras, y que, aunque siempre han estado ahí, es difícil apreciarlas por la distancia y falta de iluminación. Cuando hablamos de descubrimiento, nos referimos al resultado de un estudio detallado de su gran valor artístico e iconográfico.

Fotos 20 y 21. Parte nueva

En lo que corresponde a la parte más nueva, pueden verse tres claves en el crucero y otras tres en el ábside, sobre el altar mayor.

Fotos 22, 23, 24, 25, 26 y 27. Claves Parte antigua

En las tres naves situadas en la parte más antigua, cercanas a la entrada principal, hay 123 claves historiadas, más 19 en el coro, con motivos vegetales. En su mayoría, se trata de personajes religiosos, Padres de la Iglesia, Santos y Mártires, soldados y una serie de protagonistas anónimos que les acompañan en el espacio celestial. Son imágenes adaptadas a un pequeño espacio oval, hábilmente talladas, con escorzos y extrañas perspectivas, mostrándonos, en ocasiones, ciertos símbolos y atributos que nos revelan la personificación del protagonista representado. Todas ellas están policromadas. Las claves, al igual que el Retablo, muestran su composición diferentes estilos artísticos: unos expresivistas y otros romanistas. En las fotografías que se van mostrando pueden verse los diferentes grupos de cada nave. Las claves del coro, aunque no están historia-

das, tienen una armoniosa y simétrica composición.

Fotos de 28 a 35. Detalles

Llaman la atención las proporciones y adaptaciones de cada una de las tallas, así como los diferentes ornamentos que recrean la composición. Son también muy curiosos los peinados de las señoras, mostrando algunas de ellas unos moños y abalorios muy elaborados; pueden considerarse como un desfile de modelos de la época. Los personajes masculinos, igualmente, están ataviados con ropajes bien conjuntados, especialmente los civiles y soldados. Al ser muchas las imágenes que se concentran en cada espacio, es difícil poder ir explicando el lugar que ocupan; pero en el libro se incluye un croquis en el que, por medio de una numeración, puede localizarse el lugar en el que se encuentra cada una y el personaje que representa.

Fotos 36 y 37. Con textos

Entre los descubrimientos de estas claves, nuestra mayor sorpresa fue comprobar que en algunos de los elementos que portan ciertos personajes de estas composiciones, como libros, tablas y otros, aparecen unos textos escritos. Son palabras que no parecen pertenecer a la época en que se realizaron dichas obras; además, carecen de lógica y sentido conceptual. Hemos tratado de analizarlas coherentemente; sin embargo, la altura en la que se encuentran, así como la falta de documentación, han sido algunos de los inconvenientes para su total esclarecimiento. ¡Quién sabe si, más adelante, en una nueva investigación, podrían descubrirse nuevos secretos!

Y, tras este pequeño resumen, termino con el deseo de que disfruten, con la lectura e imágenes recogidas en este libro, tanto como yo he disfrutado estos años. Confío en haber podido cumplir con las expectativas que se han creado con su difusión.

Satur Peña



humor eibarrés

ARRAZOIA

Nekanek, neskametza utzita, etxera bihurtu nahi du, etxe-koandrearekin ez baita ondo konpontzen. Lehenengo, berarengana doa, lan-uztearen agiria eskatzera. Etxekoandreak galdetzen dio:

- *Eta zer arrazoi nahi duzu paperean jartzea?*
- *Nahikoa duzu hiru hilabeteen sufritu zaitudala jartzea.*

UME BIZKORRA

Garbiñek bost urte ditu eta oso bizkorra dator. Batez ere, haundiagoen gauzei asko begiratzen die. Bere ahizpa Mirennek hemezortzi urte ditu, eta neskatxoak sarritan ikusten du haren senargai izan nahi dutenekin. Eta, halako batean, esaten dio ahizpari:

- *Aizu, Miren.*
- *Zer nahi duzu?*
- *Nik ere, haundia egiten naizenean, zuk adina senargai izango al ditut?*
- *Orain bezala, gaiztoa eta mukizua bazara, ez.*

ANDREA HAURDUN

Gerra denboran gertatua. Trenean, gizon bat eserita doa. Bere aurrean, andre bat zutik, non eseririk ez duela. Tripa haundiarekin dago andrea, haurdun seguruenik.

Gizona, ondo hezia izanik, zutitu egiten da eta bere tokia uzten dio emakumeari, eseri dadin. Eseri eta, handik minutu batzuetara, emakumearen gonapetik non agertzen den... "haur" pare bat. **Pare ederra, bosna kiloko oilasko pare.** Gerra denbora, eta bizimoduari nolabait arpegi eman behar!

(Bizkaiko Mendatan jazoa)

SENDAGAIA HARTZERA KOAN

- *Asiertxo -esaten dio amak-, hartzazu oraintxe medizina.*
- *Ezin dut, ama -bere erantzuna-. Begira zer jartzen duen botilatxoan: "Ondo itxita eduki".*

ERRURIK EZ

- *Ederki, Bitortxo -dio aitak-, oso ederki. Lehenago eskolan azkenengoaren aurrean zeunden; eta orain, azkena...*
- *Zer erru dut nik, aita, azkenengoa gorrinarekin gaixo baldin badago...?*

EZIN HASERRETU

Zer dela uste duzue errazago: haserretzea ala ez haserretzea? Gehienontzat haserretzea, dudarik gabe. Baina Errupinak ez zekien zer zen haserretzea. Patxiko bere senarrak ahaleginak egin arren, ezin zuen haserrez eta umore txarrez jarri bere Errupina.

Egun batean, Patxikok esan zion bere buruari: - *Gaur jarriko dut ba!* Eta astoa belarrez kargatu eta etxera heltzerakoan, astoa ikuilura atzeraka sartzen hasi zen, makilarekin astinduaz:

- *Arre, astoa, demontres hori, sartu barrura!*
- Errupinak entzuten ditu zaratok sukaldetik; badator, eta esaten dio:
- *Hori, Patxiko, ondo egiten duzu, asto hau alfer hutsa da. Eman! Atzeraka ere ikasi dezala!*
- Eta Errupina ezin haserretu!

LAGUNEN ARTEAN

Gorka eta Beni lagun haundiak dira. Gorka ezkonberria da, hain zuzen. Kanean topo egiten dute eta Benik esaten dio:

- *Zorionak, Gorka! Azkenean ezkondu zarete zu eta Miren. Orain senar-emazte zarete eta zorionsuak...*
- *Bai; ni senarra naiz, eta Miren zorionsua.*

GOTZAINA ETA ABADEA

Elizako gurasoen bizitzan kontaktzen da. Behin, Epifanio Txipreko gotzainak Hilarion abadea gonbidatu omen zuen: "Atoz nire etxera, hil baino lehen elkar ezagutu dezagun". Mahaian eserita zeudenean, hegazti-haragia ekarri zieten jateko, eta gotzainak Hilarioni eskaini zion. Eta honek, ez hartzeko arrazoi modura: "Barka iezadazu, Aita. Abitua jantzi nuenetik hona, ez dut sekula haragirik jan".

Eta gotzainak: "Nik, berriz, apezpiku jantziak jarri nituenetik, ez diot sekula inori nirekin haserre dela oheratzen utzi, eta ez naiz gauza izan kontra egin didanarekin adiskidetu gabe lo egiteko". Orduan, abadeak: "Barka, Aita. Zuk Biziairen bidean nik baino gehiago aurreratu duzu". J. Lopez Melus, "Gestos de amor"

.....

**ARANTZAZUKO AMAREN
EGUTEGITIK hartutakoak**

Más de 50 años que se inauguró el Ambulatorio

Curiosamente, cuando se está remolando por dentro el Ambulatorio de Eibar, se han cumplido 50 años, medio siglo, de su inauguración, que han transcurrido sin que apenas nos hayamos detenido a pensar lo que ha significado este edificio para la salud de miles de eibarreses, y los muchos profesionales que han ejercido dentro. El 5 de mayo de 1957 se abrieron sus puertas para atender a la humanidad doliente.

Buscando quien nos pudiera ofrecer una panorámica de ese correr del tiempo, nos hemos acercado a **Josefina Zabala Galar, Diplomada en Enfermería**, quien, jubilosamente jubilada, es una de las Enfermeras (así se les denominaba por aquellas calendas; ahora, ATS) que, junto a otras compañeras, atendieron a los primeros pacientes.

Al hablar de esas fechas, afloran a su memoria muchos recuerdos, Nos dice: *“Han pasado 50 años y parece que fue ayer. Aquellos niños que atendimos son ahora grandes empresarios, médicos, ingenieros, periodistas, muchos incluso abuelos; y, cuando digo niños, me refiero también a niñas. Recuerdo que entonces pasaban consulta los doctores Don Isaac y su hijo Javier Sáez de Viteri, Fernando Zuloaga, Gárate, Javier Iraolagoitia, José María Que-rejeta, Ricardo Azcárate, José Antonio Artadi, Pedro Madina, Alberto Gabilondo, el oculista Jesús Gómez Larrañaga y alguno más que en este momento no recuerdo”*. Y, claro, sale la pregunta: **¿En aquellos años, en que Eibar tenía casi el doble de habitantes que en la actualidad, se daba abasto para atender a los enfermos?** Su respuesta es rápida: *“En aquellos años de la industrialización, la mayor parte de quienes vinimos a Eibar éramos muy jóvenes. Solamente nos preocupaba el trabajo. Y que llegase el domingo, para disfrutar con el baile de la Banda en la Plaza de Untzaga. O el jueves, para ir al cine, que era un día establecido. No teníamos tiempo para enfermar. Ten presente que muchos de aquellos trabajadores hoy están jubilados. Y, a ciertas edades, los achaques y la atención primaria son más constantes”*. Razón de peso, me dije. Incluso, recuerdo que los jueves por la noche, en el Bar Gau Chori (entonces se escribía así), donde hoy existe una sucursal de la Kutxa, en los soportales de la Plaza de Untzaga, junto al Kerizpe, el Mago de Urki y un joven de Alsasua, José Beraza, tocaban a dúo el acordeón, amenizando el café de la clientela. Por cuanto le pregunté: **¿Qué especialidades se atendían?** *“Además de las de Medicina General, se hacían*

transfusiones, electroshock, radiología, pediatría y cada médico tenía a su lado, en la consulta, una enfermera”. Y continúa Josefina diciendo: *“Entonces la única clínica que teníamos cerca era la del doctor Arri-llaga (donde hoy está Beheko Tokia y parte de la iglesia de los Carmelitas). Todavía no existía la Residencia de San Sebastián. Y teníamos que solucionar los problemas en el ambulatorio”*. En aquella época, en que en cada piso se vivía hacinado por falta de viviendas, considerándose afortunado quien encontraba un piso con “derecho a cocina”, **¿cómo os arregláis las numerosas “enfermeras” que vinisteis al Ambulatorio?** *“Como el único hotel que existía entonces era el Hotel Comercio (un edificio existente en la calle Estación, enfrente de la Parroquia de San Agustín), en la cuarta planta del ambulatorio nos pusieron habitaciones (se ríe, recordando aquellos años) para nosotras”*. **De las que inaugurásteis ¿solamente quedas tú en Eibar?** *“No, no -me corrige-, está también Arrate Bolunburu. Algunas se casaron con médicos. Madina-beitia se casó con Zulueta; Luci vive en Donosti... y, en Eibar, no quedamos más que nosotras dos”*. Le recordamos la llegada de unas jovencísimas enfermeras, entre ellas **Charo Ormazabal**, que cantaba como los ángeles y que, en aquellos festivales que organizaba nuestro recordado y fundador de esta revista, don Pedro Celaya, siempre estaba dispuesta a ofrecernos unas romanzas operísticas de gran altura, acompañada al piano por el incansable **Javier Mallagarai**. Y nos dice: *“Aquellas llegaron unos años más tarde. Eran unas ‘guayabitas’, recién terminados los estudios. Después se amplió el número, con unas cuantas que vinieron desde Pamplona. E, incluso, de Salamanca. El Ambulatorio de Eibar era entonces una oportunidad para coger plaza. Que es lo que hicieron las de San Sebastián. Cuando se inauguró allí la Residencia, rápidamente solicitaron el traslado”*. En la conversación que mantuvimos, le recordé a Josefina Zabala que, en los años que ha estado en el Ambulatorio de Eibar, escaló a puestos de responsabilidad. Vuelve a reírse a carcajadas y contesta: *“Bueno... He luchado por tener un buen puesto y ser buena profesional... y lo conseguí”*. Pero no suelta prenda. A la pregunta de **qué recuerdos buenos o malos le quedan de esa vida entre enfermos, reales unos y engañadores otros**, contestó: *“¿Recuerdos buenos? El entusiasmo que nos daba la juventud para trabajar. Hacíamos hasta electroshock, que ahora se hace en los manicomios. Y no digo*

nada de transfusiones, que, al no haber hospital cerca, las hacíamos nosotras. Hacíamos todas de todo. Se trabajaba bien y con mucho cariño, porque estábamos entregadas al trabajo que nos gustaba hacer. Era nuestra vocación. Queríamos aprender. Como era lo que más nos gustaba, pretendíamos estar en todas partes. Y ser más eficientes en el trabajo”. **¿Teníais otros medios para desarrollar vuestros conocimientos?** *“Ya lo creo. Hacíamos cursillos; nos intercambiábamos conocimientos, contábamos situaciones sucedidas en el trabajo y escuchábamos el parecer de quien había tenido alguna circunstancia parecida. Éramos muy jóvenes. Queríamos ser la mejor, cada una de nosotras. Y procurábamos estar al tanto de las cosas nuevas que iban saliendo. Disfrutábamos con el trabajo que habíamos elegido”*. Y me cuenta un “pecado” de juventud. *“Como vivíamos en el Ambulatorio, después del trabajo saltamos a la terraza y nos poníamos a bailar el ‘hula hoop’, que entonces estaba de moda. Pero lo peor era que, al vivir en donde estábamos, Miguel Martínez Sostre, que fue el Director del Ambulatorio, nos obligaba a estar para las 10 de la noche en la habitación (vuelve a reírse), por lo que era imposible salir de noche. Y teníamos que ser obedientes. Porque nos castigaban. Teníamos que vivir como si estuviéramos en un convento. Exactamente igual”*. Para terminar, la pregunta obligada: **¿Qué diferencias observas en el Ambulatorio, de cuando se inauguró al momento actual?** *“Las cosas han cambiado bastante. Antes éramos, para la gente de Eibar, como alguien de la familia. Llegaban las Navidades y nos regalaban hasta ostras. Nos llenaban de obsequios. Era un contacto más humano. Ahora están muy bien preparadas, se trabaja muy bien..., pero no había tanto papeleo. Era un trato directo entre el paciente y la enfermera. Nosotras no estábamos tan preparadas como las de ahora. Y, posiblemente, esa falta que notábamos la cubríamos con el trato hacia el enfermo”*. **¿De volver a la juventud, serías otra vez enfermera?** *“Por supuesto que sí -contestó sin dudarlo-, sería enfermera. Porque me gusta la enfermería. Nos llaman ATS, pero me sigue gustando más el nombre de enfermera”*.

Con una de sus alegres risas nos despedimos, deseándole que disfrute de su merecida jubilación. Y que, aún siendo enfermera, pareciendo un contrasentido, nos contagie de la alegría que esparce en su conversación.

Mateo Guilabert Lopetegui

Lan artistikoari eta arteari eskainitako bizitza oso batek ondo merezita du egilearen lanak erakusgarri izatea aretoetara gerturatzen diren gozamenerako, baina baita artistak berak ere, oraingoan Paulino Larrañagak, gozatzeo aukera izan dezan.

Teknika eta estilo hain ezberdinetako lanak ikusi ahal izatea, batzuen kasuan haren memoriari ere ihes egindakoak, eta hainbeste urteen ondoren berriro gure begien aurrean izatea hunkigarria izan da benetan.

Mutil-koxkorra zenean, klarionak zertarako balio zuten deskubritu zuenetik, ez da geldirik egon. Berak dioenez, Maria Angela osoa, gaur egungo Errebal kalea, zen orduko bere oihala.

Badira euren bizitza guztian berez dituzten ahalmenak zeintzuk diren jakitera heltzen ez direnak. Beste batzuen kasuan, ordea, jaiotzetik oso argi izateaz gain, garatu ahal izateko zoria edo aukerak izan dituzte.

Izan zituen irakasleek, eskolan hasi zuenetik, Paulinorenak ikusi eta bidea egiten lagundu zioten. Familiak bere bokazioari jarraitzea gomendatu zion eta formazio artistikoan lagundu ziezaioketen enpleguak lortzerakoan eskua bota zioten.

Gure hiriak (orduan hiribildua) sasoi hartan bizi zuen industria gorakadaren erdian, gure artean lana artea zenean, Paulino Larrañagak bere kezka artistikoa garatzen lagundu zioten hainbat artisau-lanbide ikasi ahal izan zituen.

BIHARGIÑA

*Larogetamar urtekin
txiri txiri tailarrera
Han agertuko ez balitz
ez litzake izango bera
Zeregiñen bat badaka
haura konpontze aldera
Besterik barik be sarri
zer edo zer asmatzera
Burua kantatzen beti
ez dau joko alperreara
Atsedena bihar badau
juango da lagunartera
Merezixa dozulako
segi Paulino aurrera
Osasuna opa detsut
buru argixaz gainera.*

HABANERA DOIÑUA

Trunboi

Eibar - 2008ko apirilak 16



Maisuari, Lagunari

-"Pozoi" hori behin gorputzean sartuta, berak tira, bultza egiten dizu eta ez dago gehiagorik- dio Paulinok.

Jesus Berezibar Txopa´rekin bere formazioa hasi zuenetik, 75 urte guzti hauetan egindako lan bakoitza bererekin bizi izan du. Amaitutako lan bakoitzean bere zati bat laga du eta, aldi berean, gure ogibidearekiko baldintzarik gabeko maitasuna irakatsi digu, beti maitatua izan ez arren.

Goizez zizelkatzen eta arratsaldean margotzen ikusi izan dut, munduaz ahaztuta eta bere obrak guztiz harrapatuta, gubia kolpe edo pintzelada bakoitzarekin gozatuz; eta bere grina egunez egun zelan handitzen den egiaztatu dut.

Irakasle onaren tokian, askatasuna eman dit nire barnean topatzeko eta nereak ez beste inorenak diren batailatzen "borrokatzeo"; eta bere eritzia edo aholkua bilatzen dudanean, zintzo jokatzen du beti eta, bide batez, era konstruktiboan, horrela badio ere: *-Ezagutzen zaitut, baina ez nago zure buruan-*.

Bere arrakasta bizi dituen pasioak isladatzen jakitean datza: pelotaren mundua, itsasoa, musika eta musikoak, giza irudia,

bizitza bohemioa alde batera laga barik eta kontuan izanda bere obra guztiei darian egiazaletasun handi hori. Aurreko guztia oso aberasgarri izan bazait ere "lan" arloan, ezin dut alboratu gizon honen beste alderdi bat: bere Gizatasunaren maila.

Gaur egun bizitza egokitu zaigun mundu honetan, ez da gauza erraza izaten hain bihotz handiko pertsonak aurkitzea, gainditzen gaituen giza kontzientziaren jabe izateaz gain, bere laguntza behar izan duen edonori esku biak luzatzeko prest dagoena.

Lerro hauetatik bere ekarpena, bere eskaintza, bere errespetua, bere adiskidetasuna eta bere eskuzabaltasuna eskeru nahi nizkioke.

Esker milaesker, Paulino.

Asun Gamarra

*IKASLEA ETA EIBAR,
2007 ERAKUSKETAREN KOMISARIOA*

**Paulino Larrañagari eskainitako
KATALOGOAN agertzen da
KOLABORAZIO HAU**



Y con ellas llegó el color

Pintura figurativa con tonos vivos y una apuesta por la narratividad, abstracción y tallas de trazo inverosímil conformaron la exposición anual que presentó la asociación artística de Eibar. La muestra recogió un total de 83 trabajos, realizados por 45 artistas. Temas como el Eibar de antes, la mujer, las nuevas tecnologías, la religión y los paisajes se dieron cita en las sala de exposiciones del centro cultural Portalea.

El planteamiento artístico fue heterogéneo. Óleo, acuarela, el esmalte a fuego sobre plancha de cobre de *Txus Madinabeitia* o el oleorrelieve de *José Agustín Larrañaga*. Cada artista utilizó sus propias técnicas y temática, dando variedad a un recorrido donde la nota predominante fue el color. Un tono intenso y cálido que engullía al visitante en la pasión por el Arte.

Otra de las notas predominantes fue la aplaudida presencia de la mujer, que alcanzó el 42% de los artistas que en esta edición acercaron sus trabajos a Portalea. Un dato que destacó positivamente el área de Cultura del Ayuntamiento de Eibar, que ve cómo la manifestación femenina en la exposición no sólo se refería al número de artistas, sino también a la temática de las obras.

Marineras de Deba, tan agradable en colores, y mujeres de Mali de *Manuel Larrabeitia*, se sumaban a una menina sin rostro de *Begoña Fernández* o a dos retratos, de sutil influencia de Modigliani, pintados por *Loli Blanco*.

Artistas como *Maria Luisa Blasco* y las tonalidades frías con las que perfilaba unas figuras que parecen salidas de cómic fueron tomando fuerza en la muestra. *Ester Fernández de Maruri* experimentó con la fuerza del rojo en cuadros de temática festiva, mientras que *Isabel Zuazo* utilizó arena o trapos para completar sus cuadros. *Mari Carmen Piriz*, *Mercedes Etxeberria*, *María Dolores Lanbide*, *Amaia Tellaetxe*, *Pi-*



Exposición anual. Los artistas eibarreses posan ante la cámara en Portalea. / JULIO CALLEJA

Más de ochenta obras de 45 artistas, miembros de la Asociación Artística de Eibar, se expusieron en el centro cultural Portalea hasta el 20 de abril

lar Muguruza, *Cristina Azpiri*, *Aurora Bascaran-Goizane* o *Elisabet Eguren* completaban la lista de pintoras de esta edición.

Calidad

Entre la fuerza colorista, se colaron piezas intimistas y plácidas en las que se descubrían bocados de realidad. Entre ellas, destacaba el retrato en acrílico de *Arrate Osoro*, con un acabado armonioso, suave y de pincelada suelta; o los dos cuadros de *Jon Idigoras* quien, como nos tiene acostumbrados, jugaba con el blanco y la sencillez a través de la difícil técnica de la acuarela. Su apacible rincón de Cazorla cobraba vida con las gotas de rojo y verde que brotaban de las macetas de las casas. La suya es una pintura figurativa, con tonos intimistas y, sin duda, presentó uno de los cuadros de mayor calidad de la exposición.

No podía faltar *Esteban Oroz* quien, para la ocasión, trajo dos bodegones cuya fuerza depurada, en su pincelada y

tono, daba vida a cada uno de los ingredientes esparcidos por la mesa. *Juan Serrano* y la calle Toribio Etxebarria cuando hace años por ella circulaba el río Ego o el inconfundible estilo de *Angel Güenaga* en su oda a las telecomunicaciones fueron otras muestras de excelente calidad del arte eibarrés. También cabía destacar el estilo pop art de *Joe Jiménez*; o uno de los tres Cristos rasurados existentes en el mundo y que ha pintado *José Agustín Larrañaga* con la técnica del oleorrelieve; junto a la perspectiva de éste último o el trabajado temple al huevo, propio de la época de Leonardo Da Vinci, y que es seña de identidad de *Vicente Iriondo*. “Una muestra de gran calidad”, simplificaba el presidente de la Asociación Artística de Eibar, *Juan Serrano*.

Desde el departamento de Cultura se insistió en el “valor” que otorgó el público a la muestra y en el “respeto a nivel social y artístico” hacia todos los artistas que participaron.

LISTA DE PARTICIPANTES EN LA EXPOSICION “COLECTIVA DE MUJERES”.

Coincidiendo con el Día de la Mujer y, como cada año desde ahora, participamos 41 mujeres. Las críticas fueron muy favorables y el comentario general indicaba que nos superamos cada año. Así como algunas han presentado todos los años alguna obra y este año, por circunstancias, no lo han podido hacer, siempre hay nuevas mujeres (algunas muy jovencitas) que presentan por primera vez. Es una bonita experiencia.

Amaia Domínguez	Blanca Aranzabal	Ester Fdez. de Maruri	Lurdes Unzueta	Mari Fran Ereña	Mi-
Arrate Etxaburu	Charo Baglieeto	Gloria Ibarluzea	Mª Eugenia L. Gereñu	Mari Sol Artamendi	reia Agirrebeña
Arrate Etxeberria	Charo Gil	Idoia Aranburu	Mª Jesus Gorrotxategi	Mari tere Otxandiano	Nieves Dorrio
Aurora Baskaran	Cristina Azpiri	Isabel Azpiazu	Maitere Errasti	Maria Dolores Zabala	Rosa Fernández
Bakarne Elejalde	Elisabet Eguren	Justi Cabello	Mari Angeles Errasti	Maria Rodríguez	Rosa Izagirre
Begoña Domínguez	Elsi Martínez	Loli Blanco	Mari Carmen Piriz	Marina Pérez	Rosí Ramos
Begoña Eizagaetxeberria	Enriqueta Juaristi	Luchi Santamaría	Mari Carmen Zendoia	Mary Hernáez	Virginia Arakistain

Escuelas de raquetistas en Eibar

Sorprende hoy en día leer un titular como el que se inserta más abajo, publicado en el diario "La Noticia" de San Sebastián, en el mes de abril de 1936, vísperas de que estallara la Guerra Civil. En aquellas fechas, las chicas eibarresas y de los pueblos de alrededor disponían de tres

"Universidades", tal y como se les denomina en el mencionado artículo, para practicar el deporte de la raqueta, que casi era de exclusividad femenina y que tenía el aliciente de poder llegar a ser profesionales. Por el interés que tiene dicho artículo, lo transcribimos:

DEPORTE VASCO

En Eibar funcionan tres "universidades" de raquetistas y pronto funcionarán otras en Tolosa, Zarauz y Rentería

Una especialidad poco conocida en el país que produce todos sus elementos. La señorita raquetista, pelotari completa, respetada y bien pagada. Los frontones dedicados a la especialidad y los que van a dedicarse. Uno en San Sebastián. Los que enseñan y las que aprenden en Eibar. Empresarios donostiarros a Sao Paulo. Abrego fue vendido nuevamente en Madrid. Jugaran otra vez el domingo Mondragón y Iguña? Es posible que Kirru y Echave IV se enfrenten también en partido por parejas. Lete y Chara contra Atano II. La decisión de Peru. Si la pelota no se latiniza, los partidos seguirán terminando en el tanto doce.



MUJERES EIBARRESAS

Un grupo de señoritas eibarresas en la "Universidad del Astelena", algunas enseñando y algunas aprendiendo del juego y abstracción de la raqueta por las técnicas europeas y americanas. Grupo de jóvenes eibarresas, representantes de pelotaría elegante, a punto de iniciarse ya en la popularidad "latina".

"Teníamos, hace tiempo, intención de presentar a nuestros lectores una información de esas 'fábricas' de raquetistas que, con tanto éxito, vienen funcionando en Eibar. La señorita pelotari, ágil, inteligente, rápida y hábil no podía ser un producto espontáneo. Es la consecuencia de la decisión con que las chavalillas de la Ciudad Ejemplar se han lanzado a cultivar el deporte de la raza, en la modalidad que mejor conviene a sus cualidades femeninas, y de la destreza con que les ayudan a perfeccionarse unos profesores acreditados.

Funcionan, hasta el presente, tres 'escuelas' superiores en Eibar. La principal, la del Astelena, a la que se refieren las fotos que ilustran esta página, está dirigida por el canchero de la casa y por su esposa, verdadera maestra de la especialidad.

La del popular frontón de 'Caminero' (Kiputxa-Elorza, en la calle Isasi), que funciona bajo la dirección de Marino, aquel artista de la dejada, pelotari de ejecución maravillosa, acaso el más preciso que ha actuado en los últimos tiempos, al que faltó vigor y, acaso, también cuidados para ser la estrella del pelotarismo a mano, que pudo y mereció ser.

Y, finalmente, el Frontón Municipal, en el que son muchas las chavalillas eibarresas que ensayan su juego y abren una válvula a sus entusiasmos.

Seguramente que nadie habrá hecho tanto por el desarrollo de esta bellísima especialidad como nuestro amigo Ildefonso Anabitarte, en tiempos pretéritos pelotari notabilísimo y, desde hace bastantes años, empresario emprendedor (...). De quince años a esta parte, el in-

cremento del juego ha sido extraordinario. Y ha sido Eibar, con su frontón Astelena, catedral de pelotarismo manista, el vivero que ha proporcionado artistas a todos los frontones.

La raqueta progresa rápidamente. En la actualidad hay ya cuatro frontones a ella dedicados funcionando. Y, dentro de muy pocos meses, pocas semanas diríamos mejor, habrá dos más.

En Madrid funcionan dos, uno en Barcelona y otro en Sevilla. En San Pablo de Brasil tardará muy poco en inaugurarse uno y en San Sebastián avanzan rápidamente las obras de otro, que promete tener la cancha mejor y más moderna de cuantas se dedican a las especialidades de la raqueta. En todos esos frontones, en los que funcionan y en los que van a funcionar, la mayor parte de las artistas proceden de los 'centros do-

centes' eibarreses. A pesar de que nos hace vacilar el temor a omisiones inevitables, queremos dar una lista de nombres de intrépidas 'amazonas' eibarresas, cuyo juego luce por las canchas que hasta ahora funcionan: Aureli, Emili, Lucila, Alegría, Marichu, Salomé, Antonia, Paz, Poli, Cristina, Eloisa, Lolita, Bene, Juanita, Badiola, Rosina, Rosario, Virginia, Clarita, Pepita, Agustina, Jesusa, Irene, Victoria...

En Eibar hay, en estos momentos, de 40 a 50 'estudiantes' próximas al doctorado. Algunas, singularmente, desarrollan ya juegos dignos de compararse con el que se aplaude en los frontones abiertos a la explotación. Están próximas a debutar y, acaso, la empresa del nuevo frontón donostiarra, 'Pelota a mano S. A.', logre la firma de algunas de ellas. Otras acaban de ser contratadas para el magnífico frontón que, en la brasileña ciudad de San Pablo, han levantado recientemente, bajo la dirección y consejo de conocidísimos elementos de nuestra tierra (...).

Así como nadie debe creer que la raqueta es la degeneración de la pelota, porque la velocidad del juego hacen necesarios brazo, vista, piernas, colocación e inteligencia como en cualquier otra especialidad y, a veces, más, nadie debe creer que la señorita pelotari es una segunda tiple de revista, o cosa parecida, dicho sea con todos los respetos para las segundas tiples.

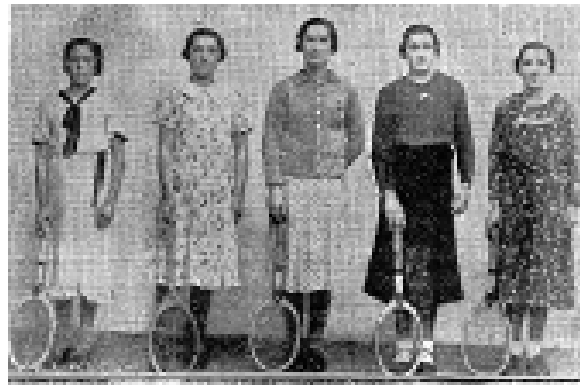
La señorita raquetista es una pelotari completa. Con todas las características y hasta -¡cosa curiosa!- con todos los defectos del pelotari del sexo fuerte. La raquetista, precisamente porque es una artista y porque no puede sustituirla cualquiera, cobra bien su trabajo. Tanto como pueda cobrarlo cualquier profesional de las demás especialidades de la pelota. Es corriente que cada una de ellas reciba, según el número de partidos que juegue, de dos a tres mil pesetas mensuales.

No queremos acabar esta información

sin hablar de la fabricación del elemento indispensable: la raqueta. Requiere una maestría especial. Ocurre como con las raquetas del tenis, que sólo algunas grandes marcas británicas llegan a construir a gusto de los grandes jugadores".

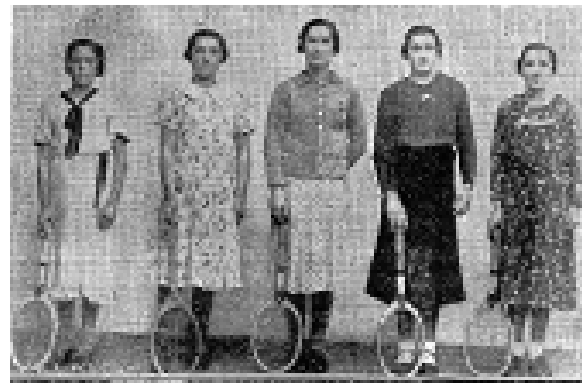
Después de lo expuesto sobre la significación que tuvo en Eibar el juego de la raqueta, trataremos de exponer, a grandes rasgos, la Historia de la Raqueta a través de los tiempos. Para ello, recurrimos a la publicación *El Gran Libro de La Pelota*, tomo I, de los autores Luis Bombín Fernández y Rodolfo Bozas-Urrutia: "A través de sus cuatro siglos y medio de vida, la raqueta no ha podido desprenderse de cierto concepto de feminidad que se le ha atribuido en ciertas esferas (...), la práctica de la raqueta ha quedado circunscrita a un corto número de aficionados y al de señoritas en el campo profesional.

El primer frontón de señoritas raquetistas se inauguró en Madrid el 1 de enero de 1917, entre la tibia atención del público. En la cancha, de 19 metros, actuaba un cuadro de dieciséis muchachas, que llevaban como distintivo boina, lazos y corbatas de colores. A los quince días, se agotaban las localidades para contemplar los partidos. Dos años funcionó ese frontón, llamado de Cedaceros, por la calle donde estaba, y en ese transcurso también se dieron sesiones de verano en el frontón Paraíso, construido en la Moncloa. En 1919, otra empresa construyó el frontón Moderno (ahí jugó Eugenia Iriondo "Eibarresa").



LAS INICIADORAS DE LA RAQUETA

En esta fotografía las señoras más adelantadas del curso actual. (De izquierda a derecha): Julia Domgas, Teresa García, María Arriaga, Eugenia Arriaga y María Eizaga, quienes ya a su solitud por los reconocimientos de las señoras en el campo de los señores.



LAS INICIADORAS DE LA RAQUETA

En esta fotografía las señoras más adelantadas del curso actual. (De izquierda a derecha): Julia Domgas, Teresa García, María Arriaga, Eugenia Arriaga y María Eizaga, quienes ya a su solitud por los reconocimientos de las señoras en el campo de los señores.

Desde aquella primera raqueta y pelota de tenis, de goma, blanda, se pasó pronto a la raqueta fuerte, de mayor tamaño, y a la pelota que actualmente se utiliza, de una bolita de goma cubierta por hilas de algodón y forro de piel, con un peso reglamentario de 56 a 60 gramos. (...) Hoy día, la raqueta tiene otra derivación: el frontenis, de gran desarrollo en Méjico, algo en Argentina, Uruguay y Estados Unidos y algún brote en España. Es especialidad adoptada para competiciones internacionales y se juega con una pelota de goma muy viva".

J. Agustín Larrañaga

MUGICA *iturgintza*

- GASA ETA ITURGINTZA
- ALTZARI ETA OSAGARRIAK
- BAINUONTZIAK eta HIDROMASAJERAKO KABINAK
- HANS GROHE GRIFERIA
- AIRE EGOKITUA
- ZORU ERRADIATZAILEA

teuco **hansgrohe**

San Juan 15 - behea
Tfnoa. 943 201 030 / Faxes. 943 207 224

EGIGURENTARREN, 18

- Tratamendu neurologikoak (BOBATH kontzeptua).
- Inkontinentzia urinarioa.
- Eskuzko drenaje linfatikoa.
- Esku terapia. Masajeak.
- Kirol lesioen tratamendua.
- Gihar luzatzerako klaseak.
- Etxerako zerbitzua.

FISIOTERAPIA
MUGI

Eider Mugica Aristondo
608 kologistatu zenbakia

669
735
925

Datos recogidos de la revista ...eta kitto!, referentes a FEBRERO, MARZO y ABRIL

Defunciones

- Asier Urzelai Gisasola. 31 urte. 2008-II-1.
- Rosa García Rodrigo. 75 urte. 2008-II-3.
- Hortensia Ruiz Pérez. 82 urte. 2008-II-3.
- Paulino Gavilán Hernández. 75 urte. 2008-II-3.
- Manuel Iriondo Txurruka. 88 urte. 2008-II-5.
- Francisca Arizmendi San Pedro. 94 urte. 2008-II-7.
- Lucía Totorika Uriarte. 87 urte. 2008-II-7.
- Antonio Cruz Brazo. 87 urte. 2008-II-8.
- Francisco Camacho Flores. 79 urte. 2008-II-10.
- Felipe Fernández Uribarri. 88 urte. 2008-II-11.
- Carmen Cid Otero. 92 urte. 2008-II-12.
- Luis Alberdi Unanue. 88 urte. 2008-II-13.
- Fernando Luis Gómez Gutiérrez. 61 urte. 2008-II-14.
- Alex Marfull Astigarraga. 54 urte. 2008-II-15.
- Andres Garetxana Gerrikabeitia. 88 urte. 2008-II-16.
- Asunción Ortíz de Salazar Pinedo. 84 urte. 2008-II-18.
- Jesusa Trapaga Trapaga. 2008-II-18.
- Julio Arrizabalaga Agirreburualde. 86 urte. 2008-II-19.
- Mercedes Telleria Izagirre. 95 urte. 2008-II-19.
- Concepción Escudero Guerra. 95 urte. 2008-II-19.
- Felix Peribáñez Ferrero. 72 urte. 2008-II-20.
- Benita Lamariano Garitagoitia. 92 urte. 2008-II-20.
- Jaime Carmona Martín. 73 urte. 2008-II-21.
- Juanita Lander Irisarri. 84 urte. 2008-II-23.
- M^a Luisa Noriega Noriega. 92 urte. 2008-II-23.
- Elvira Lasa González. 82 urte. 2008-II-26.
- Mariano Mtnz.-Alcocer Peñalver. 76 urte. 2008-II-27.
- Candido Hinojosa Sánchez. 40 urte. 2008-II-28.
- Maria Atxa-Albizuri Aldazabal. 96 urte. 2008-II-28.
- Joaquin Izagirre Urutiaga. 91 urte. 2008-II-29.
- M^a Carmen Etxeberria Elorza. 82 urte. 2008-III-1.
- Kontxa Larrañaga Alzelai. 85 urte. 2008-III-4.
- Dolores Espinosa Mangas. 71 urte. 2008-III-6.
- Victoria Suinaga Sarasketa. 92 urte. 2008-III-8.
- Begoña Orrantía González. 80 urte. 2008-III-9.
- M^a Tere Unzetabarrenetxea Arrizabalaga. 83 urte. 2008-III-10.
- Lander Otalora Bengoetxea. 75 urte. 2008-III-11.
- Luz Bustindui Otadui. 71 urte. 2008-III-16.
- Benito Vargas Chamorro. 76 urte. 2008-III-18.
- Concepción Bilbao Olabarria. 86 urte. 2008-III-19.
- Amparo López López. 83 urte. 2008-III-20.
- Emilia Eguren Bizkarguenaga. 76 urte. 2008-III-23.
- Josefa Arrieta Bergaretxe. 89 urte. 2008-III-26.
- Tomasa Elkoro Golonetxea. 92 urte. 2008-III-27.
- Sinforosa Quintas Cid. 90 urte. 2008-III-27.
- Manuel Fariñas Silva. 85 urte. 2008-III-28.
- Juanito Txurruka Sologaitua. 83 urte. 2008-III-28.
- Pío Delgado Ferreira. 87 urte. 2008-III-28.
- Soledad Herrero Barriuso. 91 urte. 2008-III-29.
- Edelmira Lameiras Vázquez. 98 urte. 2008-III-29.
- Juana San Martín Alberdi. 84 urte. 2008-IV-2.
- Marcelina Salvador Pérez. 89 urte. 2008-IV-4.
- Jesus Blas García. 76 urte. 2008-IV-9.
- Jose M^a Gorostegi Zabala. 80 urte. 2008-IV-12.
- Luisa Sánchez Zarate. 90 urte. 2008-IV-12.
- Jose Luis Fernández Cuesta. 59 urte. 2008-IV-17.
- Fernando Bolunburu Lasa. 50 urte. 2008-IV-18.
- Ciriaca Uyarra Santamaria. 74 urte. 2008-IV-20.
- Josetxo Anitua Aranzabal. 43 urte. 2008-IV-22.
- Antonio Valcárcel Conde. 87 urte. 2008-IV-23.
- Gaizka Sola Lasa. 29 urte. 2008-IV-24.
- Miguel Angel Arizmendi Ranero. 59 urte. 2008-IV-25.
- Felix Gómez Río. 65 urte. 2008-IV-27.
- Teresa Ormaetxea Zubikarai. 80 urte. 2008-IV-28.
- Ofelia Maruri Atxa. 84 urte. 2008-IV-29.
- Angelita Arizmendiarrrieta Galdos. 82 urte. 2008-IV-30.

Nacimientos

- Aroa Ramos Ramírez. 2008-II-1.
- Pedro Santamarina Pérez de Albeniz. 2008-II-2.
- Igor Prieto Alzelai. 2008-II-3.
- June Bilbao Romero. 2008-II-5.
- Libe Urrea Bereziartua. 2008-II-9.
- Helga Ariznabarreta Mugerza. 2008-II-10.
- Mara Leturiondo Gisasola. 2008-II-10.
- Jokín Laskurain Pagaegi. 2008-II-11.
- Eneko Urkola Arriaga. 2008-II-11.
- Urko Landa Uruñuela. 2008-II-13.
- Ane Arriola Esteibar. 2008-II-14.
- Libe Bastida Barrutia. 2008-II-15.
- Xabier Teruel Gil. 2008-II-15.
- Eneko Teruel Gil. 2008-II-15.
- Maialen Hita Garabal. 2008-II-16.
- Irene Lezea Artadi. 2008-II-17.
- Adrián Lorenzo Aguilar. 2008-II-18.
- Unax Hernández Becana. 2008-II-19.
- Eneko Renedo González. 2008-II-23.
- Nahia Jauregi Cuevas. 2008-II-22.
- Ugaitz Seguro Ubera. 2008-II-26.
- Hodei Cobo Risueño. 2008-III-6.
- Beñat Garate Amorrosta. 2008-III-7.
- Asier Ruiz Sánchez. 2008-III-10.
- Izar Gallastegi López. 2008-III-11.
- Iker Conde Bergaretxe. 2008-III-12.
- Alex Araujo Sánchez. 2008-III-16.
- Izaro Elejalde Rodríguez. 2008-III-16.
- Markel Arizmendi Arrizabalaga. 2008-III-17.
- Julia Arranz García. 2008-III-18.
- Iharte Gil Tubia. 2008-III-21.
- Naroua Kouza Chiker. 2008-III-22.
- Nora Martínez Baroja. 2008-III-24.
- Ruth Postigo Diz. 2008-III-25.
- Paula González Rejano. 2008-III-26.
- Izaro Rial Garagarza. 2008-IV-3.
- Elene Arrazola Amiano. 2008-IV-5.
- Nora Arakistain Salbide. 2008-IV-5.
- Markel Maiora Maiztegi. 2008-IV-9.
- Lur Gerenabarrena Vázquez. 2008-IV-9.
- Mouad El Aissati. 2008-IV-10.
- Lukas Del Campo Agirre. 2008-IV-11.
- Eider Moreno Abarrategi. 2008-IV-14.
- Ane Navarro Valentín. 2008-IV-17.
- Maria Aranbarri Sánchez. 2008-IV-19.
- Eiharne Carrasco Elizondo. 2008-IV-20.
- Gorka Morais Castaño. 2008-IV-23.
- Ainhize Egurrola Mugerza. 2008-IV-25.
- Markel Etxaide Rodríguez. 2008-IV-28.
- Naroa Urdanpilleta Taboada. 2008-IV-29.
- Unai Osa Manzisidor. 2008-IV-29.

Mira estos **ESCRITOS**, que han salido de **MENTES "SABIAS" Y "ERUDITAS"**.
No dejes de hacerlo, para comprender -o no-
a la raza humana y su evolución.



“La mujer debe adorar al hombre como a un dios. Cada mañana debe arrodillarse, nueve veces consecutivas, a los pies del marido y, con los brazos cruzados, preguntarle: Señor, ¿qué deseais que haga?”.

Zaratustra
(filósofo persa, siglo VII a.C.)



“Todas las mujeres que sedujeran y llevaran al matrimonio los súbditos de Su Majestad mediante el uso de perfumes, pinturas, dientes postizos, pelucas y relleno en caderas y pechos, incurrirían en delito de brujería y el casamiento quedaría automáticamente anulado”.

Constitución Nacional Inglesa
(ley del siglo XVIII)

“Aunque la conducta del marido sea censurable, aunque éste se dé a otros amores, la mujer virtuosa debe reverenciarlo como a un dios. Durante la infancia una mujer debe depender de su padre, al casarse de su marido, si éste muere de sus hijos y, si no los tuviera, de su soberano. Una mujer nunca debe gobernarse a sí misma”.

Leyes de Manu
(Libro Sagrado de la India)



“Cuando un hombre fuera reprendido en público por una mujer, tiene derecho a golpearla con el puño, o el pie, y romperle la nariz para que, así, desfigurada, no se deje ver, avergonzada de su faz. Y le está bien merecido, por dirigirse al hombre con maldad y lenguaje osado”.

Le Ménagier de Paris
(Tratado de conducta moral
y costumbres de Francia, siglo XIV)

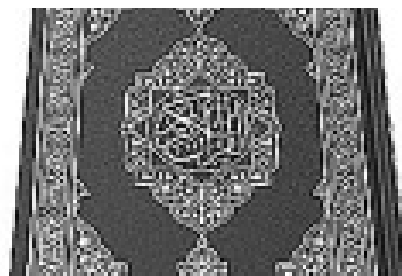


“Los niños, los idiotas, los lunáticos y las mujeres no pueden y no tienen capacidad para efectuar negocios”.

Enrique VII (rey de Inglaterra,
jefe de la Iglesia Anglicana, siglo XVI)

“Los hombres son superiores a las mujeres porque Alá les otorgó la primacía sobre ellas. Por tanto, dio a los varones el doble de lo que dio a las mujeres. Los maridos que sufrieran desobediencia de sus mujeres pueden castigarlas: abandonarlas en sus lechos e, incluso, golpearlas. No se legó al hombre mayor calamidad que la mujer”.

El Corán (libro sagrado
de los musulmanes, recitado
por Alá a Maomé en el siglo VI)



“La naturaleza sólo hace mujeres cuando no puede hacer hombres. La mujer es, por tanto, un hombre inferior”.

Aristóteles (filósofo, guía intelectual
y preceptor griego de Alejandro,



el Grande, siglo IV a.C.)

“El peor adorno que una mujer puede querer usar es ser sabia”.

Lutero (teólogo alemán,

A la vista de estos textos, es evidente **LO DIFICIL QUE HA SIDO PARA LAS MUJERES**
conseguir la casi igualdad con el hombre.

Desgraciadamente, en algunas culturas, las mujeres continúan
en la misma situación que describen estos textos milenarios.

Hoy **PARECEN CHISTES** e, incluso, habrás sonreído, pero fue **MUY REAL**.

Unai Elorriagaren bisita

Orain dela egun batzuk bisita berezia jaso genuen eskolan: Unai Elorriaga etorri zitzaigun, bere “SPrako tranbia” liburuari buruz hitz egitera. Jasotako beste bisita batzuen antzekoa izango zela koan bageunden ere, ez zen hala izan.

Unai Elorriaga ez dugu geure buruan dugun idazlearen prototipoa; bidaiatu egiten du, lagunekin irteeta gustokoa du... Hots, gu moduko pertsona normala da. Bere usadioek harritu egin gintuzten; adibidez, zur eta lur gelditzekoa da liburu bat idazteko urtebetean edo gehiagoan ideia jorratzen egotea. Bere ustetan, idaztea ez da inspirazio kontua, ideia bat izan eta ongi landu ondoren paperean jasotzea baino.

“SPrako tranbia” liburua irakurri ondoren hartu genuen kontu Unai Elorriaga zahartzaroaren ezagule ona dugula; izan ere, berak esan zigun legez, haur-



tzaroa “zaharrez” inguratua eman omen zuen. Iloba eta lehengusu-lehengusinen artean gazteena izanda, beharbada horregatik ditu hain maite antzinako kontuak; bereziki, adinekoek bizi gogorra izan dutelako, gerratea pairatu izan dutelako. Berak esana bilduz: *“Guda tristuraz eta minez beteriko errealitate gordina da eta gu zorteko gaude, ez baitugu bat bera ere nozitu”*.

Hala, ez da zaila ulertzea zergatik hitz egiten duten hainbeste gure aiton-amonak gerrateari buruz, bere bizitza sakonki urratu duelako: familiakoen eta lagunen hilketak, goseteak, ihes egin behar izatea... Berez, munduan dagoen errealitate krudelena.

Maialen Badiola eta Lucas Ulloa
(Aldatze Ikastetxeko
2. Batxilergoko ikasleak)

50 urte dantzan... eta jarraitzeko prest



Arrate, 2008-IV-13.
EKDko Kezka dantza taldea. **IÑAKI ZUGASTI.**

Arrateko zelaian soka-dantza eginez ospatu zuten Kezka dantza taldeko kideek Klub

Deportiboko dantza taldearen 50. urteurrena.

1958ko apirilaren 13an egin

bezala, 50 urte geroago, Eibar-ko K.D.ko dantza taldeak Arraten egin zuen emanaldia.

Eguraldi iragarpenak ez ziren onak, baina espero baino giro hobea egin zuen Arraten eguerdira arte. Eguerdiko 13.00etan Kezka dantza taldeko dantzariak Arrateko zelaira atera ziren eta Eibarko dantza zaharrenetarikoa, soka-dantza, dantzatu zuten. Lehenengo mutilek atera zuten soka eta, ondoren, neskek ere atera zuten dantzarien soka zelaira. Kezkako txistulariak - Andoni Altzibar, Iñaki Barua eta Felix Elortza- aritu ziren musikari lanetan. Eta, amaitzeko, Adolfo eta Inmaren trikiti-xaren doinura egin zuten fandang eta arin-arina.

Cuadro donado por Nestor Basterretxea

Nestor Basterretxea ha regalado una obra pictórica a *Deparkel* (Asociación de ayuda a enfermos de Parkinson del Bajo Deba). Este gran artista, comprometido con la sociedad y la cultura vasca, ha trabajado en los campos de la pintura, la escultura y el cine. En todos ellos, ha sido capaz de transmitir sus ideas y emociones, independientemente del lenguaje y la ma-

teria que haya empleado. Seguidamente reproducimos la dedicatoria del cuadro que ha donado a Deparkel: “En el día de la inauguración de la nueva sede de Deparkel, a mis amigos eibarreses, voluntariamente comprometidos con la humanitaria labor de asistir a los enfermos de **Parkinson**. Valga esta imagen de la primavera para iluminar las horas de quienes sufren”.

Iñaki Arriolak alkatetza laga dezake

Iñaki Arriola alkateak Gipuzkoako PSE-EEko idazkaritza nagusirako hautagaitza aurkeztu du. Hilaren 17an Donostian egingo den ezohiko kongresuan Arriola idazkari nagusi izendatzen baldin badute, Eibarko Udalean alkate kargua betetzen jarraitzeko zailtasunak izango dituela aurreikusita, alkateak 1993az geroztik bete duen karguari "seguruenik" uko

egingo diola aurreratu du. Horrekin batera, berak alkate izateari lagatzeko erabakia hartuz gero, Eibarko alkate Miguel de los Toyos izango dela adierazi du. De los Toyos sek 12 urteko esperientzia dauka Udalean eta hainbat kargu bete ditu denbora horretan. Azken urteotan Hirigintza Zinegotzia izateaz gain, duela 7 urte Udaleko sozialisten bozeramailea ere bada.



Gaizka Sola mendizalea Atxarten hil zen

Apirilaren 24an berak hainbestetan bisitatutako Abadiñoko Atxarteko hormetan galdu zuen bizitza Gaizka Sola eibartarrak. 29 urteko mendizalea azken aldian Zarautzen bizi zen eta bertako Arista dendan egiten zuen lan. Aspaldi hasitako ibilbidean, horma handiak igotzen espezializatu zen eskalatazalea, berak zioen moduan, "zorua-ekin kontaktua galtzean, bizitza horizontalari agur esan eta bizia bertikal bilakatzen da; paretarekin konexio berezia sortu eta gure lagun bilakatzen da. Laburbilduz, munduan gertatzen dena beste prisma batetik ikusten da".

Legarreko bariantea 2009an hasiko da

Markel Olano diputatu nagusiak Eibarrera egindako bisitan agertu zuenez, bariantearen hirugarren faseko lanak datorren urteko bigarren seihilekoan hasiko dira. Olanok adierazi zuenez, aurtun lizitatuko da Legarreko bariantea, lanak 2009an hasteko. Iñaki Arriola alkateak, bestalde, udalaren proiektuak biltzen dituen dokumentu zabala eman zion, zezen plazaren birmoldaketa, Orbeako kirol ekipamenduak eta igerilekuaren zabaltzearekin batera.

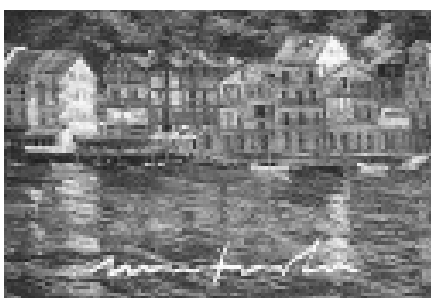


BTT Zentroa

"Debabarrena BTT Zentroa" izeneko proiektua aurkeztu zuten Debegesako lokaletan. BTT zentroen bidez, landa-guneen garapen iraunkorra bultzatu eta lagunduko duten produktu turistiko berrien sorrerarekin naturturismoa sustatu nahi da. Debabarrena-koa izango da Gipuzkoako lehen BTT Zentroa.

Topaleku, reservado para el arte

La obra de la catalana Mercé Martínez Bancell nos ha traído color y estética. Con mucha personalidad y energía, se expresa sobre todo con cuadros de relieve; ella hace las máscaras, algunas con caras de personas de su entorno, otras sacadas de su imaginación. En sus obras, aparece la naturaleza con sus miedos y sus esperanzas. Posteriormente, visitó el Topaleku Iñigo Manterola, con sus obras en las que el mar se mueve; por algo estuvo cinco días en pleno mar, viviendo como ellos, para plasmar mejor la vida y el movimiento del mar. Sus pescadores de bonito están plasmados con un realismo tal que da la impresión de que salpican y nos llega el salitre. Durante este mes, el "Mayo Fotográfico" será dueño y señor de la sala. Del 30 de mayo al 8 de junio, encontraremos los cuadros de Charo Baglietto, con una pintura suelta y muy definida por su estilo personal. Del 13 de junio hasta San Juanes, Maria Jesus Gorrotxategi nos hará su visita bianual y nos explicará, a su vez, sus obras expuestas. Para dar broche de color a las exposiciones del Topaleku antes de las vacaciones de verano, del 27 de junio al 6 de julio tendremos la variada y colorista exposición de fin de curso de "Pinturako ikasleak", de la Asociación Cultural Arrate.



El don de Dios

Yo doy mi vida por las ovejas (Jn 10, 11-18)

Los cristianos han oído decir desde siempre que “Dios es Amor” (1 Jn 4, 8), pero muchos ni siquiera sospechan lo que se quiere decir con esta afirmación central y decisiva del cristianismo. Si un día cayeran en cuenta, nacería en ellos una fe en Dios absolutamente diferente y nueva.

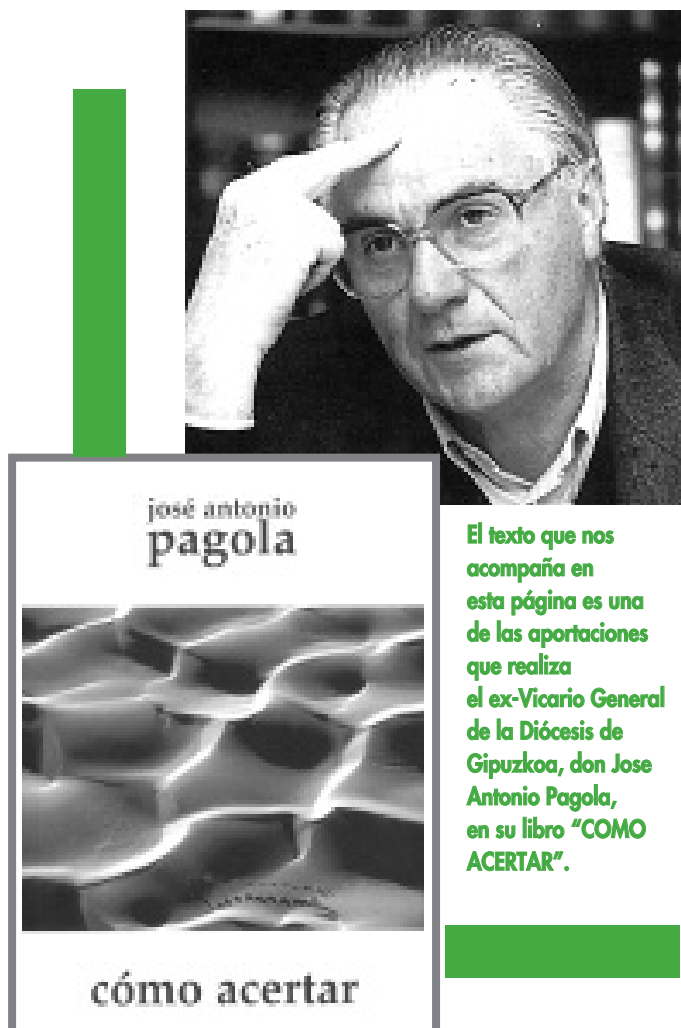
En realidad, no nos atrevemos a creer que Dios es amor, es decir, que no sólo nos tiene amor y nos quiere, sino que, en su ser más íntimo, es amor y que, por lo tanto, de El no puede brotar más que amor, incluso cuando nosotros no merecemos ser amados. Dios es así; amor sin condiciones ni restricciones.

A nosotros nos resulta “increíble” que podamos ser amados sin condiciones. Por eso, enseguida proyectamos sobre Dios nuestros fantasmas y miedos, recortando y deformando su amor. En el fondo pensamos que Dios es muy bueno y nos quiere, pero sólo si sabemos corresponderle: es decir, Dios ama como amamos nosotros, con condiciones, incluso exigiendo más que nosotros.

Este Dios no resulta muy agradable. Bastantes lo sienten como un ser peligroso, una amenaza, una censura constante, un juez implacable que no hace sino generar sentimientos de culpa, inseguridad y miedo. No es extraño que haya tanta gente que no quiera saber nada de El.

Muchos cristianos no conocen el “don de Dios” y no pueden sentirse a gusto con El porque sólo conocen sus exigencias, no su amor incondicional y gratuito. Cristo no les atrae porque sólo piensan en él como un legislador exigente, y no como un @buen pastor” que se interesa sólo por el bien de sus ovejas, hasta llegar incluso a “dar su vida” por ellas.

Junto al pozo de Jacob, conversa con una mujer doblemente despreciable para un judío, por mujer y por samaritana. Jesús, que mira



El texto que nos acompaña en esta página es una de las aportaciones que realiza el ex-Vicario General de la Diócesis de Gipuzkoa, don Jose Antonio Pagola, en su libro “COMO ACERTAR”.

siempre el corazón de las personas, le dice estas palabras inolvidables: “*Si conocieras el don de Dios y quién es el que te pide de beber, le pedirías tú y él te daría agua viva*”.

Muchos cristianos no conocen el “don de Dios” y no pueden sentirse a gusto con El porque sólo conocen sus exigencias, no su amor incondicional y gratuito. Cristo no les atrae porque sólo piensan en él como un legislador exigente, y no como

un @buen pastor” que se interesa sólo por el bien de sus ovejas, hasta llegar incluso a “dar su vida” por ellas. En la Iglesia, como en tiempos de Jesús, hay jerarcas, doctores, sacerdotes y escribas, pero, ¿hay testigos capaces de contagiarse y sugerir, con su palabra y su vida, el verdadero rostro de Dios? Y, si no hacemos esto, ¿para qué hacemos todo lo demás?

J.A. Pagola

**DEL LIBRO
“Cómo acertar”**



kutxa